



Borovanský

www.borovany-cb.cz

měsíčník města Borovany

zpravodaj

září 2022

zdarma

LIMONÁDOVÝ JOE

Kultovní westernová parodie s hrdinou, který nosí kolty proklatě nízko.

Výpravné muzikálové představení
v podání Divadla A. Dvořáka Příbram

Čtvrtek / 8. 9. 2022 / 19:00 / Stodola v Podzámčí

Předprodej: Infocentrum Borovany

Aleš Háma
v roli Horáce
alias Hogo Fogo



ZÁŘIJOVÉ POZVÁNKY

VÝSTAVA

VÝSTAVA OBRAZŮ

Vlasta Sušerová a Aleš Slavík
10.–30. 9. po–ne, 9–16 h
vernisáž
9. 9. od 17 hodin
výstavní síň

PRO DĚTI A DOSPĚLÉ

DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ BÝVALÉ BUDOVY NÁRODNÍ ŠKOLY

komentované prohlídky,
slavnostní otevření v 16 h
14. 9., 13–17 h
Žižkovo náměstí, čp. 149

PRO DĚTI A DOSPĚLÉ

DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ BUDOVY BÝVALÉHO ŘEDITELSTVÍ CALOFRIGU

komentované prohlídky
21. 9., 13–17 h
Tovární ulice

SLAVNOSTI

OVČÁCKÉ SLAVNOSTI

18. 9. od 9 h
zahradka v Podzámčí

KONCERT

JAROSLAV TŮMA, HANNA DYS

varhanní dvojkonzert
9. 9. od 19.30 h
Kostel Navštívení Panny Marie

KONCERT

TRIO KARAGEORGIEV

slavné melodie
od klasiky po tango
27. 9. od 18 h
Malovaný sál

SPORT

BOROVANSKÝ VRCHAŘ

cyklistický závod
3. 9. od 18 h
start u řeky Stropnice

PŘIPRAVUJEME

HODY S PLODY PODZIMU

8. 10. od 10 h
areál kláštera

Informace z radnice

Usnesení Rady města Borovany č. 2214 ze dne 22. 6. 2022

I. RM vzala na vědomí:

- 1/ Informaci o plnění minulého usnesení č. 2213.
- 2/ Zápis z kontrolního dne stavby „Stavební úpravy čp. 149 v Borovanech a revitalizace přilehlé části náměstí“ č. 14 ze dne 14. 6. 2022.
- 3/ Zápis OV Vrcov ze dne 12. 6. 2022.
- 4/ Zápis z kontrolního dne stavby „Modernizace komunikací II. třídy P 12 A – část 1 – Modernizace silnice II/57 Borovany a II/155 Borovany les před Ledenicemi“ ze dne 20. 6. 2022.
- 5/ Informaci o tržbách a návštěvnosti na přírodním koupališti Lazna ke dni 21. 6. 2022.

II. RM schválila:

- 1/ Uzavření smlouvy o technické podpoře č. TP12/22 k softwaru VITA (propojení do SSL – KEOX) na dobu neurčitou.
- 2/ Uzavření smlouvy o výpůjčce nemovitých věcí č. 148/22-UZSVM/C/7058/2022-Kr na výpůjčku pozemků p. č. 3982/1, ostatní plocha, jiná plocha, o velikosti 167 m² a p. č. 3982/6, ostatní plocha, jiná plocha, o velikosti 305 m², oba v k. ú. Borovany, na dobu určitou od 1. 6. 2022 do doby podání návrhu na zahájení vkladového řízení o změně vlastnického práva k vypůjčeným nemovitým věcem, nejdéle však do 31. 5. 2028.
- 3/ Poskytnutí finančního daru.
- 4/ Uzavření dodatku č. 4 ke smlouvě č. 506629015, kterým se navýší pojistná částka u pojištění výhledových skel traktorů a pojistné, pojistné částky nemovitostí a movitých věcí.
- 5/ Odměnu řediteli příspěvkové organizace.
- 6/ Odměnu řediteli příspěvkové organizace.
- 7/ Odměnu řediteli příspěvkové organizace.
- 8/ Záměr pronájmu nebytových prostor v 1. NP budovy č.p. 684, která je součástí pozemku p. č. st. 92/2, o velikosti 61,8 m² a část pozemku p. č. 77/1 o velikosti cca 300 m², vše v k. ú. Borovany, na dobu určitou do 31. 12. 2022, nájemné 7200 Kč.
- 9/ Zapůjčení mobiliáře (stany) na akci „Pohádková cesta“ dne 25. 6. 2022.
- 10/ Navýšení celkového rozpočtu investiční akce Základní školy Borovany „Multifunkční učebna fyziky, informatiky a robotiky“.
- 11/ Výměnu bytu č. 47 (1+1) v DPS za byt č. 39 (1+1).
- 12/ Záměr pachtu části pozemku p. č. 2867/1 o velikosti 130 m² v k. ú. Borovany na dobu určitou 1 rok, pachtovné 2 Kč/m²/rok.
- 13/ Poskytnutí dotace na rok 2022 se stanoveným účelem na pohonné hmoty pro zajištění průvodcovských a předčitatelských služeb.
- 14/ Uzavření smlouvy č. SML-00778/22 o poskytnutí práv k užívání softwaru KEO4 SSL vazba VITA Stavební úřad.

III. RM rozhodla:

- 1/ Zamítnout žádost o poskytnutí finančního daru.
- 2/ Uzavřít smlouvu o postoupení smlouvy o dílo číslo 2017/0016, kterou se mění osoba zhotovitele.
- 3/ Revokeovat usnesení č. 2213 II./20. o uzavření smlouvy o smlouvě budoucí o nájmu bytu č. 2 (43,26 m²) v domě čp. 242, Tovární ul., Borovany, z důvodu odmítnutí zájemcem.
- 4/ Doporučit zastupitelstvu města schválit poskytnutí finanční výpomoci na předfinancování projektu „Pořízení automobilů pro pečovatelskou službu“ v rámci programu Ministerstva práce a sociálních věcí 01331 „Rozvoj a obnova materiálně-technické základny sociálních služeb“.
- 5/ Doporučit zastupitelstvu města schválit Rozpočtové opatření č. 6/2022.

Usnesení Rady města Borovany č. 2215 ze dne 13. 7. 2022

I. RM vzala na vědomí:

- 1/ Informaci o plnění minulého usnesení č. 2214.
- 2/ Zápis z kontrolního dne stavby „Stavební úpravy čp. 149 v Borovanech a revitalizace přilehlé části náměstí“ č. 15 ze dne 28. 6. 2022.
- 3/ Zápis o odevzdání a převzetí, Příloha č. 1 – soupis vad a nedodělků stavby „Modernizace komunikací II. třídy P 12 A – 1“, úsek SO 101 až 104_silnice II/57 Borovany, ze dne 24. 6. 2022.
- 4/ Sdělení České školní inspekce ze dne 7. 7. 2022 o řešení stížnosti na Základní školu Borovany, vyjádření ředitele školy ke stížnosti a vyrozumění o vyřízení stížnosti a přijatých opatření zřizovatele školy.
- 5/ Výroční zprávu spolku Borůvka, Borovany za rok 2021.
- 6/ Oznámení o konání dětského letního tábora na pozemku p. č. 3500 v k. ú. Borovany v termínu od 30. 7. do 13. 8. 2022.
- 7/ Oznámení o konání dětského letního tábora na pozemku p. č. 3500 v k. ú. Borovany v termínu od 14. 8. do 26. 8. 2022.

II. RM schválila:

- 1/ Uzavření smlouvy o technické podpoře č. TP12/22 k softwaru VITA (propojení do SSL – KEOX a do GIS - MISYS) na dobu neurčitou.
- 2/ Uzavření smlouvy o smlouvě budoucí č. CB-001030075549/004-PRO2 o zřízení práva odpovídajícího věcnému břemenu kabelového vedení NN na pozemcích p. č. 201/22, p. č. 221/2 a p. č. 226/9, vše v k. ú. Trocnov.
- 3/ Uzavření smlouvy o zřízení služebnosti inženýrské sítě – podzemního vodovodu na pozemku p. č. 2266/75 v k. ú. Borovany.
- 4/ Zapůjčení mobiliáře města (pódium a pívni sety) a velkého stanu od MAS – Sdružení Růže včetně dopravy a montáže za účelem konání kulturních akcí v areálu památníku J. Žižky z Trocnova dne 30. 7. 2022 (Válka a vojenství v době Jana Žižky) a dne 10. 9. 2022 (Trocnovské slavnosti).
- 5/ Záměr prodeje pozemku p. č. 1313/3 o velikosti 809 m² v k. ú. Radostice u Trocnova a ukládá záměr zveřejnit.
- 6/ Uzavření nájemní smlouvy na byt č. 17 (1+0) v DPS s p. D. Č., Zlatá Koruna, na dobu určitou 1 rok.
- 7/ Uzavření nájemní smlouvy na byt č. 25 (1+0) v DPS na dobu určitou 1 rok.
- 8/ Uzavření nájemní smlouvy na byt č. 37 (1+0) v DPS na dobu určitou 1 rok.
- 9/ Uzavření „smlouvy o založení služebnosti stezky a cesty“ odpovídající věcnému břemenu práva chůze a jízdy na pozemku p. č. 4928 v k. ú. Borovany.
- 10/ Uzavření smlouvy o založení služebnosti stezky a cesty odpovídající věcnému břemenu práva chůze a jízdy na pozemku p. č. 4928 v k. ú. Borovany.
- 11/ Uzavření pachtovní smlouvy na pacht části pozemku p. č. 2867/1 o velikosti 130 m² v k. ú. Borovany, doba určitá 1 rok.
- 12/ Uzavření nájemní smlouvy na pronájem nebytových prostor v 1. NP budovy č.p. 684, která je součástí pozemku p. č. st. 92/2, o velikosti 61,8 m² a část pozemku p. č. 77/1 o velikosti cca 300 m², vše v k. ú. Borovany, na dobu určitou do 31. 12. 2022.
- 13/ Ukončení smlouvy na pronájem nebytových prostor (vinárna) v 1. NP budovy č.p. 702, která je součástí pozemku p. č. st. 90/3, v k. ú. Borovany, dohodou ke dni 31. 8. 2022.
- 14/ Ukončení smlouvy na pronájem nebytových prostor (apartmány) ve 2. NP budovy č.p. 702, která je součástí pozemku p. č. st. 90/3, v k. ú. Borovany, dohodou ke dni 31. 8. 2022.
- 15/ Záměr pronájmu nebytových prostor (vinárna) o velikosti 102,5 m² v 1. NP budovy č.p. 702, nebytových prostor (apartmány) o velikosti 107,66 m² ve 2. NP budovy č.p. 702, která je součástí pozemku p. č. st. 90/3, a části pozemku p.

č. st. 90/3 o velikosti 52,9 m², vše v k. ú. Borovany, na dobu neurčitou, minimální nájemné za nebytové prostory v 1. NP 400 Kč/m²/rok, minimální nájemné za nebytové prostory ve 2. NP 600 Kč/m²/rok, minimální nájemné za část pozemku 150 Kč/m²/rok.

- 16/ Uzavření smlouvy o smlouvě budoucí č. CB-001030076561/001-ASE o zřízení práva odpovídajícího věcnému břemenu kabelového vedení NN na pozemku p. č. 3963/31 v k. ú. Borovany.
- 17/ Vyúčtování pečovatelských služeb za 2. čtvrtletí roku 2022.
- 18/ Udělení souhlasu zřizovatele s navýšením výdajů projektu Mateřské školy Borovany „Přestavba a rekonstrukce prostor k navýšení kapacity MŠ – odloučené pracoviště, jeslová třída, včetně projektové dokumentace“, který je nedílnou součástí Strategického rámce MAP pro ORP Trhové Sviny.
- 19/ Zadání výběrového řízení na veřejnou zakázku malého rozsahu „Obnova rybníka na p. č. 1 v k. ú. Vrcov“, seznam oslovených firem a složení výběrové komise.
- 20/ Poskytnutí finančního daru.
- 21/ Zapůjčení mobiliáře města (stan a pívni sety) a skákacího hradu od MAS – Sdružení Růže včetně dopravy a montáže za účelem konání kulturních akcí „Netradiční Vánoce“ dne 23. 7. 2022 a „Žlába fest“ dne 27. 8. 2022.
- 22/ Uzavření smlouvy o smlouvě budoucí o nájmu bytu č. 2 (43,26 m²) v domě čp. 242, Tovární ul., Borovany, s p. S. K., Borovany.
- 23/ Uzavření smlouvy o smlouvě budoucí o nájmu bytu č. 7 (41,90 m²) v domě čp. 242, Tovární ul., Borovany, s p. L. K., Borovany.

III. RM rozhodla:

- 1/ Revokovat usnesení č. 2214 II./1., kterým bylo schváleno uzavření smlouvy o technické podpoře č. TP12/22 k softwaru VITA (propojení do SSL – KEOX) z důvodu rozšíření smlouvy o propojení do GIS – MISYS.
- 2/ Revokovat usnesení č. 2213 II./25. o uzavření smlouvy o smlouvě budoucí o nájmu bytu č. 7 (41,90 m²) v domě čp. 242, Tovární ul., Borovany, z důvodu odmítnutí zájemcem.

Usnesení Rady města Borovany č. 2216 ze dne 3. 8. 2022

I. RM vzala na vědomí:

- 1/ Informaci o plnění minulého usnesení č. 2215.
- 2/ Zápisy z kontrolních dnů stavby „Stavební úpravy čp. 149 v Borovanech a revitalizace přilehlé části náměstí“ č. 16 ze dne 12. 7. 2022 a č. 17 ze dne 26. 7. 2022.
- 3/ Zápisy z kontrolních dnů stavby „Stavební úpravy čp. 242 v Borovanech“ č. 17 ze dne 20. 6. 2022 a č. 18 ze dne 18. 7. 2022.
- 4/ Poděkování za dofinancování dotace na rok 2022.
- 5/ Výroční zprávu za rok 2021.
- 6/ Oznámení o podání projektového záměru „Multifunkční učebna fyziky, informatiky a robotiky“ zařazeného do Programového rámce v IROP ITI Českobudějovické aglomerace.
- 7/ Informaci o tržbách a návštěvnosti na přírodním koupališti Lazna ke dni 2. 8. 2022.
- 8/ Informaci o návrhu rozpočtu města na rok 2023 – investiční akce, opravy a údržba.
- 9/ Oznámení o podání projektových záměrů „Přestavba a rekonstrukce prostor k navýšení kapacity MŠ – ODLOUČENÉ PRACOVIŠTĚ, jeslová třída; včetně projektové dokumentace“ a „Přestavba školní kuchyně z důvodu navýšení kapacity MŠ včetně projektové dokumentace“ zařazených do Programového rámce v IROP ITI Českobudějovické aglomerace.

II. RM schválila:

- 1/ Vyúčtování pečovatelských služeb za 2. čtvrtletí roku 2022.
- 2/ Vyúčtování pečovatelských služeb a osobní asistence za 2. čtvrtletí roku 2022.
- 3/ Povolání uzavírky ulice Petra z Lindy v úseku od křižovatky s ulicí Lazna na křižovatku s ulicí Trocnovská dne 18. 9. 2022 v době od 8 do 15 hodin z důvodu pořádání hasičské soutěže, zapůjčení mobiliáře a poskytnutí cen do soutěže v rozsahu žádosti.

POZVÁNKA NA ZASEDÁNÍ ZASTUPITELSTVA MĚSTA

Starosta svolává jednání Zastupitelstva města Borovany, které se uskuteční

v zasedací místnosti přístavby radnice ve středu 7. září 2022 od 17 hodin.

Jednání zastupitelstva je veřejné, všichni zájemci z řad veřejnosti jsou vítáni.

- 4/ Poskytnutí příspěvku za poskytování lékařské služby první pomoci za I. pololetí 2022.
- 5/ Zapůjčení mobiliáře města (stan, pívni set, koše, lavičky) za účelem konání kulturní akce „Poutové odpoledne“ dne 20. 8. 2022.
- 6/ Zapůjčení mobiliáře města (stan a pívni sety) za účelem konání kulturní akce „Setkání rodáků v Radosticích“ ve spolupráci s místními spolky dne 27. 8. 2022.
- 7/ Uzavření smlouvy č. 29/1-2/2022 o výpůjčce části nebytových prostor o velikosti 64,75 m² (chodba o velikosti 16,50 m², sklad o velikosti 27,40 m², sklad o velikosti 13,60 m², umývárna o velikosti 4,95 m² a WC o velikosti 2,30 m²) v 1. NP budovy čp. 471, která je součástí pozemku p. č. st. 283/2 v k. ú. Borovany (areál skladovacího a opravárenského zařízení HZS ČR – pracoviště Borovany), na dobu určitou do 30. 6. 2030.
- 8/ Záměr prodeje části pozemku p. č. 2267/2 o velikosti 1 m² v k. ú. Borovany.
- 9/ Poskytnutí finančního daru.
- 10/ Udělení povolení k vjezdu do areálu zámku včetně vyhrazeného parkování pro automobily SPZ 7C4 2278, 8C0 0463, 8C2 6234 a 8C2 6235.
- 11/ Rozpočtové opatření č. 7/2022.
- 12/ Uzavření smlouvy o zřízení práva odpovídajícího věcnému břemenu zřízení vodovodní přípojky na pozemku p. č. 3963/28 v k. ú. Borovany.
- 13/ Záměr pronájmu nebytových prostor o velikosti 89,06 m², které jsou součástí pozemku p. č. st. 1393 (bufet v areálu přírodního koupaliště Lazna) v k. ú. Borovany, na dobu určitou od 1. 5. 2023 do 30. 9. 2025, minimální roční nájemné 70 000 Kč splatné ve dvou splátkách, 1. splátka pevná ve výši 35 000 Kč, druhá splátka ve výši 35 000 Kč navýšena nebo snížena dle skutečné návštěvnosti za sezónu nad nebo pod 12 000 návštěvníků dle sazby 1 návštěvník/7 Kč.
- 14/ Uzavření smlouvy o smlouvě budoucí o zřízení práva odpovídajícího věcnému břemenu vybudování prodloužení stávajícího STL plynovodu na pozemku p. č. 3963/31 v k. ú. Borovany.
- 15/ Přijetí movitého daru – vybavení vinotéky.
- 16/ Uzavření smlouvy na pronájem nebytových prostor (vinárna) o velikosti 102,5 m² v 1. NP budovy čp. 702, nebytových prostor (apartmány) o velikosti 107,66 m² ve 2. NP budovy čp. 702, která je součástí pozemku p. č. st. 90/3, a části pozemku p. č. st. 90/3 o velikosti 52,9 m², vše v k. ú. Borovany, na dobu neurčitou, nájemné za nebytové prostory v 1. NP 400 Kč/m²/rok, nájemné za nebytové prostory ve 2. NP 600 Kč/m²/rok, nájemné za část pozemku 150 Kč/m²/rok, s podmínkou umožnit pronajímateli 3x ročně na 1 den využití možnosti bezplatného krátkodobého ubytování pro potřeby města na základě požadavku pronajímatele oznámeného nájemci minimálně 30 dnů předem.
- 17/ Zadání výběrového řízení na veřejnou zakázku malého rozsahu „Výměna plynových kotlů v kotelně MŠ Borovany“, seznam oslovených firem a složení výběrové komise.
- 18/ Poskytnutí finančního daru.
- 19/ Uzavření smlouvy o výpůjčce - 1 ks radiostanice vozidlová digitální pro síť Pegas včetně montážní sady, na dobu určitou 8 let.

III. RM rozhodla:

- 1/ Zamítnout žádost o byt v DPS z důvodu nesplnění podmínek pro přidělení bytu.
- 2/ Přidělit veřejnou zakázku malého rozsahu na realizaci nadlimitní veřejné zakázky na dodávky elektřiny (fixní cena na období

- dodávky roku 2023) společnosti, která podala nejvýhodnější nabídku.
- 3/ Přidělit veřejnou zakázku malého rozsahu „Obnova rybníka na p. č. 1 v k. ú. Vrcov“ firmě, která podala nejvýhodnější nabídku.
 - 4/ Revokovat usnesení č. 2215 II./6., kterým bylo schváleno uzavření nájemní smlouvy na byt č. 17 v DPS, z důvodu odmítnutí bytu zájemcem.
 - 5/ Doporučit zastupitelstvu města schválit koupi pozemků na LV č. 1397 v k. ú. Borovany za smluvní cenu.
 - 6/ Zrušit 1 pracovní místo (referent knihovny, platová třída 9) na úseku kultury a knihoven MěÚ Borovany.

- 7/ Zřídit 1 pracovní místo (referent kultury - výstavář, platová třída 9, doba určitá 2 roky) na úseku kultury a knihoven MěÚ Borovany.

IV. RM jako valná hromada společnosti Služby Borovany s.r.o. schválila:

- 1/ Zadávací dokumentaci na nadlimitní veřejnou zakázku „Sdružené dodávky zemního plynu pro Služby Borovany s.r.o.“, odůvodnění veřejné zakázky, komisi pro otevírání obálek a pro hodnocení nabídek.

Nominace členů do nových osadních výborů

Volbami do zastupitelstva města, které proběhnou ve dnech 23. září a 24. září 2022, končí i činnost stávajících osadních výborů.

Spolu s hlasovacím lístkem pro volby do zastupitelstva města bude občanům z osad doručen i lístek „NÁVRH ČLENŮ DO OSADNÍHO VÝBORU“.

Na tento lístek mohou napsat jména a příjmení pěti spoluobčanů, které navrhuji do osadního výboru na volební období 2022 - 2026.

Vyplněný lístek vhodí do boxu označeného „VOLBY DO OSADNÍHO VÝBORU“, který bude umístěn na chodbě před volební místností v budově osadního výboru v době konání voleb do zastupitelstva města, tj. v pátek 23. září a v sobotu 24. září 2022.

*Mgr. Jana Timmermansová,
tajemnice*

Slovo starosty

Vážení spoluobčané,

končí další čtyřleté volební období a já bych Vám chtěl touto cestou poděkovat za spolupráci při zajišťování chodu města, za vloženu důvěru, za Vaše podněty a připomínky. Dále bych chtěl poděkovat všem zastupitelům města, radním, členům výborů a komisí. Také všem osadním výborům a jejich starostům za jejich přínos pro rozvoj jednotlivých osad.

Věřím, že většině z Vás není budoucnost Borovan a přilehlých osad lhostejná, proto bych si přál, abyste v co největším možném počtu přišli k podzimním komunálním volbám. Sami si tím můžete ovlivnit, koho chcete mít ve vedení našeho města.

Váš starosta Ing. Petr Jenkner

VOLBY DO ZASTUPITELSTVA MĚSTA

Volby do zastupitelstva města se budou konat v pátek 23. září 2022 od 14.00 do 22.00 hodin a v sobotu 24. září 2022 od 8.00 do 14.00 hodin. Volit se bude 17 zastupitelů na čtyřleté volební období 2022 - 2026.

V Borovanech je 8 volebních okrsků, volební místnosti pro jednotlivé volební okrsky jsou:

- » v Kulturním domě, Petra z Lindy 4, Borovany, pro volební okrsek Borovany 1 (ulice Žižkovo náměstí, Zahradní, Budějovická, Hlubocká, Lazna, Na Výhony, Petra z Lindy, Tovární, Třeboňská, U Dubu, U Haltýře, Vodárenská),
- » v Kulturním domě, Petra z Lindy 4, Borovany, pro volební okrsek Borovany 2 (ulice Dlouhá, Jižní, Ke Střelnici, K Višnici, Luční, Nádraží ČSD, Nádražní, Na Výsluní, Nová, Okružní, Polní, Samota, Trocnovská, U Sichelny, Újezdská, U Řeky, U Stropnice, U Trati, V Zahrádkách, Slunečná),
- » v budově osadního výboru Hluboká u Borovan čp. 29 pro volební okrsek 3 Hluboká u Borovan,
- » v budově osadního výboru Vrcov čp. 72 pro volební okrsek č. 4 Vrcov,
- » v budově osadního výboru Radostice čp. 6 pro volební okrsek č. 5 Radostice,
- » v budově osadního výboru Trocnov čp. 56 pro volební okrsek č. 6 Trocnov,
- » v budově osadního výboru Dvorec čp. 10 pro volební okrsek č. 7 Dvorec,
- » v budově osadního výboru Třebeč čp. 53 pro volební okrsek č. 8 Třebeč.

Voličem je státní občan ČR, který nejpozději 24. září 2022 dovrší 18 let a má v obci trvalý pobyt, občan jiného členského státu EU, který nejpozději 24. září 2022 dovrší 18 let, má v obci trvalý nebo registrovaný pobyt a požádal o zápis do dodatku stálého seznamu voličů.

Ve volební místnosti prokáže volič okrskové volební komisi svoji totožnost a státní občanství platným občanským průkazem, platným cestovním pasem České republiky, jde-li o cizince, průkazem

o povolení k trvalému pobytu nebo potvrzením o přechodném pobytu na území obce, případně osvědčením o registraci.

Neprokáže-li volič svou totožnost a státní občanství potřebnými doklady, nebude mu hlasování umožněno.

Volič může ze závažných, zejména zdravotních, důvodů požádat městský úřad o hlasování mimo volební místnost do přenosné volební schránky na čísle 725 032 552. Ve dnech voleb může volič požádat přímo okrskovou volební komisi na číslech:

Borovany 1 - tel. 730 181 803
 Borovany 2 - tel. 730 181 802
 Hluboká u Borovan - tel. 737 241 568
 Vrcov - tel. 730 181 805
 Radostice - tel. 730 181 806
 Trocnov - tel. 730 181 807
 Dvorec - tel. 730 181 809
 Třebeč - tel. 734 182 523

Obyvatelé Domu s pečovatelskou službou (DPS) žádost o hlasování mimo volební místnost nepodávají, do DPS se dostaví zástupci okrskové volební komise Borovany 1 s přenosnou volební schránkou v pátek 23. září v 15.00 hodin.

Hlasovací lístky budou voličům dodány do schránek nejdéle 3 dny předem dnem voleb, v den voleb je volič může obdržet ve volební místnosti.

*Mgr. Jana Timmermansová,
tajemnice*

■ Ze společnosti

ZO SPCCH BOROVANY- LEDENICE

V měsíci září oslaví své 70. narozeniny naše členka **paní Marie Kubíčková z Borovan**.

Je členkou, která se aktivně zúčastňuje všech akcí, které ZO pro členy připravuje. Společně se svou sestrou z Ledenic navštěvují rekondiční pobyty, které nám zprostředkovává celorepublikový Svaz postižených civilizačními chorobami z Prahy.

Paní Marii za členy přejeme: „*Samé růže, plno kvítí, spokojenost, dlouhé žití, k tomu pevné zdravíčko, přejeme Vám milá Maruško.*“

Pobyty se střídají na Šumavě ve Zdíkově, v Nové Huti, v Chlumu u Třeboně, ve Spáleném Poříčí u Plzně, na Vysočině, aby se mohli členové na pobytech vystřídat.

Pokud dostaneme nabídku, vždy ji pro vás zveřejníme.

Pro členy a zájemce o **divadelní představení**, nabízíme **26. 10. 2022 od 19 hod. v Trhových Svinech, komedii divadla Kalich „Veletoč“**. Hrají: I. Janžurová, E. Holubová, J. Paulová, S. Remundová, Marián Roden a další.

Zájemci se mohou hlásit u paní Himlové na tel. 724 771 343 nebo paní Votrubové v Ledenicích na tel. 721 400 406.

Přesné informace podáme zájemcům přes SMS a také v říjnovém zpravodaji.

Nabízíme **rekondiční pobyt v hotelu MAS v Sezimově Ústí**, v termínu 29. 10.-3. 11. 2022.

Cena 5 950 Kč zahrnuje ubytování na 5 nocí, plnou penzi, vybrané procedury, půldenní výlet.

V případě více zájemců bude zajištěna autobusová doprava.

Zájemci se mohou hlásit u paní Himlové.

Za ZO předsedkyně Jarmila Himlová

Společenská kronika

Blahopřejeme rodičům k narození dětí:

Stelly Ebenhohové z Borovan

Jakuba Frdlíka z Borovan

Nikolase Glazera z Borovan

Veroniky Betášové z Borovan

Adély Gramanové z Borovan

Kristýny Kubíčkové ze Třebče

Veroniky Macellisové z Hluboké u Borovan

Antonína Piláta ze Třebče

Veroniky Nebeské z Trocnova

V červenci a srpnu bylo blahopřáno k životnímu jubileu:

panu Petru Maňhalovi z Borovan

paní Miluši Polívkové z Borovan

paní Anně Olžbutové z Třebče

panu Janu Vejsadovi z Trocnova

paní Marii Fuxové z Radostic

paní Zdeňce Havelkové z Hluboké u Borovan

paní Jaroslavě Nechvátalové z Borovan

panu Josefu Ochozkovi z Borovan

panu Janu Pojslovi z Radostic

paní Martě Ječmínkové z Trocnova

paní Heleně Hokrové z Borovan

paní Marii Melmerové z Borovan

paní Haně Belejové z Borovan

paní Marii Rusové z Borovan

panu Benediktu Josefíkovi z Borovan

panu Vlastimilu Bíchovi z Borovan

paní Jarušce Palkoskové z Borovan

panu Františku Kilvadymu z Dvorce

paní Aleně Faktorové z Hluboké u Borovan

Naposledy jsme se rozloučili:

s panem Ludvíkem Vackem z Borovan

s panem Ladislavem Herdou z Borovan

s paní Růženou Šimkovou z Radostic

s panem Vladimírem Uhlíkem z Hluboké u Borovan

s paní Danou Šimovou z Hluboké u Borovan

V úctě zachováme jejich památku!

Petra Šnokhausová, matrikářka

■ Vtipy

Potkají se dvě blondýnky a jedna říká druhé:

„*Když uhádneš, kolik mám laků na nehty, tak ti oba dva dám.*“

„*Tak jo. Pět?*“

Mladík se připotácí k dívce sedící u stolu.

„*Hele, nešla bys tancovat?*“

Dívka rozpačitě špitne: „*No, asi ano...*“

„*Tak běž, nemám si totiž kam sednout.*“

Holky, co děláte?

Hrajeme Wimbledon...

A můžu si zapinkat s váma?

Ne, Ester, ty NE!

Včera jsem si lehla na zem, že jdu cvičit...

...a teď jsem se vzbudila...

Když muž řekne, že má rád dívky se smyslem pro humor, nemyslí tím, že hledá dívku vtipnou a zábavnou.

Chce tím říct, že hledá dívku, která by se smála jeho vtipům.

Řidič dálkového autobusu zastavil u motorestu, vystoupil a šel dovnitř.

Jeden z cestujících se zvedl a šel za řidičem. Když si řidič u baru dal panáka, zableskl se cestujícímu v ruce odznak: „*Tak, pane řidiči, právě jste dojel. Policie.*“

„*Já vím, že jsem dojel*“, řidič na to. „*A Vy taky. Autobus právě odjel, vystřídal mě kolega. Já tu mám padla.*“

Osm let starostou

Milí čtenáři Borovanského zpravodaje,

blíží se konec mého druhého volebního období ve funkci starosty Borovan. Proto bych se s Vámi rád podělil o zhodnocení fungování města v posledních čtyřech letech.

Věřte mi, byly to čtyři roky zcela neobvyklé a výjimečné. Nikdy bych si nepomyslel, že budu muset v Borovanech zakládat krizový štáb a čelit s ním něčemu neviditelnému a zároveň zákeřnému s názvem COVID. V situaci, kdy nikdo nevěděl, co a jak má dělat, jak se má chovat, jak se chránit nebo jak pomoci, jsme díky Vám začali šít a distribuovat ochranné roušky, dezinfekci a ochranné pomůcky.

Našlo se mnoho dobrovolníků z řad široké veřejnosti i hasičů, kteří byli ochotni se vším pomoci. Jsem moc hrdý a šťastný, že se nám společně podařilo celou epidemii koronaviru zvládnout.

Další novou zkušeností bylo „energetické šílenství“, kdy jsem byl nucen téměř ze dne na den hledat nového dodavatele elektřiny a plynu pro naše město. Skutečnost, že město Borovany mělo dopředu zabezpečené dodávky energií za výhodné ceny, se rozplynula během okamžiku. Všechno naše úsilí vložené do postupného nákupu energií za lepší ceny na burze přišlo vniveč. Aby těch problémů nebylo málo, začala válka na Ukrajině a s ní další nové nestandardní problémy.

Vedle těchto všech nenadálých událostí jsme museli řešit chod a rozvoj našeho města. V následujícím stručném přehledu Vás seznámím s nejrůznějšími většími akcemi v našem správním území za poslední čtyřleté období.

Akce	Náklad (mil. Kč)
Víceúčelové hřiště Borovany (sídliště Budějovická)	1,8
Rekonstrukce zdrojů kotelny CZT Borovany (výměna kotlů)	5,5
Rekonstrukce běžecké dráhy Borovany (tartanový povrch)	2,3
Expozice „Z Borovan vlakem tam a zpátky“	2,8
Model železnice do expozice „Z Borovan vlakem tam a zpátky“	0,4
Oprava ohradní zdi zámecké zahrady	2,7
Stavební úpravy části budovy čp. 107 Borovany pro oční optiku	1,8
Herní prvky dětského hřiště v ulici U Trati v Borovanech	0,3
Herní prvky dětských hřišť v osadách	0,4
Rekonstrukce autobusového nádraží Borovany	15,6
Infosystém zastávek autobusového nádraží Borovany	0,5
Dodávka nového traktoru	2,0
Výměna dveří budovy čp. 4 (KD) Borovany	0,5
Výstavba podkroví v budově čp. 702 Borovany (nad vinárnou)	2,5
Sanace akumulace vody (ve věžovém vodojemu)	1,6
Oprava fasády vstupního křídla zámku	1,6
Chodník v ulici U Haltýře v Borovanech	1,0
Oprava sociálních zařízení tělocvičny Sýmalka	0,7
Stavební úpravy budovy čp. 6 Borovany (DPS)	7,3
Borovany vrt BJ1a (nový vrt na vodu)	3,4
Parkoviště u železniční stanice Borovany	0,3
Interiéry budovy čp. 107 Borovany (přístavba radnice)	3,7
Výměna zdrojů ÚT a VZT v Základní škole Borovany	6,2

Akce	Náklad (mil. Kč)
Nákup ojetého vozidla pro Základní školu Borovany	0,3
Oprava komunikace Zahradní ulice v Borovanech	9,6
Výměna zdrojů veřejného osvětlení v osadě Třebeč	2,2
Nová komunikace Luční II. Borovany	2,8
Zpevněná plocha a vjezd na p. č. 2003/1, Třeboňská ul., Borovany	1,5
Zklidnění průtahu silnice č. II/155 – chodník Trocnov	1,8
Oprava části oplocení areálu Základní školy Borovany	1,8
Přestavba budovy čp. 5 Borovany (budova autobusového nádraží)	6,9
Nákup vybavení stomatologických ordinací v Borovanech	2,7
Výměna závěrů vodovodních přípojek v Zahradní ulici v Borovanech	1,1
Dodávka nového zametacího stroje	3,1
Stavební úpravy budovy čp. 149 v Borovanech (Národní škola)	15,4
Revitalizace části Žižkova náměstí v Borovanech	3,5
Stavební úpravy budovy čp. 242 v Borovanech	32,9
Projektová dokumentace akce „Stavební úpra- vy budovy čp. 147 v Borovanech pro mateřskou školu“	0,6
Projektová dokumentace akce „Základní tech- nická vybavenost 1. etapy lokality Borovany, východ“	1,8
Stavební úpravy budovy čp. 56 v Borovanech (zubní ordinace)	0,9
Nátěr fasád pavilónů Mateřské školy Borovany	1,4
Oprava střech Mateřské školy Borovany	0,3

Aby se naše město mohlo i v budoucnu rozvíjet, investovali jsme v období 2018-2021 do nemovitostí, respektive do pozemků celkem přes 37 mil. Kč. Jedná se o dlouhodobou investici a zároveň v dnešní době dobře uložené peníze.

Pořízení pozemků městem Borovany za rok 2018 až 2021			
rok	lesní pozemky	ostatní pozemky	celkem
2018	6 960,00 Kč	5 222 567,23 Kč	5 229 527,23 Kč
2019	2 944 503,27 Kč	3 944 770,81 Kč	6 889 274,08 Kč
2020	1 249 812,00 Kč	14 486 053,62 Kč	15 735 865,62 Kč
2021	773 100,00 Kč	8 398 051,37 Kč	9 171 151,37 Kč
	4 974 375 Kč	32 051 443 Kč	37 025 818 Kč

Vedle organizování pestrého kulturního života ve městě jsme ve zrekonstruovaných prostorách podzámčí otevřeli dvě nové expozice (železnice a Peklománie). Zároveň jsme vylepšili stávající prohlídkovou trasu kláštera o expozici „Poklady z diecéze“. Tím se nám podařilo zatraktivnit prostory kláštera pro návštěvníky a zvýšit návštěvnost.

Návštěvnost areálu kláštera					
rok	klášter	muzeum	železnice	Peklománie	celkem
2018	1969	1329			3298
2019	1696	1273	4007		6976
2020	2508	1456	2229	2453	8646
2021	1968	978	2431	2928	8305
2022 (do 31. 7.)	1116	524	1400	1801	4841

Pro přehlednost finančního hospodaření města za toto volební období Vám předkládám následující tabulku.

Hospodaření města Borovany				
(mil. Kč)	2018	2019	2020	2021
Příjmy	101,8	105,2	109,3	111,4
Výdaje	113,6	99,3	81,4	122
Výsledek hospodaření	-11,8	5,9	27,9	-10,6
Finanční rezervy	94,6	100,6	128,5	117,9

Z přehledu vyplývá, že na začátku roku 2022 jsme měli našetřeno celkem téměř 118 mil. Kč.

Tyto peníze jsou připraveny do budoucna pro financování větších investičních akcí souvisejících s rozvojem města a našich osad.

Pro blížící se komunální volby je radnice personálně i finančně zajištěna a novému zastupitelstvu předložíme již zpracovaný návrh rozpočtu na příští rok 2023.

Bylo mi ctí osm let zastávat funkci starosty našeho města Borovany. S úctou

Ing. Petr Jenkner, starosta města



Národka je opět pro děti

Vážení spoluobčané, původní budova bývalé Národní školy na Žižkově náměstí č.p. 149 v Borovanech (proti autobusovému nádraží) byla postavena již v roce 1886. Dlouhá léta sloužila svému účelu.

Předchozí vedení radnice prodalo v roce 2009 celou tuto budovu včetně přilehlého pozemku na náměstí za částku necelých 1,2 mil. Kč. Po mém nástupu do funkce starosty se nám podařilo objekt zpět odkoupit za účelem smysluplného využití pro potřeby našeho města.

Vzhledem k nedostatečným prostorovým kapacitám základní umělecké školy jsme se rozhodli tuto budovu využít pro potřeby výuky. Podařilo se nám tak vrátit zpět původní účel budovy. Opět zde budou slyšet hlasy borovanských dětí.

Z důvodu havarijního stavu budovy prošla stavba kompletní rekonstrukcí od sklepa až po střechu. Díky tomu vznikly v prvním patře tři specializované třídy nadstandardně zařízené. Jedna třída je určena pro výtvarný ateliér, druhá pro výuku hry na dechové nástroje a třetí pro hudební obor především pro kytaristy. Interiér tříd je vybaven s ohledem na specifické požadavky jednotlivých oborů. Vedle těchto tříd jsme nově vybudovali zázemí pro pedagogy a žáky včetně sociálních zařízení.

Přízemní prostory budovy zůstanou pro komerční využití. Prostor náměstí před budovou byl revitalizován a kromě toho, že umožňuje bezbariérový vchod do budovy, vybízí k příjemnému posezení v polostínu vzrostlých stromů.

Rekonstrukcí byla obnovena také funkce původního vchodu z čela budovy (od hlavní silnice).

Stavební práce na objektu budovy bývalé Národní školy a revitalizace okolní části náměstí stály dohromady přibližně 19,8 mil. Kč.

Vás všechny, kteří máte k této budově nějaký vztah, ale i ostatní zájemce z řad široké veřejnosti, si dovoluji pozvat na **Den otevřených dveří ve středu 14. září 2022.**

Těším se na setkání s Vámi.

Ing. Petr Jenkner, starosta města





MĚSTO BOROVANY Vás srdečně zve na

DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ BUDOVY BÝVALÉ NÁRODNÍ ŠKOLY čp. 149

1886



2022



středa 14. září 2022
od 13 do 17 hodin

Komentované prohlídky nově rekonstruovaných
učeben a dalších prostor školy
Slavnostní otevření nové ZUŠ v 16.00 hodin
s hudebním doprovodem

Těšíme se na Vás
Ing. Petr Jenkner starosta města

Z KANCELÁŘÍ BYTY

Vážení spoluobčané,
v loňském letním zpravodaji jsem Vás informoval o záměru města zrekonstruovat objekt bývalého ředitelství Calofrigu (pod rehabilitací) za účelem vybudování osmi nových bytů. Rok se s rokem sešel a všechny plánované práce jsou dokončeny.

V průběhu měsíce září by měla proběhnout kolaudace a následně se nájemci mohou stěhovat do svých bytů. Při realizaci nového bydlení jsme se zaměřili také na možnost parkování v blízkosti objektu včetně nové příjezdové cesty, veřejného osvětlení a chodníků.

Celkové náklady na tuto akci jsou přibližně 32,9 mil. Kč.

Je mi líto, že nemůžeme uspokojit všechny žadatele o bydlení v Borovanech, ale již nyní připravujeme rozvoj našeho města v oblasti výstavby nových bytů.

Vás všechny, kteří máte zájem si prohlédnout zrekonstruovanou budovu včetně přílehlých prostor, si dovoluji pozvat na **Den otevřených dveří ve středu 21. září 2022.**

Ing. Petr Jenkner, starosta města





MĚSTO BOROVANY Vás srdečně zve na

DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ

budovy bývalého ředitelství CALOFRIGU

Středa 21. 9. 2022
od 13 do 17 hodin

**Komentované prohlídky rekonstruovaných prostor budovy
včetně nově vybudovaných osmi bytů**

Těšíme se na Vás, Ing. Petr Jenkner - starosta města

2021

2022



Informujeme



Moštárna Borovany

(areál technických služeb města Borovany na Třeboňské ulici)

Provoz: **od 10. září** po předchozí telefonické domluvě u správce moštárny

Kontakt: Tomáš Candra, **tel. 702 505 339**

Ovoce musí být zdravé a nepřezrálé, obaly na mošt možno mít vlastní.

Jedna várka k lisování je cca 50 - 80 kg ovoce (1,5 - 2 pytle)

Služby:

Lisování ovoce (drcení a lisování) – nutno mít své nádoby na odvoz moštu

Pasterizace - pasterizace moštu je možná do vlastních nádob (skleněných nebo PET), nebo možno na místě zakoupit systém „Bag in box“ = plastový pytlík na 5l moštu s kohoutkem, případně kartonovou krabici pro lepší manipulaci a uskladnění.

Ceny za služby a obaly budou upřesněny v září u MAS Sdružení Růže: <https://mas.sdruzeniruhe.cz>



Tímto bych chtěl poděkovat městu Borovany za **finanční dar**, díky kterému jsme mohli uspořádat rybářské závody pro děti z Borovan. Děkujeme za podporu.

Čestmír Cvach, ČRS MO Borovany



BOROVANSKÝ ADRESÁŘ

Město Borovany připravuje **nový Borovanský adresář** subjektů, jehož poslední aktualizace proběhla v roce 2018. Žádáme stávající i nové subjekty, které nejsou v adresáři uvedeny a mají zájem být do adresáře zařazeny, aby oznámily tuto skutečnost v Infocentru Borovany buď osobně, nebo e-mailem info@borovany-cb.cz, a to nejpozději **do 15. října 2022**.

K zařazení do adresáře je potřeba uvést následující informace: název subjektu, adresa, kontakt (tel., e-mail).

Poděkování koledníkům

V sobotu 24. září v 15 hodin bychom se rádi setkali se tříkrálovými koledníky – dětmi i dospělými, abychom jim ještě jednou poděkovali za jejich úspěšné koledování, díky němuž bylo možné letos rozdělit do dvou borovanských rodin 94 tisíc korun. Nechceme jim poděkovat jenom my, ale i rodiče postižených dětí a také názorně ukázat výsledek vašeho snažení – nový elektrický vozík Matouše Grilla, který sám také chce ukázat radost z vozíku, předvést ho a poděkovat.

Dětem **nabídneme zábavu** – skákací hrad a jiné hry, opékání buřtů, oblíbenou červenou limonádu a jistě budou i nějaké jiné dobroty. Dospělí mohou také samozřejmě ochutnat a popovídat si o všem možném, ale také o tom, jak ještě lépe udělat příští sbírky, aby přinesly větší efekt – více pomoci a více radosti.

Chceme si také **připomenout třicet let činnosti Vincenkého společenství** u nás v Borovanech, kde mimo jiné už 22 let organizujeme Tříkrálovou sbírku. Je tedy více důvodů k setkání, a proto zveme i veřejnost, ty, kteří Tříkrálové sbírce jinak fandí a přispívají do ní, nebo mají jen radost, jak u nás solidarita a charita funguje. A opravdu je důvod k radosti, vždyť za dobu pořádání Tříkrálové sbírky se u nás podařilo shromáždit 1,8 milionů korun na pomoc potřebným.

Za Vincenké společenství Stanislav Malík

Víte o potřebě pomoci?

Charita ČR už připravuje **Tříkrálovou sbírku 2023** a žádá od organizátorů v místech – v případě Borovan od Vincenkého společenství – **náměty na možnou podporu potřebných rodin z výnosu sbírky**. Máme zkušenost, že i v našem okolí jsou tací, kteří zdravotní či sociální situaci zvládají jen s velkými obtížemi. Zároveň víme, že svoji situaci nezveřejňují, snaží se o řešení vlastními silami a o skutečném stavu ví jen několik lidí v okolí. O to víc jsou tito potřební hodni uznání a pomoci. Výsledky sbírky v Borovanech v minulých letech ukazují, že je zde mnoho ochotných, kteří s radostí přispějí, zvláště když budou vědět, že pomohou někomu v místě.

Obrácíme se proto na naše spoluobčany s prosbou, aby nám sdělili, pokud vědí o těžké situaci ve svém okolí. My potřebné osoby oslovíme, zda a na co by měli zájem využít příspěvek ze sbírky. Pokud si budete přát, neuvědomte, že informaci máme od vás.

Vincenké společenství nerozhoduje o tom, co bude podpořeno, ale dává náměty diecézní komisi, která vybere podpory hodné projekty.

Své poznatky a informace o potřebě pomoci sdělte, prosím, co nejdříve na adresu *Stanislav Malík, Okružní 384, Borovany, nebo na tel. 602 162 998, či mailujte na malikslava@centrum.cz*.

Předem děkujeme za vaši ochotu a informace.

Za Vincenké společenství Sláva Malík

Srdečně zveme na bazárek!

Milé maminky, rády bychom Vás pozvaly na **Borovanský bazárek dětského zboží** – textilu, hraček a potřeb pro děti.

Borovanský bazárek bude tradičně v místní hasičárně v sobotu **17. 9. 2022 od 9 do 12 hod.**

Přihlásit se na něj je možné na e-mailu:
bazarekborovany@gmail.com

A tentokrát Vás zveme i na **Ledenický bazárek** v místním sále U Králů. Odehraje se tentýž víkend jen s jiným datem v neděli **18. 9. 2022 od 9 do 12 hod.**

Takže kdo nestihnete jeden, můžete přijít na ten druhý. Doufáme, že se potkáme v hojném počtu a přijdete strávit příjemnou chvíli na našich akcích. Těšíme se na Vás.

Ledenické maminky

Poděkování

Díky podpoře Jihočeského kraje jsme v letošním roce mohli malým návštěvníkům kláštera nabídnout nové Pamětní listy pro prohlídky kláštera s obřími loutkami z Jihočeského divadla se samolepkami a také nové suvenýry s motivem našeho borovanského Kašpárka v místním infocentru. Dále děkujeme Jihočeskému kraji za podporu při nákupu nových informačních tabulí, zahrazovacích sloupků, lan mezi sloupky a klip rámu určených do nově vybudovaných výstavních expozic.



Jihočeský kraj

Děk za návštěvu „pod farou“

Letošní Borůvkobraní navštívilo téměř šestnáct tisíc osob, které se tu mimo jiné dobře najedly a nakoupily, jak o tom svědčí tržby spokojených trhovačů. Ti, kteří navštívili také **kavárničku pod farou** a zde nebo v souběžném **bazárku oblečení** něco utratili, podíleli se tak na celkové tržbě ve výši 41 165 Kč, která byla v plné výši **předána na konto organizace Mary's Meals**. Ta zajišťuje celoročně školní obědy současně pro 2,5 miliónů dětí v zemích hladu.

Příspěvek z Borovan tak představuje 17 142 obědů, na které vydělala kavárnička pod farou, letos spojená s prodejem společenských šatů z druhé ruky. Oblečení na prodej darovaly ženy z Borovan a okolí a jiných více než 50 žen si je ke svému potěšení a ozdobě pořídilo po 115 korunách – tj. za cenu obědů pro jednoho školáka na čtvrt roku. Některé si zde vybraly i v takové míře spokojenosti, že v nových modelech přímo odešly, jiné si koupily i několik kusů. Takže sekáč pod farou měl úspěch, byť to byla jeho premiéra. Tento úspěch stojí na ochotě jiných něco darovat. Za to patří velký dík všem těm, které se rozloučily s pěknými kusy ze svých šatníků.

Také kavárnička stojí na ochotě dalších věnovat čas, suroviny a proměnit je v pochutiny do nabídky kavárny. Jsou to už pravidelné dodavatelky a sponzorky, které letos opět napekly a věnovaly tolik, že se prodejem v kavárně vydělalo 33 885 korun. Poděkování patří také těm, které po oba dny provozy pod farou obsluhovaly. Odměnou je jim také jisté to, že jste přišli, něco utratili, a tak pomohli poskládat úctyhodný příspěvek z Borovan hladovějícím dětem.

V obchodech sice vidíme nárůst cen, ale naše situace je stále na hony vzdálená tomu, jaký až zabíjející hlad je mnohde ve světě. Je moc dobře, že mnoho lidí si rozdíl těchto situací uvědomuje a cítí povinnost přispět. Dary pro Mary's Meals jsou jednou z neefektivnějších cest, protože oni pořídí jeden školní oběd už za 2,3 koruny. Navíc to není jednorázová, ale soustavná péče napomáhající i vzdělání dětí, které je pro ně tou nejlepší výbavou do života, aby našly práci a ony i jejich rodiny nemusely trpět hladem.

JOEM

Centrum komunitních aktivit ve spolupráci s MC Trhováček vás zvou na

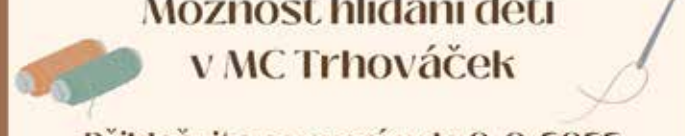


Pravidelné setkávání u šicího stroje

Každý čtvrtek od 8:30 – 12:00
Začínáme 15. 9. 2022

- Chcete se naučit šít, nebo se v šití zdokonalit?
- Rádi byste ušili svým dětem něco originálního?
- Pak je tento kurz přímo pro vás.

Možnost hlídání dětí v MC Trhováček



Přihlašujte se prosím do 9. 9. 2022
na email: cka@tsviny.cz,
tel.: 603 962 565



PREZENTACE STŘEDNÍCH ŠKOL, ODBORNÝCH UČILIŠŤ A FIREM

Burzaškola

JHK 2022



Zjisti, co školy nabízí!

TŘEBOŇ

5. října

8⁰⁰ – 15⁰⁰ h

Kongresové a kulturní centrum Roháč

Na Sadech 349

VSTUP ZDARMA

#KAMNASTREDNI



www.burzyskol.cz

A DOST! PRO LEPŠÍ BUDOUCNOST

Milí spoluobčané Borovan a přilehlých osad,

dovolte nám ve stručnosti představit naše politické hnutí a jeho priority. Hnutí **A DOST! PRO LEPŠÍ BUDOUCNOST** je politickým hnutím, které vzniklo jako reakce na nespokojenost části obyvatel města Borovan a okolních osad se současným stavem. Máme toho **DOST!** Nechceme již být jen pasivními komentátory vývoje. Chceme se aktivně účastnit rozhodování a rozvoje **PRO LEPŠÍ BUDOUCNOST** našeho města a okolních osad. Nabízíme občanům volební alternativu. Naše politické hnutí je založeno na jednoduché organizaci, principech důvěry, slušnosti a nezávislosti na stávajících politických stranách/sdruženích.

V našem volebním programu myslíme především na **územní rozvoj, život ve městě, sociální politiku, vzdělání a spolky**, které jsou nedílnou součástí našeho města a okolních osad. Rovněž myslíme na **společenský a kulturní život, dopravu a bezpečnost** v celém správním území, **životní prostředí a podnikatelskou činnost**.

Naše priority:

- Výstavba nových startovacích bytů, bytových domů i domu pro seniory
- Rekonstrukce náměstí při zachování perspektivní vzrostlé zeleně tak, aby se náměstí stalo příjemným místem pro život i důstojnou vizičkou města
- Realizace cyklistických stezek do okolí
- Změna územního plánu
- Rozšíření kapacity mateřské školy
- Zřízení komunitního centra pro děti a mládež
- Finanční příspěvek všem rodinám na obědy dětem v mateřské i základní škole
- Zlepšování zdravotní péče a modernizace zdravotnického zařízení na území města
- Podpora protidrogové prevence
- Pořádání kulturních a společenských akcí pro veškeré věkové kategorie
- Oprava místních chodníků, komunikací a budování parkovacích míst
- Zvýšení dopravní a celkové bezpečnosti v celém správním území
- Podpora represivní složky v Borovanech - PČR, MP
- Zavedení vyhlášky ohledně konzumace alkoholických nápojů ve vybraných veřejných lokalitách města
- Využití skládkového plynu pro vytápění objektů napojených na městskou kotelnu
- Pořízení sběrných nádob na biologický odpad pro okolní osady
- Vyřešení chybějící čistírny odpadních vod v osadách a snížení tak znečištění vod
- Podpora místních řemeslníků a podnikatelů
- Podpora sociálního podnikání ve městě

S podrobnějším programem Vás seznámíme v letáku, který dostanete v září do Vaší poštovní schránky.

Na naší kandidátní listině jsou zkušení lidé, kteří se již v minulém období spolupodíleli na rozvoji Borovan a okolí. Dále jsou mezi námi i kandidáti, kteří chtějí uplatnit své zkušenosti ve prospěch rozvoje našeho města a okolních osad.

Za hnutí **A DOST! PRO LEPŠÍ BUDOUCNOST** budou o Vaše hlasy usilovat tyto kandidáti:

1.	Tomáš Šnorek	obchodní zástupce	10.	Jan Tomek	živnostník
2.	Ing. Marcela Vopelková	odborný rada – projektový manažer	11.	Věra Mikolášová	zdravotnická záchranářka
3.	Jiří Homolka	pracovník ve zdravotnickém zařízení	12.	Jan Simek	dělník
4.	Tomáš Jindra	finanční poradce	13.	Andrea Rinešová	na mateřské dovolené
5.	Ing. Martin Kunderát	projektový manažer	14.	Radek Svíták	řezník - uzenář
6.	Milan Zach	příslušník městské policie	15.	JUDr. Jiří Homolka	aktivní důchodce
7.	Erik Horáček	vedoucí výroby	16.	Josef Kadlec	pracovník závodního lomu
8.	Zbyněk Jech	živnostník	17.	Ing. Václav Ondok	učitel
9.	Přemek Benhák	student			

Srdečně Vás zveme na předvolební setkání:

11. 9. 2022 od 14:00 do 18:00 hodin

Podzámčí Borovany

pro návštěvníky bude připravené rožněné selátko, pivo, limo, pro děti bude připraven skákací hrad, malování na tvář, ukázka historických vozidel nebo jízdy na oslících. Budeme se na Vás těšit.

SPOLEČNĚ TO ZMĚNÍME

Tomáš Šnorek, předseda politického hnutí



ČESKÁ STRANA NÁRODNĚ SOCIÁLNÍ - komunální volby 2022

Vážení spoluobčané Borovan a přilehlých osad,

rádi bychom vám představili naši stranu, kandidáty, kteří se budou ucházet o místa v zastupitelstvu obce, prosazovat vaše zájmy a náš program v nadcházejícím volebním období.

ČSNS – je českou mimoparlamentní stranou, která se v minulosti významně podílela na politické historii naší země. V komunální politice Borovan jsme byli aktivní ve všech zastupitelstvech po roce 1989.

Komunální politika je převážně o lidech, kteří mají chuť a energii úzce se podílet na rozvoji života ve městě a přilehlých osadách. Naši stranu prezentujeme nejen zkušenými lidmi, kteří se v minulém období spolupodíleli na celkovém chodu města, ať už na postu místostarosty, zastupitele, ve výborech i komisích, ale i novými lidmi, kteří chtějí přispět dalšími nápady, pracovitostí a odhodlaností se uplatnit ve prospěch občanů.

V předchozím volebním období se zastupitelé za naši stranu aktivně podíleli na naplnění volebního programu. Například v podpoře nakolické základny pro letní dětský tábor, nového autobusového nádraží, rekonstrukci bývalé národní školy, dále oprav silniční infrastruktury – ulice Zahradní, vzniku nových bytů - Calofrig, investic do pozemků pro další zástavbu, vzniku oční a zubařské ordinace, vybudování parkovacích míst- Luční II. a jiné.

Různost povolání našich kandidátů je známkou všestranného nadhledu a být tady a teď pro blaho Borovan. Na případně zvolené kandidáty se budete moci s čímkoliv obrátit, abychom mohli v Borovanech a okolí dál žít spokojeným životem.

Priority naší strany:

- Podpora kulturního a společenského života ve městě i v osadách, podpora organizací a spolků
- Zajištění kvalitní zdravotní péče (rekonstrukce zdravotního střediska)
- Rozvoj Borovan – revize územního plánu na základě nově vzniklých potřeb občanů
- Podpora rekonstrukce hlavního náměstí
- Opravy chodníků, místních komunikací a budování nových parkovacích míst
- Modernizace parku před DPS a kinosálu na nádvoří kláštera
- Podpora aktivit spolků, které se při volnočasových aktivitách věnují dětem a tím rozvíjejí jejich morální hodnoty a bezpečnost ve městě a osadách
- Zvýšit celkovou bezpečnost ve městě
- Pokračování v rozpracovaných investicích města, podporovat vhodné a potřebné nové investice
- Zajištění dostatečné kapacity ZŠ, MŠ i celkové infrastruktury v Borovanech a osadách

Kandidátní listina:

1.	Mgr. Vít Sumerauer	ředitel MŠ, místostarosta	10.	Ing. Jakub Beránek	stavební inženýr
2.	Bc. Petr Dražan	ředitel výroby	11.	Mgr. Michaela Pešková	pedagog ZŠ
3.	Hana Adamcová	dětská zdravotní sestra	12.	Bc. Martin Tomášek	hasič
4.	Mgr. Karel Macht	vedoucí pracoviště	13.	Mgr. Petr Špetlák	advokát
5.	Mgr. Bohumír Kratoška	pedagog ZŠ	14.	Bc. Petr Novák	zkušební inženýr
6.	Ing. Kateřina Dvořáková	geodet	15.	Bc. Věra Weisfeítová	vychovatelka ŠD
7.	Bc. Lukáš Macht	zkušební inženýr	16.	Ing. Jan Kouba	agronom
8.	Ing. Lucie Tomandlová	ekonom	17.	Mgr. František Janouch	pedagog
9.	Ing. Zdeněk Struska Ph.D.	IT manager, ekonom			

S podrobnějším programem Vás seznámíme v letáku, který dostanete do vaší poštovní schránky.

Česká strana sociálně demokratická



Vážení občané našeho města a našich osad,

chtěl bych Vám všem poděkovat za vše hezké a dobré, co se tu podařilo provést za ty čtyři roky. Jistě Vás podrobně bude informovat starosta Ing. Petr Jenkner, kterému chci touto cestou poděkovat za pracovitost a vedení města. Poděkování patří také všem zastupitelům města a obcí, kteří poctivě pracovali a rozhodovali pro nás všechny. A všem pracovníkům městského úřadu a služeb, kteří se starali o naše požadavky a naše přání.

Není mi lehké vyjadřovat se za naši Českou stranu sociálně demokratickou, když nám tam, jak říkám nahoře, žádnou radost neudělali. Ale my tady dole nepolitikaříme, žijeme lidsky, neutíkáme, protože jsme tady doma, a chceme pomoci tomu, co nám tady ještě schází a potřebujeme k slušnému žití. Naše strana byla založena před 129 lety, a to tady v Českých Budějovicích. Je to nejstarší strana v naší republice. Je mi líto, že za nás Jihočechy rozhodují velké kraje. Z vyprávění našich dědů a otců byla strana vážená a jednotná, schopná pomoci. Když někdo tenkrát ztratil práci, tak práci našla. Když nebylo na chleba, tak se podělili. Kam se to vše hezké podělo. Vždyť lidstvo na celém světě hledá dnes slušné sociální zajištění života.

Jsem rád, že se začaly vytvářet podmínky pro bytovou výstavbu pro naše mladé lidi, aby neutíkali do větších měst, ale žili zde. Také pro ty, kteří zde kdysi žili a rádi by se vrátili domů a potřebovali byt. Jinak tady máme v Borovanech co nabídnout, co vše je k životu potřebné. Bylo by potřeba provést změnu územního plánu, pustit do našich poloprázdných a prázdných zahrad život v podobě chalupy, tak jak tam patří dobrá stará odrůda ovocných stromů, tak tam patří chalupa a v ní lidé. Posílejme naši školskou mládež do našeho hezkého sportovního zařízení, které nám závidí široké okolí. Nenechávejme výchovu jenom na škole, ale rodina vždy hrála v životě prim. Využijme naši vyspělou a bohatou kulturu, která má tak velké nabídky jako nikdo v celém okolí. Posílejme dle možností rodiny děti do kroužků v naší Základní umělecké škole, která má co nabídnout. Více zpívejme a hrajme, vždyť se říkávalo: co Čech, to muzikant. Co se člověk naučí navíc, to mu v životě nikdo nevezme.

Přeji Vám všem v této těžké době a v nastávajících volbách hodně úspěchů, zdraví, neurážejme toho druhého, vždyť nám všem jde o to, abychom to tu měli ještě hezčí, než to tu máme, vítali dobré nápady našich slušných a pracovitých lidí a rádi se s úsměvem potkávali. Utikejme více do přírody, poznávejme život nejen lidský, ale i ten, co žije v lese, na lukách a v potocích. Dobrý život všem.

Vladimír Hokr, předseda ČSSD Borovany

Program kandidátů ČSSD pro komunální volby

- » Zasadíme se o bytové podmínky, stavební parcely, bytové domy
- » Vyvoláme jednání o přestěhování benzinové čerpací stanice mimo město
- » Postaráme se o změnu územního plánu
- » Podpoříme jednání o finanční pomoci města dětem v jejich zájmové činnosti
- » Budeme usilovat o řešení náměstí Borovany
- » Podpoříme zřízení městské policie
- » Budeme usilovat o zřízení čističek odpadních vod v našich obcích
- » Budeme prosazovat pomoc při opravách neudržovaných a chátrajících fasád některých domů
- » Budeme usilovat o urychlení opravy silnice z Borovan do Hluboké

Kandidátní listina ČSSD do Zastupitelstva města Borovany

- 1/ Vladimír Hokr ml., státní zaměstnanec
- 2/ Marie Kroupová, invalidní důchodce
- 3/ Ing. Zdeněk Hruška, podnikatel
- 4/ Hana Janečková, podnikatelka
- 5/ Pavel Matuška, vedoucí technických služeb města
- 6/ Ing. Barbora Bartizalová, manažerka kvality
- 7/ Ing. Václav Doležal, vývojový technolog Bosch, student VŠCHT
- 8/ Helena Kříhová, účetní
- 9/ Ludvík Zavacký, vedoucí provozu dopravního provozu ČB
- 10/ Mgr. Václav Doležal, důchodce
- 11/ Jana Hrušková, kadeřnice
- 12/ Pavel Dostál, důchodce
- 13/ Lenka Treppeschová, důchodce
- 14/ Josef Havel, důchodce
- 15/ MVDr. Bohumil Tvaroč, důchodce
- 16/ Ing. Václav Lehner, technolog
- 17/ Vladimír Hokr, důchodce

KDU-ČSL BOROVANY

Vážení občané,

ucházíme se o vaši podporu v komunálních volbách, do kterých jdeme s následujícím programem, jehož uskutečnění chceme v zastupitelstvu navrhnout a prosazovat. Síla našeho hlasu závisí na vašich hlasech ve volbách. Pokud jsou vám naše náměty sympatické, vyjádřete to hlasováním pro kandidátku KDU-ČSL.

Předkládáme naše východiska a dlouhodobé záměry, na jejichž realizaci chceme spolupracovat s těmi, kteří jsou ochotni k dialogu a spolupráci. Dialog směřující k vyvážené dohodě je nutný jak mezi volebními stranami, tak i s občany. K tomu však všichni potřebují být dobře informováni, vyzýváni k diskusi, aby byli vtahováni do života a budování města, aby výsledkem byly naše opravdu společné Borovany.

NOVÉ PŘÍLEŽITOSTI K BYDLENÍ – Chceme byty a parcely pro ty, kteří v Borovanech chtějí žít a zůstat v kontaktu se svými příbuznými, se svými kořeny, aby efektivně fungující rodinné vztahy přispívaly ke spokojenému a snazšímu životu. I pro město je přínosné, když starší generace pomůže s péčí o děti a když se o starší postarají jejich děti, díky tomu, že mohou žít nablízku. V tomto ohledu má město velký handicap. Za posledních šest let v Borovanech přibýlo jen 1% obyvatel (tj. cca 40 občanů – což mohou být nájemníci nových bytů pana Haise). Zatímco ve všech okolních obcích a městech přibýlo v průměru 7,5% obyvatel. Přitom naše město má ve vybavenosti i v dopravním spojení velký potenciál růstu. Ovšem parcely a byty chybí. Nejde však jen o nárůst obyvatel, jde především o umožnění zůstat Borovanskými, o bydlení pro ty, kteří mají zájem tu zůstat a žít, spolupodílet se na životě města.

HOSPODÁRNOST – Město má velké finanční rezervy, a i přesto je třeba začít maximálně hospodařit. Jen hromadění rezerv je kontraproduktivní, neboť vysoká inflace z nich závažně ukrájí – možná až deset miliónů ročně. Je třeba velkou část rezerv efektivně investovat jednak do potřebné infrastruktury, ale zvláště nyní i do energeticky efektivnějšího hospodaření – nových vlastních a diverzifikovanějších zdrojů, do energeticky úspornějších zařízení. Hospodařit je třeba všude, nejen snižováním provozních výdajů, ale také hledáním nových zdrojů příjmů. V souladu s novým zákonem o odpadech je třeba zlepšit naše hospodaření s odpady, umožnit důslednější třídění, motivovat i finančně k náležitému nakládání s odpady. Vždyť už dnes představuje hospodaření s odpady více než třímiliónový schodek v rozpočtu města a poplatky v následujících letech rychle porostou.

AKTIVITY PRO VŠECHNY – Město má poměrně solidní technickou základnu pro provozování volnočasových aktivit. K jejich adekvátnímu využívání je třeba, aby děti a mládež měly kvalitní vedoucí, aby se rozšířila nabídka i třeba jen jednorázových aktivit, aby mířila na všechny věkové kategorie, především také na seniory, kterých přibývá a kteří nesmí zůstat stranou. Funkci iniciátora a organizátora volnočasových aktivit včetně zájemů by mohlo vykonávat komunitní centrum podobné těm úspěšným v T. Svinech či na N. Hradech. I u nás by bylo možné takové – a lepší – centrum vytvořit v bývalé Borůvce v zámecké zahradě. Záměr využít ji k rozšíření MŠ, který zatím není demograficky podložený, by bylo vhodnější uskutečnit nástavbami ve stávající MŠ, kde je rozsáhlé a kvalitní zázemí. Provozně by byly oddělené třídy v zámecké zahradě špatným řešením – dovážka jídla, nemožnost

sdílení personálu a prostor v okrajových částech provozní doby a mnohé další.

KRAJINA TAKÉ PRO LIDI – Pobyt a pohyb lidí v krajině je důležitou součástí zdravého životního stylu. K tomu jsou potřeba dále rozšiřovat možnosti – budováním dalších polních cest a pěšin, ozeleňováním a zavodňováním katastrů města i osad. Jsou k tomu předpoklady v územním plánu, pozemkových úpravách a projektové dokumentaci i v dotačních možnostech. Tyto realizace potřebuje sama krajina, aby byla strukturovanější, aby se vytvářely předpoklady návratu původního botanického a zoologického života a jeho rozmanitosti. Ale potřebují to i lidé – viz intenzita využívání cest z pozemkových úprav – podél trati na jihovýchodě nebo spojka z Cihelny na Ledenickou na západě. Je třeba, aby lidé v aktivním kontaktu a pohybu přírodu vnímali, docenili ji a nacházeli k přírodě vztah jako k místu, kde jsou doma, kam také patří.

ZELENÉ A KVETOUČÍ BOROVANY – Části travnatých ploch ve frekventovaných částech sídel by měly – tak jako jinde – rozkvést. I proto má město zahradníka. Občané by jistě uvítali už konečně dokončené náměstí, ale i zpříjemnění dalších míst – nejen v zámecké zahradě, v Nádražní ulici, na autobusovém ale i vlakovém nádraží.

INFORMACE PRO VŠECHNY – Bez toho, že občané vědí, o čem orgány města jednají, co město připravuje, aby se mohli také vyjádřit, jsou stavěni do trpné role přihlížitelů. Přes určitá legislativní omezení je možná, a hlavně potřebná větší obsažnost zpráv z jednání, jak to dokládají sdělovací prostředky sousedních měst. Konkretizaci těchto záměrů předložíme ve volebním letáku.

Kandidují za nás opět členové KDU - ČSL spolu s nestraníky. Mimo jiné tím chceme signalizovat potřebu nadstraničské spolupráce ve prospěch města. Ke spolupráci a rovnoprávné diskusi s dalšími stranami jsme připraveni. Do ní chceme přinášet témata, která vám předkládáme zde a v našem volebním letáku. Za těmito náměty budou stát naši kandidáti:

David Janoška, Ing. Alena Seberová, Ing. Bohouš Čermák, Ing. Jan Bícha, Mgr. Lukáš Malík, Alexandr Ochozka, Vít Malík, Mgr. Jana Oesterreicher Malíková, Mgr. Eliška Pitálková, Luboš Václík, Pavel Kroupa, Ing. Martin Sobotík, Mgr. Dominik Stodolovský, PhDr. Stanislav Malík, Richard Ochozka, Ing. František Stodolovský, Mgr. Jiří Tröstl

Kandidáti – členové KDU – ČSL mohou např. odkázat na své veřejné aktivity

David Janoška

– předseda MO KDU – ČSL Borovany, člen OV a KRK KDU – ČSL

Vít Malík

– stále aktivní sportovec, který reprezentuje město i v mezinárodních běžeckých soutěžích, aktivní v charitativních činnostech

Mgr. Jana Oesterreicher Malíková

– matka sedmi dětí, zakladatelka a deset let vedoucí Mateřského centra, zakladatelka Svatomartinských slavností, pořadatelka charitativních akcí, organizátorka festivalu Klášter pod hvězdami

Pavel Kroupa

– bývalý řidič záchranář, aktivní člen PŠK a Cyklopoutníků

PhDr. Stanislav Malík

– bývalý starosta, předseda Vincenkého společenství, organizátor Tříkrálové sbírky, zakladatel a třicetiletý vedoucí Živého betléma, předseda MAS Sdružení Růže

Richard Ochozka

– místopředseda MO KDU-ČSL Borovany, učitel ZUŠ, hudebník

Ing. František Stodolovský

– podnikatel a mecenáš kultury, autor Středoevropských vinných sklepů a pivních slavností v Borovanech

DESATERO ODS, ABY SE NÁM TU VŠEM ZASE O KUS LÉPE ŽILO

Milí borovanští, hlubočtí, trocnovští, radostičtí, třebačtí, vrcovští a dvorečtí spoluobčané – sousedi, tyhle místní volby, které jsou za dveřmi, nejsou ničím přelomovým. Ale konají se v době, kdy nám, většině obyvatel, přibývají starosti související s celkovými změnami v civilizovaném světě. Je těžké slibovat věci, které bychom všichni rádi slyšeli, že bude všechno jako „dřív“, tedy před covidem a válkou na Ukrajině. Nejspíš nebude. Ale co slíbit můžeme je to, že se nejen lídři naší kandidátky, ale všichni její členové, zavazují být nápomocni na komunitní úrovni se vším, co může usnadnit život v obcích nám všem. Máme v plánu například:

BEZPEČNOST

Při pohybu například v čekárně na autobusovém nádraží, v jižní části náměstí či v prostorách kolem otevřené stodoly mají mnozí z nás ne vždy pocit úplného bezpečí kvůli skupinkám, které se zde vyskytují a jsou častou příčinou ničení technického zařízení v majetku města. I z důvodu snahy vyřešit tyto problémy a zvýšit pocit bezpečí obyvatel Borovan navrhujeme zřídit městskou policii s nepřetržitým provozem. Pro kulturnější pohyb po veřejných místech pak doplnění relaxačních laviček v blízkosti náměstí a kolem obcí, či pravidelné udržování cesty na hřbitov v uživatelsky přívětivém stavu.

PODPORA RODINÁM

Podpořit výstavbu malometrážních bytů a bytů pro mladé rodiny s regulovaným nájmem. Pokud chceme, aby se Borovany se všemi svými obcemi rozrůstaly a rozvíjely, musíme mít novým zájemcům o život v našem městě co nabídnout. Zároveň se chceme zasadit o podporu a pomoc rodinám, které jsou díky současné energetické krizi prokazatelně na pokraji svých možností s placením základních energií.

PODPORA PODNIKATELŮM

Podporovat podmínky pro vznik nových provozoven rozšiřujících nabídky služeb pro občany Borovanska, například formou zvýhodněného nájmu v prostorách patřících městu. Také bychom chtěli v projektech financovaných městem, s ohledem na pravidla veřejných zakázek, v co největší míře využívat kapacity místních podnikatelů a živnostníků.

NÁMĚSTÍ

Iniciovat rozfázování přestavby borovanského náměstí. Náměstí je výkladní skříň celého města a o úpravě té naší se jedná již velmi dlouho. V této těžké době s velmi vysokou inflací určitě není hospodárné chtít zvládnout úpravu celého náměstí najednou, proto bychom chtěli celý projekt rozdělit do jednotlivých samostatných etap a ty od těch nejdůležitějších začít postupně realizovat.

NOVÁ ZASTÁVKA

Iniciovat vznik autobusové zastávky na znamení v lokalitě mezi Penny marketem a starým vodojemem pro lepší obsluhu obyvatel severní části Borovan a připravované severozápadní obytné zóny.

ZÁMECKÁ ZAHRADA

Oživit areál zámecké zahrady rozšířením o další vhodné herní prvky v okolí stávající provazové pyramidy a tento prostor doplnit zastíněným posezením, instalací osvětlení pěších cest zahrady a jejich revitalizací pro bezpečný pohyb v zimě. Z altánu uprostřed areálu bychom rádi vytvořili fungující srdce celé zámecké zahrady.

SBĚRNÝ DVŮR

Rozšířit časovou nabídku fungování sběrného dvora tak, aby byla možnost ukládání velkoobjemového, biologického a dalšího tříděného i netříděného odpadu pro občany Borovan časově flexibilnější. Mít pro občany otevřeno dvě hodiny dvakrát v týdnu považujeme za velmi nedostatečné.

TŘÍDĚNÝ ODPAD

Zkulturnit okolí kontejnerů na tříděný odpad a posoudit, zda jsou v docházkové vzdálenosti dostatečné kapacitě dostupné pro všechny občany v Borovanech i v okolních obcích. Značná část hnízd s kontejnery se nachází na exponovaných místech, kde městu moc hezkou vizitku nedělají. Zlepšení estetického vzhledu místa sběrného hnízda, třeba vybudováním přístřešků, přispěje k tomu, že nový vzhled nebude nikoho nábádat k zanechávání volně uloženého odpadu kolem kontejnerů.

INFOCENTRUM

Navrhnout rozšíření otevírací doby Infocentra mimo hlavní sezónu, hlavně pro případy nainstalovaných výstav, které bývají velmi hezké a zajímavé. Kvůli stávající mimosezónní otevírací době pouze v pracovní dny a jen do 16 hodin, je pro mnoho z nás, kteří musíme chodit do práce, nerealné přes týden jakoukoliv výstavu navštívit a prohlédnout si třeba výtvořky našich dětí, aniž bychom se na to museli z práce uvolnit.

SPOLKY

Vytvořit zázemí pro činnost borovanských spolků formou spolkového domu. V Borovanech máme být na co pyšní! Máme tu velmi bohatý spolkový život. Vybudováním prostoru, ve kterém by se mohli všichni scházet a potkávat, a to jak v rámci svých spolků, tak i společně mezi sebou, by přispělo k silnější komunitní soudržnosti.



ING. KARLA FERINOVÁ
ŘEDITELKA
ODBORU SFŽP ČR



FRANTIŠEK ŠOTOLA
KAVÁRNÍK



JITKA ŠIMKOVÁ
KARTOGRAFKA



ING. RADOMIL DVOŘÁK
ZVUKAŘ



MGR. MONIKA STRAPKOVÁ
ŘEDITELKA
PEČOVATELSKÉ
SLUŽBY ARCHA



ING. VLADIMÍR PLACHÝ
ADMINISTRÁTOR
GIS



MGR. MARIE DVOŘÁKOVÁ
UČITELKA



PAVEL KOZÁK
OSVČ



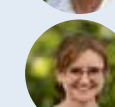
VERONIKA VÁVŘOVÁ
VEDOUČÍ
PRODEJNY



ING. ZDENKA PILÁTOVÁ
BANKÉŘKA



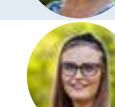
ING. JIRÍ KAZIMOUR
UČITEL



MUDR. JANA FROJDOVÁ
LÉKAŘKA



IVANA TOMÁŠKOVÁ
KADEŘNICE



ING. VERONIKA FERINOVÁ
CHEMIK



ING. MIROSLAV DVOŘÁK
ENERGETIK



ZDENĚK FERDA
OBCHODNÍ
ZÁSTUPCE



PETR SALÁK
OSVČ

BUDEME RÁDI, KDYŽ NAŠE SNAHY PODPOŘÍTE NEJEN V TERMÍNU VOLEB, ALE BUDETE S NÁMI AKTIVNĚ SPOLUPRACOVAT PO CELÉ PŘÍŠTÍ VOLEBNÍ OBDOBÍ.

Sdružení nezávislých kandidátů PRO BOROVANSKO

... aby se nám tady na BOROVANSKU dobře žilo



Milí spoluobčané, vážení voliči!

Dovolte nám, abychom se Vám ve stručnosti představili.

Jsme nově vzniklé sdružení nezávislých kandidátů „PRO BOROVANSKO“. Nejsme žádnou politickou stranou, ale ryze nestranickým borovan-
ským uskupením, kterému záleží na našem městě a přilehlých osadách a nemáme žádné jiné politické ambice ani žádné „stranické úkoly“
z vyšších míst. Naším cílem je svobodně a smysluplně se rozhodovat tak, aby se nám tady na BOROVANSKU dobře žilo.

Jsme velmi rádi, že se Vám můžeme představit jako volební tým pro
následující čtyři roky. Naši skupinu tvoří ženy i muži různého věku
a odborností. Zároveň jsou mezi námi kandidáti z Borovan a také ze
všech přilehlých šesti osad. Chceme se soustředit na rozvoj celého
BOROVANSKA.

Těšíme se na Vaše hlasy a děkujeme za Vaši podporu.

KANDIDÁTNÍ LISTINA DO ZASTUPITELSTVA MĚSTA BOROVANY

1. **Ing. Petr Jenkner** – starosta města Borovany, Vrcov
2. **MUDr. Miroslav Verner** – ředitel centrálních laboratoří nemocnice, Borovany
3. **Mgr. Jan Nýdl** – středoškolský učitel, Borovany
4. **Marie Dudová** – učitelka mateřské školy, Borovany
5. **Pavel Pešek** – technolog výroby, Borovany
6. **PhDr. Ludmila Brůhová** – jednatelka fyzioterapeutka, Hluboká u Borovan
7. **Petr Pilát** – aktivní důchodce, Borovany
8. **MUDr. Ilona Doležalová** – lékařka záchranné služby, Hluboká u Borovan
9. **Mgr. Lada Bonešická** – vedoucí lékárník, Třebeč
10. **Josef Razím** – IT manager, předseda osadního výboru Trocnov, Trocnov
11. **Ing. Romana Havlová** – konzultantka programu SAP, Radostice
12. **Ing. Michal Kápl** – statik dřevostaveb, Borovany,
13. **Josef Sova** – předseda osadního výboru Vrcov, Vrcov
14. **Milan Ciml** – profesionální řidič, Hluboká u Borovan
15. **Josef Komenda** – předseda osadního výboru Dvorec, Dvorec
16. **Vít Fialka** – ředitel neziskové organizace, Borovany
17. **Jaroslava Hosnedlová** – jednatelka oční optiky, Borovany

PROGRAM PRO KOMUNÁLNÍ VOLBY 2022

1. Obnova a rozvoj infrastruktury obce a osad

- » Postavíme nový bytový dům na náměstí (na místě „Ledové říše“)
- » připravíme stavební parcely pro rodinné a bytové domy
- » provedeme rekonstrukci bytového domu č.p.98 na Třeboňské ulici
- » vybudujeme parkoviště na vlakovém nádraží včetně revitaliza-
ce celého prostranství
- » zahájíme přípravy stavby nového vodojemu s rozhlednou
- » budeme pokračovat v přípravách rekonstrukce poslední části
náměstí
- » zahájíme přípravy budování čistíren odpadních vod v osadách.

2. Podpora školství, zdravotnictví, sociálních služeb, sportu a kultury

- » Přestavíme budovu a areál MŠ Calofrig – rozšíření kapacity MŠ
o tři třídy
- » oživíme dům č.p.89 proti kostelu pro spolkovou činnost
- » podpoříme rozvoj dětských hřišť (nové herní prvky, nové hřiště
ve sportovním areálu)
- » vybudujeme relaxační centrum pro dospělé v zámecké zahradě
- » zasadíme se o rozšiřování možností volnočasových aktivit
(kultura, sport a zájmově-umělecká činnost např. Děti do bruslí
apod.)
- » vybudujeme cyklostezku ZOO Dvorec a cestu pro pěší okolo
Borovan
- » vyztužíme srub v LDT Nakolice s cílem zvýšení bezpečnosti
tábora
- » podpoříme sociální a zdravotnické služby
- » podpoříme kulturní, sportovní a volnočasové aktivity v osadách
+ podpora činnosti osadních spolků.

3. Energetické hospodářství na území Borovanska

- » Zanalyzujeme energetické hospodářství na území obce s mož-
ností využití lokálních zdrojů – snížení nákladů (kogenerační
jednotky, LED veřejné osvětlení, fotovoltaika).

Kulturní pozvánky

ZÁŘÍ 2022

Výstavy:

9. 9. pá 17 h	VERNISÁŽ – výstava obrazů Vlasty Sušerové a Aleše Slavíka – výstavní síň prelatury kláštera
10. 9. - 30. 9. po – ne 9-16 h	VÝSTAVA OBRAZŮ Vlasty Sušerové a Aleše Slavíka, vstupné zdarma – výstavní síň prelatury kláštera
po – ne 9-16 h	DO BOROVAN S TÍM! STŘEDOVĚKÝ KLÁŠTER A JEHO KNIHY – stálá výstava Filozofické fakulty Univerzity Karlovy, vstupné zdarma – chodba u Knihovny A. Dubenského

Slavnosti:

10. 9. so 13 h	TROCNOVSKÉ SLAVNOSTI – historické soubory, zbraně a zbroje, řemeslný jarmark a lidová tvorba, živá hudba, komentované prohlídky, divadlo, lukostřelba, středověký tábor a hry, dětský program, vstupné zdarma – Památník Jana Žižky z Trocnova
18. 9. ne 9 - 16 h	OVČÁČKÉ SLAVNOSTI – 14. ročník slavnosti s ukázkami ručního střihání ovčí, předání a pletení vlny, výcviku a práce s ovčáckými psy a mnoho dalšího, vstupné 60 Kč dospělí, 30 Kč děti 6 – 15 let, ZTP a senioři – zahrada kláštera

Koncerty:

9. 9. pá 19.30 h	JAROSLAV TŮMA, HANNA DYS – varhanní dvojkonzert, vstupné v předprodeji 120 Kč, na místě 160 Kč, předprodej Infocentrum Borovany, www.cbsystem.cz – kostel Navštívení Panny Marie
27. 9. út 18 h	TRIO KARAGEORGIEV – slavné melodie od klasiky po tango, italské písně, šansony a argentinské tango, vstupné v předprodeji 120 Kč, na místě 160 Kč, předprodej Infocentrum Borovany, www.cbsystem.cz – Malovaný sál

Divadla:

8. 9. čt 19 h	LIMONÁDOVÝ JOE – výpravné muzikálové divadelní představení v podání Divadla A. Dvořáka Příbram, vstupné v předprodeji 300 Kč, na místě 400 Kč, předprodej Infocentrum Borovany, www.cbsystem.cz – Stodola v Podzámčí
------------------	---

Akce pro děti a dospělé:

14. 9. st 13-17 h	DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ BÝVALÉ BUDOVY NÁRODNÍ ŠKOLY ČP. 149 – komentované prohlídky rekonstruovaných učeben a dalších prostor školy, slavnostní otevření nové ZUŠ v 16 h s hudebním doprovodem – Žižkovo nám.
21. 9. st 13-17 h	DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ BUDOVY BÝVALÉHO ŘEDITELSTVÍ CALOFRIGU – komentované prohlídky rekonstruovaných prostor budovy včetně nově vybudovaných osmi bytů – Tovární ul.
24. 9. so 15 h	NA HRAD A NA BUŘTY – skákací hrad, opékání buřtů, pořádá Viněcenské společenství jako poděkování za pomoc při Tříkrálových sbírkách, vstup z nádvoří od kašny nebo ze zahrady od jezírka – farská zahrada, Borovany

Sport:

3. 9. so	BOROVANSKÝ VRCHAŘ – cyklistický závod, více informací na www.psk-borovany.cz .
8. – 11. 9.	OKOLO JIŽNÍCH ČECH – cyklistický závod, 11. září povede etapa přes Borovany
18. 9. ne	BOROVANSKÁ STOVKA – finálový závod seriálu Jihočeské stovky v požárním sportu, více info na www.sdhborovany.cz – areál TJ Calofrig

Připravujeme:

8. 10. so 10 h	HODY S PLODY PODZIMU – tradiční podzimní gastronomická slavnost s bohatým programem, vstupné zdarma – areál kláštera
15. 10. so 15 h	HURVÍNEK A NEZVANÝ HOST – loutkové představení Divadla Spejbla a Hurvínka, vstupné v předprodeji 150 Kč, na místě 200 Kč, předprodej Infocentrum Borovany, www.cbsystem.cz – Stodola v Podzámčí
říjen	OBDIV FEST – festival ochotnických divadel – Divadelní klub

POZVÁNKY Z REGIONU

3. 9. od 13 h **BĚH KOLEM SVĚTA** – tradiční běh, registrace nutná předem – TŘEBOŇ
3. 9. od 18 h **KDO MÁ RÁD** – benefiční koncert, účinkují Zbyněk Drda, Roman Vojtek, Martin France aj. – NOVÉ HRADY
10. 9. od 7.30 h **ZA PŘÍRODOU, HISTORIÍ A ENERGIÍ ŠUMAVY** – výlet s průvodkyní Jitkou Bartyzalovou, délka trasy cca 12 km – TRHOVÉ SVINY
11. 9. od 13 h **DĚTSKÁ SPORTOVNÍ OLYMPIÁDA** – LEDENICE
14. 9. od 19.30 h **ANI ZA MILION!** – divadelní představení, hrají A. Gondíková, J. Langmajer – TŘEBOŇ

 **BOROVANSKÁ KULTURNÍ MOZAIKA**

VARHANNÍ DVOJKONCERT

Jaroslav TŮMA



Hanna DYS



9. září od 19.30
Kostel Navštívení Panny Marie
Borovany

Vstupné: 120 Kč v předprodeji, 160 Kč na místě
Předprodej: Infocentrum Borovany, www.cbsystem.cz
www.borovansko.cz

MĚSTO BOROVANY VÁS SRDEČNĚ ZVE NA KONCERT

TRIO KARAGEORGIEV

úterý 27. 9. 2022 od 18 h
Malovaný sál

**Slavné melodie od klasiky po tango,
italské písně, chansons
a argentinské tango**



Vstupné: 120 Kč v předprodeji/ 160 Kč na místě
Předprodej: Infocentrum Borovany, www.cbsystem.cz

Město Borovany vás srdečně zve na loutkové představení
Divadla Spejbla a Hurvíňka

HURVÍNEK A NEZVANÝ HOST

15. ŘÍJNA
od 15 hodin
Kulturní dům Borovany

Vstupné: 150 Kč v předprodeji, 200 Kč na místě
Předprodej: Infocentrum Borovany, www.cbsystem.cz



www.borovansko.cz

OVČÁCKÉ SLAVNOSTI

zahrad v podzámčí, 9–16 hodin

**18. 9. 2022
BOROVANY**



Program

- 9:00 Zahájení slavnosti
- 9:30 Ruční stříhání ovčí vlny a začátek akce „od ovečky k šále“
- 10:00 Seznámení s výstavou plemen ovčí
- 10:30 Předání prvních cívek a pletení
- 11:00 Ukázka práce ovčáckých psů
- 12:30 Seznámení s výstavou plemen ovčí
- 13:00 Divadelní představení pro děti
- 13:30 Elektrické stříhání ovčí vlny
- 14:00 Ukázka práce ovčáckých psů
- 14:30 Ruční stříhání ovčí vlny
- 15:00 Ukázka práce ovčáckých psů
- 15:30 Ukončení akce „od ovečky k šále“ a dražba upletené šály
- 16:00 Ukončení slavnosti

Navíc, průběžně po celý den: Tvořivé dílny pro děti / Řemeslný jarmark / Ochutnávky ovčích a kozích specialit / Akce „Od ovečky k šále“ - přímá ukázka zpracování vlny od stříhání ovce, spřádání až po upletení šály - každý se může zapojit / Setkání viněnek / Ukázky různých druhů vlny na předání / Tvořivé dílny pro děti i dospělé

■ Z Knihovny A. Dubenského

Novinky z knihovny

Pro dospělé:

Bachová Tabea: Dům hedvábí
Benková Jana: Zaměstnání: Máma
Bernieres de Louis: Prach, který se snáší ze snů
Bělonožník Zdeněk: Cyklo P
Borowitzová Alexandra: Rodina a jiné katastrofy
Carré Anne: Dámská jízda, Pařížanky a jedna Angličanka v Praze
Castillo Linda: Zpřetrhaná pouta
Cílek Roman: Syndrom odumřelé duše
Císařová Soňa: Cesta z prachu
Cohen Markus: Holky z nezisku
Courths-Mahlerová Hedwiga: Magická moc zlata
Česka Stanislav: Podezřelá smrt
Dán Dominik: Kočičí stopa
Doerr Anthony: Město v oblacích
Dvořák Otomar: Zločin štábního strážmistra
Eidler Petr: Smrt konvertity
Harasimová Markéta: Potemnělý ráj
Harasimová Markéta: Volným pádem
Hejma Ondřej: Srdce zlomený
Hindráková Hana: Nezlomný
Hutchisonová Dot: Letní děti
Hutchisonová Dot: Ztracená sezona
Chalupová Lenka: Páté jablko
Jakoubková Alena: Líný manžel, holé neštěstí
Janečková Michaela: Třešně v rumu
Kampe Lea: Irena Sendlerová, Anděl z Varšavy

Karolová Kateřina: Odbočka v lesích
Keleová-Vasilková Táňa: Okénko do snů
Kesey Ken: Vyhodme ho z kola ven
Kleypas Lisa: Ďábel v přestrojení
Läckberg Camilla: Iluze, Mentalista 1
Laurensová Stephanie: Nevinná léčka
Marsonsová Angela: Tichá modlitba
Marsonsová Angela: Vražedná mysl
Mayne Andrew: Černý korál
Nesser Hakan: Šachy pod sopkou
Olsen Adler Jussi: Chlorid sodný
Pauw Marion: Stíny Osvětlení
Pavelková Kristína: Hon na maminčina zajíčka
Pawłowska Halina: Zájezd snů, Povídky
Peroutková Ivana: Francouzská jízda
Pospíšilová Jarmila: Palec a selská pýcha
Quinn Kate: Kód růže
Rollins James: Koruna věčného soumraku
Skalná Marie Jarmila: Zrychlené okamžiky
Stainforth Alexander: Něžná náruč větru
Steel Danielle: Štěstí v neštěstí
Stroutová Elizabeth: Jmenuji se Lucy Bartonová
Tahirová Sabaa: Nebe po bouři
Tahirová Sabaa: Smrt před branami
Toman Marek: Cukrárna u Šilhavého Jima
Wimová Raynor: Pobřežní cesta
Yoonová Nicola: Slunce je také hvězda

Naučná:

Budil T. Ivo: Globální dějiny a postliberální společnost, Budoucnost západní civilizace

Hanáčková Pavla: Příručka pro malé zbrklíky, Umíš se chovat bezpečně?
Hanuš Bohuslav: Nastává ráj pekla
Holdenová Wendy: Narodili se, aby přežili
Hrubý Karel: Věřil jsem v budoucnost
Jovanovičová Hana: Hledej a objevuj, Vikingové
Kršul Vít: Fenomén Vltavín, Tajemství a krása drahokamů z vesmíru
Městecká Milena: Evropa v agonii pochodů smrti 1944-1945, Po stopách pochodů smrti lidických žen, vězňů a válečných zajatců
Pospíšilová Zuzana: Logohrátky
Vaněk Roman: Poklady klasické české kuchyně aneb jak to ta babička tenkrát vařila

Pro děti a mládež:

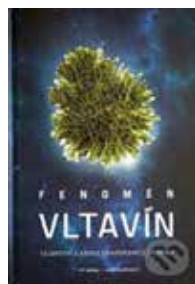
AdBageová Emma: Dolík
Astnerová Lucy: Polly Zubatá, Zkouška Sedmispáčů
Cossantelliová Veronica: Vyhynulí
Hurdová Veronika: Agnes a Zakázaná hora
Kuijer Guus: Polča
Lehenová Taťjana: Je Miška myška? Příhody vcelku skvělé rodiny
Moláková Katarína: Mimi a Líza, Zahrada
Říčanová Tereza: Kráva Říčanová
Schmittová Petra Maria: Proč jsou banány zahnuté? Pohádky pro zvědavé děti
Šebková Pavla: Ahoj zimo, nauč mě říkanku!



Holdenová Wendy: Narodili se, aby přežili

Tři mladé matky a jejich neobyčejné příběhy odvahy, utrpení a přežití.

Mezi milionem obětí holokaustu, které byly v roce 1944 poslány do koncentračního tábora Osvětim-Birkenau, prošly Priska, Rachel i Anka jeho branami s tajemstvím – všechny tři právě otěhotněly a svému osudu musely čelit samy, bez manžela. S obrovským strachem z budoucnosti, poté, co už ztratily tolik svých blízkých, se tyto mladé ženy upnuly k tomu jedinému, co jim v životě zbylo: zachránit sebe a své nenarozené dítě. Jedna z matek pocházela z Třebechovic pod Orebem, druhá z Bratislavy a třetí z polské Lodže.



Kršul Vít: Fenomén Vltavín, Tajemství a krása drahokamů z vesmíru

Vše, co potřebujete vědět o vltavínech, které jsou typickým českým kamenem a zároveň světovou přírodní raritou. Kniha pro širokou veřejnost plná zajímavých informací a názorných barevných fotografií. Proč jsou tak vzácné a oblíbené? Pocházejí z vesmíru? Kde se dají nalézt? Vznik, původ, vlastnosti i lokality, šperky, příběhy ze života kopáčů, falešné vltavíny, esoterické působení a další související témata.



Hurdová Veronika: Agnes a Zakázaná hora

Agnes žije v pralesním kmeni Magrejů. Lidé z její vesnice se rodí s nějakým neobyčejným darem. Jakmile svůj dar objeví a ovládnou, musí jej na Úplňkové slavnosti předvést a složit přísahu, ve které příslibí dar používat ku prospěchu celého kmene.

Jediná potíž spočívá v tom, že tento slib musí každý Magrej složit do svých dvanácti let, jinak se stane Stínem.

Agnes právě oslavila své jedenácté narozeniny. A na rozdíl od ostatních stále netuší, v čem její dar spočívá.

Vydává se proto na nebezpečnou cestu k Zakázané hoře. K té stejné hoře, ze které se před pěti lety nevrátil její tatínek.

Borovany, můj domov

Borovany jsou usazeny v podhůří Novohradských hor, 17 km od Českých Budějovic. Název města vznikl údajně podle borovic v okolních lesích. První zmínky o Borovanech v listinách pochází z roku 1186. Jsou tedy staré více než 800 let. Nyní zde žije přes 4 tisíce obyvatel.

Návštěvníci obdivují náš borovanský klášter, založený roku 1455. Peníze na jeho vybudování daroval bohatý českobudějovický kupec Petr z Lindy, kterému zemřel syn. Klášter sloužil řádu augustiniánů. Během staletí byl klášter zrušen, znovu obnoven a později přestavěn a rozšířen na dnešní zámek. Na vydlážděném nádvoří zámku se nachází osmicípá kašna s fontánkou.

Podle Petra z Lindy je pojmenována v Borovanech ulice, v ní se nachází naše škola. Byla postavena v roce 1995, je velká a moderní. Máme dvě pěkné tělocvičny a venku velké sportovní hřiště. Chloubou naší školy je vlastní bazén, který láká spoustu návštěvníků, školy sem jezdí na plavecký výcvik. Hned vedle školy se nachází nové skvěle vybavené dopravní hřiště.

Borovany se chlubí velmi starou knihovnou. Vznikla po založení kláštera. Je starší více než 550 let a patřila mezi významné české knihovny. Dříve tam byly významné rukopisy. Jmenuje se podle Augustina Dubenského. Byl to probošt kláštera a snažil se o rozvoj knihovny.

Nedaleko obce se zvedá Borovanský vrch, ze kterého můžeme vidět okolí. Obklopují nás pole a hodně zeleně - louky a lesy. Naším malebným městečkem protéká říčka

Stropnice. Blízko ní stojí památná 100 let stará lípa. Je chráněná.

Ten, kdo vyrazí na Borovansko – autem nebo na kole, může se vypravit například do Safari Resortu a poznat život zvířat. Další zajímavou zastávkou může být ZOO ve Dvorci, ležící v lesním prostředí. Uvidíte zde zvířata z Afriky, jižní Ameriky i Austrálie.

Oblíbené místo na výlet je obec Trocnov, kde se nachází památník Jana Žižky z Trocnova. V pěkném prostředí zde obdivují návštěvníci Žižkovu sochu.

Když opustíte městečko a půjdete kolem rybníku Pražan, dojdete k Borovanskému mlýnu, kde najdete Půdu plnou pohádek. Doporučujeme ho navštívit, leží v krásné lesní krajině.

Naše městečko pořádá různé programy. Každý rok v červenci přijíždí lidé ze širokého okolí na naše tradiční Borůvkobraní. Těší se na borůvkové dobroty a speciality, také na doprovodný program v zámeckém parku a v zahradě. Oblíbená je v Borovanech další akce: Peklománie, na kterou přichází velké množství hříšníků, aby se polepšili.

Ještě se musíme zmínit o tom, že hodně rodin s dětmi přijíždí z okolí (i vzdálenějšího), aby si užíly přírodní koupaliště Lazna. Všem se zde líbí, protože se voda čistí vodními rostlinami a přírodními ekosystémy bez přítomnosti chlóru. Je tu krásné prostředí a klid od aut, leží totiž na okraji obce.

Borovany jsou krásné městečko, žijeme zde rádi.

Do literární soutěže vypracovali žákyně a žáci 5.B pod vedením p. učitelky Prokešové

Od začátku září pro vás bude knihovna opět otevřena v následujících časech:

Pondělí	9 – 12	13 – 18 h
Středa	9 – 12	13 – 18 h
Pátek	9 – 12	13 – 15 h

Všechny čtenáře knihovny, ale i borovanské občany zveme na **stálou výstavu o dějinách klášterní středověké knihovny v Borovanech Do Borovan s tím!** Výstava je umístěna do chodby před knihovnou a je přístupná v její otevírací době.



Přednáškový cyklus o borovanském probošovi Konrádu Fischerovi (1631–1701)

V šestidílném přednáškovém cyklu bude představena osobnost **Konráda Fischera**, který se významnou měrou zasloužil o obnovu a rozvoj borovanského kláštera v období po třicetileté válce. Rodák z německého Krenkingenu studoval v mládí filozofii a medicínu na univerzitách v Salzburku a Freiburgu. Ve dvaceti letech vstoupil do proslulého kláštera řeholních kanovníků sv. Augustina v Klosterneuburgu, kde strávil šest let. Poté se odebral do Borovan, kde setrval až do konce života. V čele borovanské kanonie stál Konrád Fischer dlouhých 24 let, během nichž měl možnost důkladně se seznámit s tamním prostředím a podílet se na jeho kultivaci. Krátce před smrtí sepsal pozoruhodné dílo o historii borovanského kláštera, které nabízí pohled nejen na samotný klášter, ale zároveň nám otevírá bránu do raně novověké společnosti poddanského městečka, jež se vzpamatovalo z devastujících následků třicetileté války.

Přednáší: Tomáš Hunčovský ze Státního okresního archivu České Budějovice

Kdy: 5. října – 9. listopadu 2022, vždy ve středu od 18 hodin

Kde: Vinárna u kašny

- 1/ **Rodinné zázemí a mládí** (5. října 2022)
- 2/ **In nomine Dei: vstup do řádu řeholních kanovníků sv. Augustina a působení v Klosterneuburgu** (12. října 2022)
- 3/ **Klosterneuburští augustiniáni v borovanském klášteře** (19. října 2022)
- 4/ **Konrád Fischer se stává borovanským proboštem** (26. října 2022)
- 5/ **Úsvit v době temna: Konrád Fischer v čele borovanského kláštera** (2. listopadu 2022)
- 6/ **Smrt a proboštův odkaz** (9. listopadu 2022)

S dobrou kávou do hodinky vzdělanější

K příležitosti 100letého výročí otevření Obecní knihovny v Borovanech jsme pro vás připravili **vzdělávací večery o historii kláštera**.

Během cyklu krátkých přednášek, z nichž žádná nebude trvat déle než 45 minut, se dozvíte mnoho zajímavostí z historie Borovan a životě městečka po třicetileté válce. Přednášky pro nás připravil **PhDr. Tomáš Hunčovský PhD.**, zaměstnanec Státního okresního archivu v Českých Budějovicích, který také přeložil pro město Borovany kroniku probošta Konráda Fischera (1631-1701).

Přednášky jsou zdarma a ke každé vám nabídneme šálek dobré kávy a pohodové prostředí místní vinárny. Více si přečtěte v článku Tomáše Hunčovského.

Z kultury

BORŮVKOBRANÍ 2022

Po dlouhé pauze jsme se dočkali a borovanský klášter opět ožil **Borůvkobraním**, které je vyhlášené nejen po celé České republice, ale i u našich sousedů v Rakousku.

Vrátit se do zajetých kolejí však nebylo jednoduché a nikdo z nás netušil, co můžeme očekávat. Predikce byly různé. Někdo tvrdil, že lidé jsou po dlouhé době zákazů a omezení společensky vyprahlí a přijde tolik lidí, že se do areálu nevejdou. Pesimisté zas prorokovali prázdňý areál. Prý si lidé zvykli být doma a nikam se jim nechce. Nejen nad návštěvností viselo plno otazníků. Řešili jsme také, zda naši dlouholetí prodejci a řemeslníci ještě fungují. Naši hlavní starostí však bylo, abychom nezklamali my a vzpomněli si, co všechno je třeba na tak velkou akci zajistit. Propagace, navigace, parkoviště, stavba stánků a stánků, úprava povrchu při deštivém počasí, zajištění prodejců, úklid, sociály, šatny, kulturní a doprovodný program, občerstvení, vstupenky, pokladny, ochranka a k tomu dostatečný počet brigádníků a pořadatelů.

Vše dopadlo dobře, program běžel dle plánu a lidé si dopřávali borůvkových dobrot. Letošní **Borůvkobraní** neudělalo ostudu předešlým ročníkům. V sobotu byla návštěvnost dokonce rekordní a přišlo více než 10 tisíc návštěvníků. V neděli se prodalo vstupenek méně. Spousta lidí však využila dvoudenní platnosti vstupenky, přišla druhý den znovu a areál kláštera byl opět zaplněný. Platících návštěvníků bylo nakonec 15 724.

Prodejcům, brigádníkům, účinkujícím, zaměstnancům, spolkům, technikům a všem Borovanským patří naše velké poděkování. Za finanční podporu děkujeme také Jihočeskému kraji, který nám pomohl realizovat pro děti v parku program s podtitulem **Borůvkobraní s loutkou**.

Máme však jedno přání pro příští rok. Byli bychom rádi, kdyby se do **Borůvkobraní** zapojilo více borovanských spolků a občanů se svými výrobky nebo občerstvením. Vždyť Borovany jsou plné šikovných a podnikavých lidí, a právě místní produkty dělají **Borůvkobraní** tím, čím je. Pokud máte chuť si atmosféru této velké akce vyzkoušet i z druhé strany, nestyďte se a ozvěte se nám. Borovanským vždy vyjdeme vstříc a **Borůvkobraní** bude o to více opravdu borovanské.

KN



Divadelní podzim v Borovanech

I v letošním roce bude kulturní podzim patřit divadlu. Mimo konání čtvrtého ročníku festivalu ochotnických divadel **OBDIV FEST** v říjnu přivítáme legendární Divadlo Spejbla a Hurvínka s představením **Hurvínek** a nezvaný host.

Během **OBDIV FESTU** bude k vidění divadlo pro děti i pro dospělé diváky, hry historické i ze současnosti. Podrobný program bude zveřejňován průběžně prostřednictvím informačních zpráv v registru Borovanci, na sociálních sítích, stránkách města a plakátovacích plochách.

Těšíme se na vás v Divadelním klubu Borovany.

KN

V Borovanech jsme se sešli na dechovce

V sobotu 7. srpna se v zahradě kláštera uskutečnil první ročník festivalu dechových hudeb **Sejdeme se v Borovanech**.

Téměř 300 návštěvníků si poslechlo hudbu velmi oblíbené kapely z moravského Slovácka **Mistrůňanka** a dechových kapel **Jihočestí rodáci** a **Muzikanti z jižních Čech**. Úspěch sklídila také taneční skupina seniorů **Slunečnice**.

Diváci si společně s kapelami zazpívali známé české i moravské lidové písně a někteří se odvážili i na taneční parket.

Festival bychom chtěli zachovat i v příštím roce a do Borovan opět pozvat oblíbené dechové orchestry. Dechovka by měla být pravidelnou součástí Borovanské kulturní mozaiky.

KN



Festival dobrých srdcí

Druhý ročník festivalu „Kláster pod hvězdami“ jistě potěšil své návštěvníky hudbou, občerstvením i zážitkem potměného kláštera ozařovaného převážně světlými svíčkami. Návštěvnost ukázala, že festival se dostává jako dobrý tip do povědomí Borovanských i dalších z okolí a jistě se těší na jeho opakování za rok. Festival nebyl jen svátkem hudby a příjemného občerstvení a pobyt v kavárně či klášterních sklepích, ale byl také festivalem souhry dobrých srdcí.

Může proto těšit i ty, kteří se nezúčastnili, když si společně uvědomíme, kolikže je u nás lidí, kteří se nezištně podíleli na konání festivalu a tím také na výsledku ve finanční částce 10.623 korun. Ta představuje 46.186 školních obědů pro děti v zemích hladu, kde je zajišťuje organizace **Mary's Meals**, které byla získaná částka předána.

Poděkování za festival zasluží opravdu mnozí. Nejdříve všech 37 účinkujících, kteří svých 9 programových bloků předvedli bez nároku na honorář. Nepochybně díky zasluží řada nejen borovanských (také z okolí) kuchařek, které připravily na své náklady bohatou paletu laskomin ke kávě. Poděkování patří i obsluhujícím v kavárně pod farou. Jistě i těm, kteří připravili a zajišťovali festival po technické stránce. Díky patří také Františku Stodolovskému, který pro návštěvníky festivalu otevřel své sklepy a posloužil i těm největším vytrvalcům až do půl třetí ráno. Rozhodující poděkování zasluží autorka záměru festivalu a hlavní organizátorka i ti, kteří jí pomohli. Nakonec díky i náměstkovi krajského hejtmána Františku Talířovi za záštitu, díky níž bylo možné účinkujícím přispět alespoň na dopravu. Poděkování patří i všem, kdo přišli, protože pomohli vytvořit příjemnou a spontánní atmosféru. Například jeden účinkující z kurzu staré hudby si přivezl s sebou dudy a neplánovaně na ně hrál a zpíval v klášterních sklepích.

Tato bilance výkonů dobrých srdcí v našem okolí potěší i nezáčastně, protože přináší optimismus a dobrou náladu do těch převážně deprimujících zpráv o tom, co se kolem děje a co můžeme ještě čekat. Ne, nemusíme se bát, pokud v nás zůstane kus toho opravdu lidského.

sm

Pátek bude patřit kultuře

V září bude výstavní síň a také přilehlá chodba prelatury kláštera patřit obrazům **paní Vlasty Sušerové** a **pana Aleše Slavíka**.

Paní Sušerová, rozená Pešková, pochází z Borovan, studovala na Střední průmyslové škole keramické v Bechyni stejně jako pan Slavík a od těch dob je poji velké přátelství.

Tvorba paní Sušerové se postupně vyvíjela. Dříve malovala hlavně krajiny a květiny. V současnosti tvoří především obrazy s abstraktní tematikou. Inspiraci nachází ve svém okolí, ve všem, co ji obklopuje. Miluje cestování. Má ráda přírodu, lesy, moře, jejich vůni i barevnost.

Aleš Slavík je malíř z Tábora, skvělý kopista středověkých deskových maleb. Do Borovan přijede představit svá nevšední umělecká díla. Jejich půvab spočívá ve výběru podkladového materiálu – starého dřeva, které si autor upravuje a také se jeho strukturou nechává volně inspirovat. Vychází přitom ze znalosti starých technik středověkých maleb i maleb ikon – svatých obrazů a iluminovaných rukopisů. Seznámen je nejenom s technologií starých deskových maleb, kterou ale vědomě nahrazuje dostupnými materiály, ale také s barevnou symbolikou, gotickou fyziognomií, utvářením draperie. Uplatňuje cit i znalosti bordur pro orámování obrazů. Rám i obraz, taktéž jeho podklad, jsou jeden celek. Andělé, doplnění postavičkami lidí, ať už stylizovaných do dávných časů či času neurčitého, mají sílu k nám společně s autorovými přípisem promlouvat a nutí nás k zamyšlení, zvou nás do nálady a k ponoření do skrytých sdělení obrazů.

Příležitostí setkat se s autory osobně bude vernisáž výstavy, která proběhne v pátek 9. září od 17 hodin ve výstavní síni kláštera. S hudebním doprovodem vystoupí žáci ZUŠ Borovany a také promluví ředitel Husitského muzea v Táboře Mgr. Jakub Smrčka, Th.D. s jehož podporou výstava vznikla.

Výstava potrvá do 30. září a všichni jste na ni srdečně zváni.

Naladění na tu správnou atmosféru můžete dále pokračovat návštěvou **varhanního dvojkoncertu pana Jaroslava Tůmy a polské umělkyně Hanny Dys** v kostele Navštívení Panny Marie v 19.30. I tam je pro Vás připraven skvělý kulturní zážitek.

Přejeme příjemnou zábavu.

Eva Janouchová

kurz Manželské večery

Investice do vztahu se vyplatí!

8 pondělků od 3.10.2022, 19:00-21:30, přihlašte se do 15.9.

Sál U Králů, Náměstí 71 Ledenice

kontakt: 608 150 000 (Jarda) jvp@seznam.cz

cena: 1.750 na osobu, nezisková cena pokrývá 8x večere, příručky, dezerťy, výzdobu...

rozhovor jen ve dvou

večere při svíčkách

praktické prezentace

příjemná atmosféra

temata: společný čas, řešení konfliktů, síla odpuštění, rodiče partnera, dobrý sex, umění komunikace, pět jazyků lásky

www.manzelskevecery.cz

Město Borovany a Husitské muzeum v Táboře
Vás srdečně zvou na:

VÝSTAVU OBRAZŮ

Vlasta Sušerová *Aleš Slavík*

Termín výstavy: 10. 9. – 30. 9. 2022
Vernisáž: 9. září od 17 hodin

vstup zdarma

výstavní síň Kláštera Borovany v otevírací době Infocentra Borovany

MULTIMEDIÁLNÍ KROUŽEK v CKA Trhové Sviny

10. 9. - 8. 10. 2022
každou sobotu od 15.30 do 18.30 h

Zajímáš se o multimedia?

Baví tě fotografie, počítačová grafika a jsi tvůrčí osobnost? Tak neváhej a přihlaš se na multimediální kroužek a ukaž své kreativní já.

Tentokrát se zúčastníme fotografické soutěže **Czech Photo Junior** a více se tak zaměříme na reportážní a užitou fotografii. Zkusíme si vytvořit reportážní fotosérii na témata z běžného života a společně vytvoříme i originální plakáty.

Kurz je určen pro žáky od 10 let.

Kurz povede Mgr. Lenka Címllová Ostrá
Přihlášky a více informací na cka@tsviny.cz, tel.: 603 962 565

Podpořeno z dotace „Obec přátelská rodině“

Ohlédnutí za Borůvkobraním





**JIHOČESKÉ
MUZEUM**

V ČESKÝCH BUDĚJOVICÍCH

TROCNOVSKÉ SLAVNOSTI

10. září 2022 od 13:00 hod.

Památník Jana Žižky (Trocnov, 373 12 Borovany)

Obraz: Adolf Liebscher, Jan Žižka z Trocnova. Olej na plátně, (Husitské muzeum v Táboře)

VSTUP ZDARMA

WWW.MUZEUMCB.CZ

Názory občanů

Borovanská nebo ledenická houpáčka?

Předpokládám, že valná většina z Vás jela během prázdnin po silnici z Borovan směrem na Ledenice kolem Vápenického kopce. Určitě jste zjistili, že se v lese, necelých 200 metrů od jeho okraje, pohoupete. Když jedete směrem z Borovan, tak je to zhoupnutí dokonce několikanásobné. Když jedete druhým směrem, tak se můžete cítit ochuzeni, protože se zhoupnete jenom jednou.

Také přemýšlíte o příčinách nebo důvodech vzniku této silniční houpáčky? Nebo proč v jednom směru houpe jinak než v druhém směru jízdy? Nebo přemýšlíte, zda se pro tento důkaz lidského umu vžije název borovanská houpáčka nebo spíše ledenická houpáčka?

Před začátkem letošních letních prázdnin byla prováděna oprava silnice směrem na Ledenice v úseku od křižovatky na Radostice až do lesa u Vápenického kopce. Sami víte, že stav této části silnice byl již dlouhou řadu let tak špatný, že by se pro něj spíš hodily příměry jako žalostný nebo skandální. Provedení opravy všichni, kteří tuto trasu využívají, rádi přivítali.

Takže oprava silnice je příčinou vzniku houpáčky. Ale určitě ne hlavní příčinou; já už jsem v životě pár povedených oprav viděl. Když se tato silniční houpáčka zrodila, tak byla úplně jednoduchá. Měla tvar zlomu vedoucího příčně přes vozovku. Na základě upozornění pana starosty provedl dodavatel stavby opravu v jízdním pruhu do Ledenic tak, že jeden příčný zlom nahradil dvěma zlomy a mezi nimi vytvořil něco, co připomínalo spíš vlnitý plech než vozovku. S výsledkem zřejmě nebyl spokojený a provedl další opravy, až houpáčka dostala současný tvar. Osobně jsem se těšil, že se podaří opravit zlom v jízdním pruhu do Borovan. Leč dodavatel zřejmě usoudil, že jakákoli změna by byla věcí ke škodě a ponechal prvotní provedení.

Tato houpáčka nás tedy bude doprovázet životem po řadu let. Neodvrhujme ji a vytvořme si k ní kladný vztah. K vytvoření vztahu nám pomůže, když si věc pojmenujeme. Zamysleme se, jaké jméno by pro houpáčku bylo nejlepší. Přemýšlejme zodpovědně, protože může nastat stav, že se její označení objeví i v mapách. Volba jména však nemusí být jednoduchá. Nabízí se třeba název borovanská houpáčka. Hlavně z důvodu, že přišla na svět při opravě silnice do Borovan a také z důvodu, že jsou z ní vidět Borovany. Nebudou si však chtít přihrát svoji polívičku sousední Ledenice? Pro označení ledenická houpáčka mluví to, že se nachází v jejich katastru, a proto mají právo na její pojmenování. Ale pozor. V ohni je

i další želízko. Necelá polovina plochy houpáčky se totiž nachází na pozemku vlastněném spolkem Sdružené lesy Ledenice a Borovany. Nebudou i ony uplatňovat své nároky a chtít se zviditelnit?

Nevím, zda jsou Vaše zkušenosti s houpáčkou pozitivní, nebo negativní. Kdybyste měli touhu za ni poděkovat, tak vězte, že ji vytvořili pracovníci akciové společnosti EUROVIA CS pod odborně technickým dohledem pracovníků společnosti INBEST. Houpáčku zaplatil Jihočeský kraj a povolení k jejímu užívání veškerou veřejností vydal Městský úřad Trhové Sviny. V případě, že jsou Vaše zkušenosti s houpáčkou jenom negativní, tak si zapamatujte, že podle sdělení zástupců uvedených společností a institucí, nejsou uživatelské problémy v technickém provedení houpáčky, ale ve vozidlech, kterými ji přejíždíme.

Jen mne mrzí, že jinde mají lepší houpáčky. Například na silnici od Slavošovic do Vranína, zhruba 700 metrů od křižovatky se silnicí I. třídy mají houpáčku, která houpe víc, než tato zdejší. Zkusíte hádat, kdo ji vytvořil. Nepřekvapuje Vás, že to byla také akciová společnost EUROVIA CS? Že by to byla pouhá náhoda, nebo potvrzení Einsteinovy myšlenky, že stejným postupem prováděný pokus nemůže mít jiné výsledky?

Protože tyto myšlenky kladu na sklo v horkých dnech v polovině prázdnin, tak se mi v důsledku vyšších teplot asi poplašily neurony a napadají mne různé myšlenky. Zda třeba vytváření silničních houpáček není ze strany společnosti EUROVIA CS záměr. Možná chtějí, abychom si přivykali na jiné standardy. V jejich případě francouzské, když jediným akcionářem společnosti EUROVIA CS je francouzská společnost EUROVIA. Vzpomeňme si například na francouzské filmy. V nich Jean-Paul Belmondo bravurně jezdil i po schodech, dokonce couvat po nich uměl. Pořád se máme co učit. Berme to jako výzvu. A pro ty z Vás, kteří jste se narodili v tomto století, to může být čalench. A jestli i nadále budeme mít problémy, tak nám podle rad odborníků nezbyde než vyměnit auta.

Závěrem musím vyslovit poděkování, že se po letech podařilo opravit silnici „k lesu“ a řidiči už nemusí hledat na vozovce ideální stopu pro jízdu; také Vám nejvíc vyhovovala ta u středové čáry? Zároveň si přeji, abychom brali houpáčku jako součást našich cest. Ve směru z Borovan nám její přejetí trvá o trochu déle než jednu sekundu. Je to málo nebo moc? Za tu dobu jako by se nám silnice vibracemi snažila říct: „Vrať se zpět. Hlavně zdráv!“ Zato při cestě do Borovan na nás vyhrkne jenom: „Čau!“ Nebo k Vám ta silnice promlouvá jinak? Nezapomeňte si houpáčku pojmenovat, budete ji mít raději.

Jaroslav Havel

Výročí událostí 2. světové války

V letošním roce si připomínáme 80 let od atentátu na říšského protektora Reinharda Heydricha provedeného parašutisty Janem Kubišem a Jozefem Gabčíkem v Praze v Libni dne 27. 5. 1942.

Po smrti Reinharda Heydricha začali nacisté pracovat na odvetách za atentát na kata českého národa. Dne 10. 6. 1942 byla vypálena obec Lidice na Kladensku. Ženy a děti byly zatčeny a odvezeny do koncentračního tábora v Ravensbrücku, všichni muži byli zavražděni na Horákově statku v Lidicích. Vhodné děti byly poslány do Německa ke germanizaci a ostatní byly zavražděny v Chelmnu. O čtrnáct dní později dne 24. 6. 1942 byla vypálena obec Ležáky. Všichni obyvatelé Ležáků byli zavražděni, ale po válce se podařilo najít dvě děti, které se tomuto hrůznému činu vyhnuly.

Málo lidí si v dnešní době dokáže představit tu dobu, která panovala za Protektorátu Čechy a Morava. Je velmi smutné si tyto události připomínat, ale neměly by být zapomenuty. Lidé, kteří prožili a pamatují si tyto dny plné bezmoci a nadvlády nacistického Německa v letech 1939–1945 si bezesporu zaslouží velký obdiv.



Zvláště smekám klobouk před hrdiny druhého odboje Janem Kubišem a Jozefem Gabčíkem a nejen jimi, že se nebáli a odhodlali se pro budoucnost českého národa něco uskutečnit.

Velké díky jim a památka na jejich počest ať nikdy není zapomenuta!

PK

Předvolební zamyšlení rodáka z Borovan

Léta plynou, mnohé se mění, což mohu potvrdit na vlastní kůži. Letos jsem oslavil 60. narozeniny. Když jsem se poohlédl zpět, uvědomil jsem si, že jsem již v jistém smyslu pamětník.

Pocházím z Borovan. Velkou část života jsem však prožil v Ledenicích, abych se nakonec vrátil zpět do města svého dětství. Mám Borovany rád, vidím, jak vzkvétají a utváří se k lepšímu. Ne každá obec se přeci může pyšnit citlivě zrekonstruovaným klášterem obklopeným krásnými zahradami, novým divadelním sálem nebo atraktivní zážitkovou trasou peklem, Peklomanií. Určitě stojí za zmínku také to, že před několika lety vzniklo originální přírodní koupaliště Lazna, nedávno se zrekonstruovala základní škola a autobusové nádraží. Myslí se na nejrůznější sociální skupiny, a tudíž zde mají podporu lokální sociální spolky a organizace. Je u nás možné poměrně bohaté kulturní vyžití, také gastronomie v našem městě znatelně zkvalitnila. To vše vyjmenované a mnohé další vede k tomu, že turisté a cyklisté již naše město nemíjejí bez povšimnutí. Naopak, zastaví se u nás a stejně jako mnohdy já, i oni si zplna užívají to vše pěkné, co dnes Borovany nabízí.

Uvědomuji si, že každá porevoluční samospráva měla a má velký podíl na tom, jak dnes Borovany vypadají. Jako nezávislý pozorovatel si vážím toho, že ani jeden ze starostů za sebou nemá žádné korupční, politické či jiné aféry, že vždy končili své funkční období s čistým štítem a že po celou dobu svého působení směřovali aktivity

převážně ku prospěchu města. Přesto, že oceňuji práci a úsilí každého z nich, nemohu nevyzdvihnout činnost minulého pana starosty. Právě on bezprostředně po sametové revoluci nastartoval většinu aktivit vedoucích k obnově města a svým aktivním postojem pozvolna a důsledně dával Borovanům novou, moderní podobu. Ne vždy to pro něj mohlo být snadné, o to více si jeho přístupu vážím.

Ač mnohé v našem městě doznalo změn pozitivních, je zde přeci něco, co mě trápí. Pozoruji, že se u nás lidé nezdraví, jako by vymizela úcta a slušnost, přirozený zájem „člověk o člověka“. Cítím v ulicích odcizení. Nevím, zda je to pouze můj dojem, ale pokud ne, tak se ptám: „Je možné s tím něco udělat?“ Snad ano. Možná právě slušnost, respekt a úcta by měly být tím správným kritériem pro naše rozhodování v podzimních volbách. Snažme se hledat si k sobě cestu, porozumění. Zvolme si takové představitele, kteří toto budou podporovat, kteří budou pevní ve svých morálních zásadách a u kterých bude i nadále převažovat zájem o naše město a život v něm. V Borovanech, které budou mít takové zastoupení, se budu cítit dobře.

Zdeněk Hruška

Stromy v zahradách

Seznamte se s neobyčejnými stromy a keři v našich zahradách

„Jedině příroda dělá velké věci zadarmo“ (René Descartes)

Morušovník červený (Morus rubra)

„Domov mám v Severní Americe. Mé druhové jméno je „červený“. Mám ještě bratry, morušovník bílý, který pochází z Číny a morušovník černý, jehož domovinou je území Íránu a Kavkazu v západní Asii. Ale i v Evropě mě znají již od starověku. Jak by ne! Vždyť mé plody tzv. moruše nebo morušky využívali naši předkové k léčení, barvení a v kuchyni. Vinaři šťávu z mých plodů přibarbovali víno, léčili bolest v krku a z mých plodů se vyráběly marmelády, sirupy, šťávy a také se po usušení mlely na prášek, kterým se sladily kaše a zapečené pokrmy.

A jak vypadám? Mohu být až 20 metrů vysoký. Mé květy jsou drobné, uspořádané do malých klásků, plody jsou podobné plodům ostružiny, jsou červené až purpurové a mají sladkokyselou chuť. Já jsem ze tří u nás se vyskytujících druhů nejvzácnější a v této zahradě jsem již pěknou řádku let.“

U nás se morušovníky rozšířily hlavně za doby Marie Terezie, která v roce 1752 vydala dekret, ve kterém nařídila jejich pěstování. Jejich pěstitelé měli zvláštní výsady, které byly financovány z výnosů maškarních plesů. A proč myslíte, že Marie Terezie podporovala právě morušovníky? No přece kvůli hedvábí. Listy morušovníku byly jedinou potravou pro nočního motýla bource morušového.

Víte, jak vzniká hedvábí?

Housenka bource morušového se živí výhradně listy morušovníku. Asi po 30 dnech, kdy se několikrát svlékne a změní velikost se z malinkaté larvy stane housenka dlouhá asi 10 cm. Ta si najde nějaké klidné místo, kde by se mohla zakuklit a začne vypouštět vlákno. Vlákno vypouští z hlavičky, ne jako třeba pavouk ze zadečku, vytvoří si jakousi kostru a kolem ní ovinuje vlákno až vznikne kukla. Jeden bourec morušový dokáže vytvořit vlákno dlouhé více než kilometr. Bohužel dnes již bource morušového v přírodě nenajdeme, hedvábí bylo nahrazeno umělými vlákny a většina morušovníků vykácena, ve světě se bourec chová jen na speciálních farmách. U nás se z morušovníků staly okrasné a ovocné stromy.

Ten náš najdete kousek za jezírkem „v lesíku“ a poznáte ho podle rozložitých silných pokroucených kmenů.



Magdalena Hlušíková

Sociální služby

Nazaret – středisko Husitské diakonie Borovany

Prázdniny skončily, doba letních dovolených také, ale vzpomínky má většina z nás ve formě fotografií uchované.

Je pak krásné, když si díky fotkám můžeme připomenout, kde všude jsme byli, co a s kým jsme zažili a alespoň v myšlenkách se tak na chvíli vrátit a cítit to kouzlo letních dnů. V Nazaretu jsme si užili každoroční **Letní tábor pro hendikepované** – letos v Chlumu u Třeboně.

Skvělé ubytování přímo u rybníka Hejtman, takže koupání do sytosti si mohli užívat i lidé na vozíčku, či jinak hendikepovaní. O výlety do blízkého i vzdálenějšího okolí také nebyla nouze - Zoo Na Hrádečku nedaleko od J. Hradce nás nadchla svojí atmosférou, v třeboňském zámku jsme se dozvěděli plno informací o rozvoji alchymie za dob Viléma z Rožmberka a císaře Rudolfa II., prošli jsme se po zámeckém parku i v centru Třeboně, prostě jsme si čas užili na maximum.

ZD



„Tužme se!“

„**B**ratři, sestry“, začínám tímto netradičním sokolským oslovením, neboť celý tento článek se bude linout právě v duchu Sokola a jeho hesla „ve zdravém těle zdravý duch“. V rámci aktivizačního programu pro seniory jsme totiž s našimi babičkami a dědečky u nás v Domě s pečovatelskou službou v Borovanech začali cvičit a ladit tělo na letní sezónu. Cvičení probíhá na židlích, za doprovodu hudby a vede ho Danča, cvičitelka i pečovatelka v jedné osobě.

Ze začátku byli naši budoucí cvičenci trochu skeptičtí, každá změna je pro ně sice lákavým zpestřením, ale zároveň trochu i stresem z neznáma. Paní Š. prohlásila, že se půjde sice ze zvědavosti podívat (jen za dveře!), ale rozhodně nebude cvičit. Na chodbě této svérázné paní zdatně přikyvovaly další naše klientky zvědavé, co nového se bude dít, ale bojácné, co se od nich bude očekávat. Jedině pan B. účast nadšeně přislíbil a v rámci tréninku a procvičení ztuhlých svalů začal s chodítkem rázně štrádovat po chodbě. Právem jsme se tedy obávaly, abychom nepředcvičovaly jen pro sokola pana B. a dalších 10 prázdných židlí. Naštěstí se naše obavy hned po první minutě začátku cvičení rozplynuly, tance na židlích se aktivně zúčastnilo 12 seniorů. A paní Š? Ta ve svých 92 letech cvičila tak pilně a poctivě, že poté spala prý až do rána, nicméně druhý den se hned dychtivě ptala, kdy bude další „sokolský slet“.

Minulý týden proběhlo další cvičení, toho se účastnilo 13 seniorů a ještě teď, při psaní tohoto článku, mi v uších zní song Karla Hály „Ona je krásná jak štěstí a štíhlá jak laň...“, na kterou cvičitelka Danča vymyslela krásnou choreografii. Díky zapůjčení různých Orfových nástrojů z jílovické školy (které tímto patří velký dík) se mohli účastníci i aktivně zapojit, rozvinout smysl pro rytmus a hudební citění jako takové. Při pomalém songu jsme si i párově zatancovali. Při závěrečné písni Karla Gotta „Být stále mlád“ se téměř všichni (uvažte!) zvedli ze židlí a v kruhu jsme si ruku v ruce zatancovali. Věřím, že nejenom nám pečovatelkám, to přineslo velice pozitivní zážitek plný dojetí a kladných emocí, ale že hlavně ti, pro které to bylo určeno, odešli nabytí týmovým duchem sportu a hudby. Odcházeli možná znavení fyzicky, ale díky zpětné vazbě víme, že to pro ně byl příjemný relax a zpestření a již se těší na další společně strávené hodiny.

Cvičení se tedy ujalo a bude nadále probíhat pravidelně každou lichou středu. Občas naše taneční kreace obměníme o trénink paměti v podobě různých kvízů, přesmyček, hádanek, slovních hříček či základních informací ze světa i naší rodné hroudy. Posilovat se bude tedy nadále, jen svaly obmění mozek.

Tak se společně přes léto tužme, trénujme svá těla, protože nikdy není pozdě začít a mějme na paměti, že „mens sana in corpore sano“ neboli „ve zdravém těle zdravý duch“. Tak tedy „lví silou, vzletem sokolím kupředu kráčíme...“

NAZDAR!

Kontakt: Ing. Lenka Rodějová
– koordinátorka pečovatelské služby Ledax
Telefon: 725 342 656, E-mail: lenka.rodejova@ledax.cz



Pojďme mluvit o hospici

Je to již devátý podzim v pořadí, kdy se mluví o Hospicové péči sv. Kleofáše. Řeč je o tradiční akci **Týden pro hospic**, která je spojena s oslavami Světového dne hospicové a paliativní péče. Tento den připadá vždy na druhou říjnovou sobotu. Akce na podporu mobilní hospicové péče se konají po celém světě. Jejich společným cílem je podpořit diskuzi o tom, jak péče o lidi na sklonku života funguje a jaké jsou její možnosti. V Třeboni a v Jindřichově Hradci se v týdnu od **1. do 7. října** můžeme společně setkat na celé řadě benefičních akcí. Záštitu nad celým týdnem převzal starosta města Třeboně Jan Váňa a nad akcemi v Jindřichově Hradci starosta Jan Mlčák.

Co jsme pro vás připravili? Letos odstartujeme již v sobotu 1. října **benefičním Během pro Kleofáše**, který se uskuteční v treboňském lázeňském parku. Pro nejzdatnější běžce bude připravena unikátní přírodní trasa okolo rybníka Svět. Ostatním nabídneme příjemnou čtyřkilometrovou trasu. Letošní novinkou zde bude možnost běžet štafetu. Pro děti chystáme kratší trasy dle věku a také bohatý doprovodný program.

Zájemci se mohou registrovat na webu www.behprohospice.cz nebo na místě v den konání od 9:00. Ambasadorkou letošního



běhu bude běžkyně Petra Augstenová. Přijďte strávit příjemné podzimní dopoledne pohybem a podporou dobré věci!

Rádi se s vámi potkáme také na bazaru bižuterie, při cvičení jógy, při jazzovém koncertu, na besedě se spisovatelkou a ilustrátorkou Martinou Špinkovou, na benefičním divadelním představení a dalších akcích. Uprostřed týdne – **ve středu 5. října** se můžete k hospicovému tématu připojit hravou a jednoduchou formou. Bude se totiž po celé republice konat **Papucový den!**

Přijďte do práce či do školy v papučích a podpořte možnost těžce nemocných pacientů zůstat doma v kruhu svých blízkých až do konce. Fotografie v papučích můžete sdílet na sociálních sítích pod hashtagem **#papucovyden**.

Pro aktuální informace sledujte web Hospicové péče sv. Kleofáše (www.kleofas.cz) nebo náš facebookový profil (www.facebook.com/hospictrebon). Těšíme se na setkávání s vámi.

Petra Pfeiferová

TERÉNNÍ PEČOVATELSKÁ SLUŽBA – Borůvka, Borovany spolek



Borůvka poskytujeme a zajišťujeme služby **Terénní pečovatelské služby**, která pomáhá klientům přímo v jejich domácnosti s činnostmi, které by vzhledem ke svému postižení či věku sami bez pomoci nezvládli. Klientům umožňuje tak dále zůstat ve svém domácím prostředí, na které jsou zvyklí, aby nemuseli opustit svůj domov, a odejít tak do některého z pobytových zařízení.

Naše poslání je podávat pomocnou ruku lidem s postižením a seniorům.

Služby klientům přizpůsobujeme na základě individuální domluvy a konkrétním potřebám. Ve spolupráci s klientem či s rodinou klienta hledáme nejlepší způsob, jak pomoci a ulehčit při péči, aby klient nemusel opustit svůj domov.

Jedná se především o péči o vlastní osobu, pomoc při osobní hygieně, při stravování – podání jídla i dovoz stravy, dovozy k lékařům či na pravidelné rehabilitace, zprostředkování kontaktu se společenským prostředím, nákupy, úklidy, pomoc s pracemi kolem domu apod.

Služby poskytujeme v Borovanech, v Trhových Svinech, v Ledenicích a v přilehlých obcích.

V případě potřeby a zájmu o tuto službu se neváhejte na nás obrátit na **tel. č.: 732 691 051** nebo e-mail: info@boruvka-borovany.cz. Bližší informace o našich službách najdete také na www.boruvka-borovany.cz.

Samozřejmostí je i bezplatné základní sociální poradenství – informace o sociálních službách a pomoc s vyřízením následujících příspěvků a žádostí.

Borůvka, Borovany spolek

PŘIPRAVÍME I PODÁME SNÍDANI, OBĚD NEBO VEČEŘI. NAKOUPÍME VÁM.

ASISTUJEME PŘI KOUPÁNÍ, POMŮŽEME S OSOBNÍ HYGIENOU NA LŮŽKU NEBO VE SPRŠE. DĚLÁME PEDIKÚRU.

POMŮŽEME VÁM S OBLÉKÁNÍM, PŘEVLEČEME LŮŽKOVINY, POSTARÁME SE O PRÁDLO, POVĚSÍME ZÁCLONY.

STRÁVÍME S VÁMI PŘÍJEMNÝ ČAS, DOPROVODÍME VÁS NA PROCHÁZKU, PODPOŘÍME V POHYBU DOMA I NA LŮŽKU. TRÉNUJEME PAMĚŤ.

PEČOVATELSKÁ SLUŽBA

POMÁHÁME SENIORŮM A LIDEM S HENDIKEPEM ZŮSTAT DOMA.
CENA JEDNÉ HODINY PÉČE JE 135 KORUN.

**BLIŽŠÍ INFORMACE NA TEL. 399 499 936
NEBO E-MAIL: INFO@ARCHABOROVANY.CZ**

Ze škol

Začátek školního roku v Mateřské škole Borovany



Přerušení provozu školy v době letních prázdnin je za námi a dveře naší školky jsou již znovu otevřené.

V průběhu uzavření dochází každý rok k celkové asanaci všech prostor, opravám nábytku a výmalbě. Tento rok prošla kompletní výmalbou třída u Kuřátek. Na zahradě vznikl nový hmyzí hotel, nová venkovní terasa ve třídě u Rybiček a barevné herní prvky při vstupu do areálu školy. Paní učitelky si pečlivě připravily a vyzdobily třídy na začátek školního roku a příchod nových dětí. I v tomto roce má školka pro děti i rodiče připraveny spousty aktivit a společných zážitků, na které se již netrpělivě těšíme.

Po uzávěrci červencového a srpnového zpravodaje školka uspořádala třídení ozdravný pobyt pro naše předškoláky a slavnostní loučení. Ozdravný pobyt ve Velkých Skalínách se nesl v duchu zážitků a zkoumání přírody. Slavnostním loučením předškoláků provázeli cirkusáci principál a krotitel. Tímto se s našimi svěřenci loučíme a přeje jim krásný vstup do prvních tříd základních škol.

S nástupem nových dětí je úzce spojený i adaptační proces, který u každého dítěte probíhá různě dlouho. Vážení rodiče, paní učitelky jsou připraveny vám pomoci

odpovědět na vaše otázky, týkající se veškerého dění ve školce, které se týká vašeho dítěte. V průběhu měsíce září dochází k informačním schůzkám na jednotlivých třídách, při kterých se dozvíte, jak ve třídě probíhá běžný den a další důležité informace. Ohledně termínu schůzek vás budeme

informovat osobně na třídách a webových stránkách školy www.msborovany.cz.

Těšíme se na nové společné zážitky.

*Mgr. Vít Sumerauer,
ředitel MŠ a kolektiv zaměstnanců*



Poděkování za poskytnutí dotace Jihočeského kraje v rámci dotačních programů Jihočeského kraje pro rok 2022 pro Základní školu Borovany

Nákup vybavení pro táborovou základnu v Nakolicích (matrace do stanů - 2. etapa) s dotací Jihočeského kraje 35 000 Kč v celkové ceně 56 520 Kč.

Ředitelský zápisník

Prázdniny utekly dětem jako voda, jsme na začátku dalšího školního roku, v kterém možná vedle covidových karantén tříd budeme společně řešit další překážky současného dění. Doufám, že i ty nejčernější scénáře s omezením dodávek plynu neohrozí běžný chod školy a nečeká nás další distanční výuka, tentokrát z úplně jiného důvodu. Stále věřím, že je před námi spíše jeden z běžných roků, ve kterém nás čekají úkoly, které dokážeme zvládnout, a naše děti nezasáhne nic zásadního, co by negativně ovlivnilo jejich školní docházku.

- » Z pátého ročníku odchází na osmileté gymnázium šest žáků. Devátý ročník ukončilo 50 žáků. Tři z nich budou studovat na gymnáziu. Čtyřleté obory středních škol bude dále navštěvovat 29 žáků. Na tříleté obory bylo přijato 18 žáků.
- » Grantová podpora Jihočeského kraje pro práci s dětmi spolu se sponzorským darem byla využita na druhou etapu nákupu nových matrací pro táborovou základnu v Nakolicích. Celkové náklady činily 56 520 Kč.
- » Do prvního ročníku nastupuje 46 žáků, které jsme rozdělili do dvou tříd.
- » K prvnímu září 2022 má škola 463 žáků ve 22 třídách.
- » Na prvním stupni nově působí paní učitelka Zuzana Vaňková, druhý stupeň doplnila paní učitelka Kateřina Hradecká, Hana Adamcová, Dominika Nováková a pan

učitel Tomáš Hermann. Po rodičovské dovolené se vrací Hana Blažková. Funkci ekonomky školy bude zastávat Lenka Kleinová.

- » Naše škola nabízí všem organizacím i jednotlivcům pomoc i podporu pro rozšíření nabídky zájmových aktivit, které bychom nabídli našim dětem. Poptávka je po sportovních kroužcích (atletika, gymnastika, taneční kroužky apod.). V podzimních a jarních měsících nabízím venkovní i vnitřní prostory s vybavením na „kurzy dopravní výchovy pro děti“. Najdou se určitě i jiné činnosti, které by děti mohly zaujmout. Možnosti nejsou neomezené, ale pokud se chcete věnovat práci s dětmi, určitě najdeme za podpory zřizovatele cestu, jak toho dosáhnout. Každý nápad stojí za úvahu. V případě zájmu zavolejte na tel. číslo 387 932 110 a společně se pokusíme najít pro naše žáky dobrý způsob trávení volného času.
- » Jsem velmi rád, že se škole opět podařilo alespoň o malý kousek vylepšit podmínky pro pořádání letních táborů v Nakolicích. I když nejsme pořadatelé jednotlivých běhů, velmi bych chtěl opět poděkovat hlavním vedoucím a všem, kteří se dokáží o děti postarat a vytvořit jim zajímavou a smysluplnou letní zábavu. Děkuji všem „nakolickým srdcařům“, kteří se celoročně o naši základnu starají, udržují ji a pro naše děti rozšiřují její možnosti.

» Od tohoto školního roku zahajujeme výuku nového obsahu předmětu Informatika. Vědomosti, dovednosti a schopnosti žáků musí odpovídat moderním požadavkům a potřebám pro další vzdělávání tohoto nejrychleji se rozvíjejícího odvětví. Z učebních prostředků MŠMT jsme pořídili pomůcky za téměř půl milionu korun, abychom zabezpečili dostatečnou atraktivitu, názornost a praktickou složku moderní výuky tohoto oboru.

» V této souvislosti je podána žádost o schválení projektu Multifunkční učebny fyziky, informatiky a robotiky s investicí přesahující 4 miliony korun. Pro školu by to znamenalo získání velké části prostředků na jeho realizaci. Bez této moderní učebny bychom velmi obtížně zajistili změnu strategie ve vzdělávání na výuku technických oborů a jejich začlenění do velké části předmětů.

» Škola zahájí přípravu na revizi školního vzdělávacího programu. Dříve to byly celostátně platné osnovy učiva, podle kterých se tvořila náplň a posloupnost probíraného učiva.

Na začátku nového školního roku mi dovoluete popřát především všem našim žákům, aby borovanská základní škola byla tím místem, kde se cítí dobře a mají co nejvíc možností zažít úspěch.

Mgr. Luboš Laczko

Organizace školního roku 2022/2023

Období školního vyučování ve školním roce 2022/2023 začne ve všech základních školách, středních školách, základních uměleckých školách a konzervatořích ve **čtvrtek 1. září 2022**. Období školního vyučování ve druhém pololetí bude ukončeno v **pátek 30. června 2023**.

Podzimní prázdniny případnou na **středu 26. října** a **čtvrtek 27. října 2022**.

Vánoční prázdniny začínají v **pátek 23. prosince 2022** a končí v **pondělí 2. ledna 2023**. Vyučování začne 3. ledna 2023.

Vysvědčení s hodnocením za první pololetí bude žákům předáno v **úterý 31. ledna 2023**.

Jednodenní pololetní prázdniny případnou na **pátek 3. února 2023**.

Jarní prázdniny v okrese České Budějovice případnou na **6. 3. – 12. 3. 2023**.

Velikonoční prázdniny případnou na **čtvrtek 6. dubna 2023**.

Hlavní prázdniny budou trvat od **1. července 2023** do **31. srpna 2023**.

Vyučování ve školním roce 2023/2024 začne v **pondělí 4. září 2023**.

Podrobné informace i pro následující školní roky:

www.zsborovany.cz/uredni-deska/

zdroj: MŠMT



LOGO

HRÁTKY

pro děti od 4,5 do 6 let

Úterý od 16:00 do 17:00 hod.

Začátek 13. září 2022

Místo: Mateřské centrum Borovánek

Cena: 800 Kč/10 lekcí

Lektorka: Bc. Jana Dvořáková

Přihlášení na telefonním čísle 776 811 681

Aktivity a hry zaměřené na rozvoj:

- řeči a komunikačních dovedností
- slovní zásoby
- správného dýchání
- zrakového a sluchového vnímání
- jemné a hrubé motoriky
- paměť, soustředění a přemýšlení

Tento kurz nenahrazuje odbornou logopedickou péči. Slouží pouze jako prevence řečových vad a k rozvoji oblastí potřebných ke správnému vývoji řeči.

Ohlédnutí za nakolickým létem

Prázdniny v Nakolicích

Letošní léto bylo na táborové základně v Nakolicích opět velmi rušné. Aby se tábory mohly v této sezóně uskutečnit, bylo nutné v tábořišti provést další údržbu. V říjnu loňského roku byla provedena odbornou firmou rekonstrukce studny, která slouží jako zdroj pitné vody pro tábořiště. Byly vyměněny skruže, provedeno utěsnění a studna se nechala ještě o půl metru více prohloubit, aby v případě sucha byl vody dostatek. To se v letošním roce ukázalo jako užitečné.

Jelikož táboříme v lesním prostředí, bylo nutné prohlédnout a vytipovat nebezpečné stromy, které by mohly představovat případné nebezpečí pro účastníky táborů. V listopadu proběhla v tábořišti kontrola, byla pozvaná specializovaná firma, pracovníci celé tábořiště prošli, označili deset stromů, které nebyly ve správné zdravotní kondici a mohly by ohrožovat táborníky. Postupně během měsíce je odstranili. Samozřejmě, když se porazí strom, je velký nepořádek. V tábořišti zůstalo mnoho klestí, které postupně mladí hasiči a dospěláci hasičského běhu zlikvidovali. Za to jim patří velký dík.

Na jaře byla provedena výměna WC buněk. Životnost těch původních skončila. Kvůli covidovým hygienickým opatřením jsme byli nuceni ještě jednu WC dvojbunku přidat navíc. Nové dřevěné WC buňky nám vyrobila firma František Kápl z Jílovic, která i přes extrémní zdražení materiálu dodržela původní, před rokem nabídnutou cenu. Vedoucí I. běhu vykopali další díru pro rozšíření WC. Pak následovala samotná výměna, na které se podíleli vedoucí II. a III. běhu (hasiči) a další stavěči tábora. I když to byla pěkně náročná práce, všechno se zdařilo. Všem, kteří se na této akci podíleli, patří obrovské poděkování.

Všechny zmíněné práce v tábořišti proběhly za velké finanční podpory města Borovany. Bez těchto finančních prostředků bychom nemohli pravidelnou údržbu tábořiště provádět.

V lednu 2022 Jihočeský kraj vyhlásil další dotační program na podporu práce s dětmi a mládeží. Ředitel ZŠ Borovany Mgr. Luboš Laczko zpracoval žádost, která byla opět úspěšná. Grant byl schválen, získané peníze byly použity na další část obměny nových molitanových matrací, které se daly ihned do užívání pro táborníky.

Letošní jednotlivé tábory proběhly na výbornou. Po celé léto se konalo 6 běhů, na kterých se vystříдалo postupně přes 350 dětí. Žádný běh nemusel být zrušen, díky dodržování všech epidemiologických opatření, které byly v minulých letech nastaveny. Tábor také letos zkontrolovaly pracovnice Krajské hygienické stanice. Nebyly shledány žádné závady. Všechny zúčastněné děti si tak plně užily táborový pobyt. Chtěla bych poděkovat všem hlavním vedoucím jednotlivých běhů, všem oddílovým vedoucím, instruktorům a ostatním pracovníkům, kteří ze své vlastní dovolené nebo prázdnin, bez nároku na nějakou finanční odměnu, každoročně berou na svá bedra velkou zodpovědnost a postarají se o bezproblémový průběh táborů. V letošním roce to bylo opět náročné.

JMÉNEM ZÁKLADNÍ ŠKOLY VELICE DĚKUJI:

městu Borovany

» za trvalou finanční pomoc táborové základně Nakolice

starostovi Ing. Petru Jenknerovi:

» za ukončené jednání s úřady o převodu tábořiště do vlastnictví města Borovany
» za další finanční podporu

řediteli ZŠ Borovany Mgr. Luboši Laczkovi:

» za trvalou podporu tábořiště a všech táborů
» za shánění dalších finančních prostředků pro táborovou základnu mimo peněz z rozpočtu města, materiální pomoc
» za zajišťování proškolení hlavních vedoucích a táborových řidičů

» SRPDŠ při ZŠ Borovany:

» za stálou finanční pomoc pro nákup potravin pro stavění tábora

Ing. Josefu Nemravovi a firmě Nema, spol.s.r.o.:

» za poskytnutí sponzorského daru - dřeva na zhotovení podlažek pod stany
» za poskytnutí sponzorského daru - dalšího dřeva (trámků a střešních latí), topiva

Ing. Zdeňkovi HRUŠKOVI:

» za poskytnutí sponzorského daru
» za nákladní auto, které bylo využito pro přepravu veškerého materiálního vybavení pro stavění a bourání tábora

panu Pavlu Matuškov, vedoucímu technické správy města a jeho pracovníkům:

» za veškerou organizační a materiální pomoc při stavění a bourání letního dětského tábora

paní Věře Weisfeitové st.

» za okamžitou osobní pomoc v oblasti financí I. a II. běhu

Václavu Weisfeitovi a firmě Wencabus:

» za trvalou spolupráci
» za autobusovou dopravu všech účastníků táborů

panu Petru Jircovi, vedoucímu obchodu domácí potřeby v Borovanech:

» za výbornou letitou spolupráci, dlouhodobou pomoc a trpělivé shánění materiálního vybavení tábora

SDH Borovany za materiální pomoc II. a III. běhu

» borovanským hasičům - nakolické partě stavěčů za postavení táborové základny, které proběhlo první prázdninový víkend. Letos se zúčastnili: František Bureš, Roman Adamec, Jiří Folta, Jindřich Černý, Lukáš Macht, Václav Weisfeit, Michal Fürst, Pavel Pešek, Petr Průka, Karel Bireš, Bohumil Kratoška, Michal Pešek, Jiří Hovorka, Michal Kápl, Hana Adamcová, Petr Macht, Zdeňka Ježková, Jana Průková, Martin Tomášek, Václav Weisfeit ml., Hana Adamcová ml., Josef Bezemek, Josef Příhoda, Věra Weisfeitová, Martin Grussmann, Adam Adamec, Vojtěch Weisfeit, Vladimír Knechtl, Luboš Podroužek, Vít Sumerauer, Jan Bledý, Milena Machtová a vedoucí stavění, bez kterého by to nefungovalo, Karel Macht.

Všem ostatním, kteří nějakým způsobem přispívají ke zdárnému průběhu tábora, a také dalším brigádnickým skupinám, které v průběhu roku pomáhají při údržbě tábořiště.

Naše srdeční záležitost - motto „Jsou místa, která nedokážeš nikdy opustit. Takovým místem jsou Nakolice...“
Ať žije táborový rok 2023!!! Už teď se všichni těšíme.

Milena Machtová

Vikingové v Nakolicích

Spacák, ešus, pláštěnka, holínky, repelent a dobrá nálada...Tohle všechno je potřeba sbalit, aby mohly začít ty nejlepší prázdniny v Nakolicích.

Před Základní školou v Borovanech jsme se nalodili až do úplně posledního nejmenšího Vikinga. Když jsme dorazili na nakolickou pevninu, každého z nás čekalo rozřazení do svého oddílu. Poté, co rozhodl soud starší rady, do jakých oddílů my, Vikingové, budeme patřit, jsme se vyrazili ubytovat do našich obydlí, která se stala na 12 dní naším domovem.

To samé odpoledne všech pět oddílů, které nesly název Jihořani, MyKingové, Severští gengstři, Variagové a Slukysoni, vyrazilo prozkoumat mapu pobřežních států, v nichž se naši předci, původní Vikingové, nacházeli. U mapy jsme se dozvěděli, co nás čeká.

Cílem každého oddílu bylo získat co nejvyšší počet tahů, aby mohl plout po vyznačených obchodních cestách a dobývat města, a následně tak získávat svou kořist, která byla ukazatelem síly oddílů. Čím větší počet kořistí oddíl získal, tím mocnějším se stal. Cesty do domovů s ulovenou kořistí nebyly vždy lehké. Občas na moři vypukly souboje, a tak jedna z lodí přišla o svou kořist. Prohra ke hře patří a nám tedy nezbyvá prohlásit nic jiného než „Vikingu, nezlob se!“

Jak se ale k takové kořisti nakolící Vikingové dostali? Na samém začátku si museli postavit vesnici, ze které následně mohli vyrazit na obchodní cestu. Jak ale vyrazit, když není s čím? Přesně tak, musí se postavit loď. Ještě, než se vrhneme na samotnou výrobu jednotlivých lodí, tak je potřeba vybudovat přístavy. Pokud měli Vikingové přístav povýšený až na 3. úrovni, mohli stavět ty největší vikingské lodě, drakary. Tyto lodě nepotřebovaly žádné palivo, ale jejich pohonem byly tahy, které jsme získávali v různých soutěžích.

Nenechali jsme se zastrašit nepříznivým počasím a hned druhý den nás čekala CTEH s názvem Posel. Společně s pomocí našich nadupaných znalostí jsme donesli v ústech důležitou zprávu o vikingské historii a zprávu se nám podařilo vyluštit až do posledního písmene. Dále nás čekala hra Maktig. Tímto názvem se označoval nejlepší severský válečník. Maktig soutěžil ve všech formách boje a musel vždy zvítězit. Ve svých řadách jsme našli desítky maktigů, kteří prokázali svou zdatnost, sílu a vytrvalost.

Hlavním dopravním prostředkem pro Vikingy jsou lodě, to už přeci víme, a proto jsme pilně trénovali, abychom se mohli plavit po nakolickém moři. Nemínuly nás ani závody na drakarech. Jako správní obchodníci a objevitelé jsme museli znát futhark, nejstarší formu runové abecedy, abychom mohli rozlouskat každický dokument, který nám přišel pod naše čisté ruce. Proč čisté? Naši předkové byli známí tím, že byli extrémně čistotní. Vikingové dodržovali koupel nejméně jedenkrát do týdne, a proto jsme i my vyrazili do vikingských lázní. Na posilněnou jsme dostávali pravidelně vynikající stravu od dagmalu (snídaně) až po nattamal (večeři), ale také bylo občas potřeba, abychom si uvařili něco i my sami. Jasně, špekáčky taky, ale vařili jsme nápoj lásky nebo elixír mládí.

Tóny současné vikingské hudby nás dovedly až na konec. Tohle všechno jsou pouze střípky z našeho velkého letního dobrodružství. A co důležitého jsme si z naší 12denní vikingské plavby přivezli? Spoustu nových přátelství, zážitků, vzpomínek a taky medaile!

Tak zas příští rok na začátku prázdnin AHÓÓÓJ!!!

Více také na www.nakolice.cz; [http://ldt-nakolice-1beh.rajce.idnes.cz/a/Facebooku „LDT Nakolice 1.běh“](http://ldt-nakolice-1beh.rajce.idnes.cz/a/Facebooku%20LDT%20Nakolice%201.b%C4%99h).

*Za 1. běh LDT Nakolice
Pavla Fenclová*



Putování Středozemí

„Jeden vládne všem, jeden jim všem káže“

Letošní táborové téma nebylo do poslední chvíle takovým tajemstvím, jak u nás bývá zvykem. V půlce června jsme pustili do světa krátký upoutávkový film ze studia Hruska Pictures *Hobit - Bitva o Středozemí začala*. Od té doby už se všichni táborníci, malí i velcí, mohli těšit na dobrodružství, které nás bude celý týden čekat. A jak to celé proběhlo?

„Jmenuji se Gandalf a jsem čaroděj. Na své pouti po Středozemí už jsem zažil ledcos. Jednoho pondělního rána po dlouhé cestě jsem potkal na borovanském vlakovém nádraží starého známého. Byl to lesní čaroděj Radagast a byla to velká náhoda, že jsme se mezi tolika malými hobity sešli. Chvilku jsme si povídali, když tu mi najednou Radagast ukázal cosi podivného, co na své pouti našel a dlouze se do toho zahleděl. Byl to palantýr. V tu chvíli jsem věděl, že je zle. Během chvilky se ze strmých kopců začali přibližovat Nazgúlové, sluhové Temného pána Saurona, v čele s Černokněžným králem Angmaru a v dálce byl slyšet skřetí křik. Sami dva bychom je nezvládli porazit. Naštěstí se ozval zvuk gondorského rohu a přišli nám na pomoc kamarádi z řad trpaslíků, elfů, entů, rohirů a gondorů. Všichni jsme se shodli, že musíme Sauronovu moc ukončit. Vedoucí si vybrali svou partu malých hobitů a společně přísahali, že se pokusí přemoci temného Saurona a zničit jeho moc.“

Po příjezdu do naší vesnice Roklinky se všichni ubytovali, seznámili se s prostředím, našli si svá oddílová místa a postupně začali pracovat na svých vlajkách, pokřicích, táborové hymně atd. První, co se však museli naučit, byla kouzelná průpovídka, která zaháněla všechny temné síly. Myslím, že to bylo nějak takhle: „Aš nazg durbatuluk, aš nazg gimbatul, aš nazg thrakatuluk, burzum iši krimpatul“. Večer nás čekalo velké zasedání v Roklince, kde jsem já Gandalf

spolu s Radagastem a elfkou Galanterií přivítal všechny vedoucí jednotlivých národů a domluvili jsme plán, jak přemoci Saurona. Když se setmělo, na rybníce se rozsvítilo velké Sauronovo oko, které neustále sledovalo pohyb hobitů v Roklince.

Druhého dne ráno začali hobiti trénovat své dovednosti, v kterých vynikali, a to hod na cíl například kamenem. Po vydatné svačince následovala zkouška národa. Ta spočívala v každodenní výpravě hobitích družin do jednotlivých území či království společenstva, kde zdokonalovali svou hbitost, rychlost, přesnost, chytrost, komunikaci a hlavně týmovou spolupráci. Zkrátka vše, co by se jim mohlo hodit pro cestu do Mordoru. Za splnění úkolů získali symbol daného národa, část prstenu a mapy do Mordoru.

Navštívili tak Gondor, kde si procvičili gondorské dovednosti. Hbitost a rychlost v brnění a práci s kopím zaměřenou na spolupráci a vzájemnou komunikaci. Dalším územím byla elfská roklna, kde potrénovali střelbu z luku a obratnost. Dále následovala výprava k trpaslíkům, kde museli najít vchod do Ereboru. Dříve než byli vpuštěni, museli plnit trpasličí hádanky a znalost trpasličího rodokmenu. Po složení zkoušky vešli do Ereboru a zde dolovali za pomoci trpasličí palice zlato. Na rohanských planinách je pak čekala jízda na koni a kreativní myšlení v týmu. Poslední a zároveň nejdelší výprava byla do Fagornu, tedy k entům. Cestou se učili poznávat stromy a přírodu a poté u Stromovouse plnili zkoušku.

Nebylo to však tak jednoduché. Občas nás navštívil Černý kapitán se svými Nazgúly, avšak hobiti jej pokaždé zahnali zákeřně. Pouze jednou nebyli dosti pozorní, a to, když sledovali, jak Radagast omylem přičaroval zrození skřeta. To se Agnarovi podařilo všem 5 družinám ukrást část prstenu. Nezbyvalo nic jiného, než se vydat po družinách na výpravu na ostrov Mordor a vzít si části prstenů zpět. To se ve velké

bitvě za pomoci mně a Radagasta, který za to zaplatil životem, podařilo.

Nastal poslední den, den velké bitvy. Všichni však mysleli na Radagasta, zda ho dokážu oživit. Vrátil jsem se s Aragornem z Mordoru do Roklinky, ale měli jsme pro hobity špatnou zprávu, tělo Radagasta jsme už nenašli. Když tu Aragorn něco zaslechl. Myslel, že nepřítel už je zde a vydal se na zteč. Místo Saurona se objevil Radagast Bílý. To všechny povzbudilo. Netrvalo dlouho a v Roklině vypukla velká bitva, všichni bojovali, jak uměli. Hobiti s enty zasyпали Nazgúly přesnými zásahy šípek, elfové zas svými šípy, ostatní svými meči. Společně jsme připravili Agnora o prsten, který ho ovládal a o Sauronův prsten se postaral Glum, který s jeho miláčkem zmizel neznámo kam. Bez prstenu, který je ovládal, se oba stali zpět těmi, kterými byli před tím, než je ovládla temná moc prstenu. Hobitům slíbili, že už nebudou nikdy zlí.

Po tom, co jsme se všichni skamarádili, už zbylo jen vyhlásit umístění v celotáborové hře a užít si poslední večer u táborového ohně.

Na závěr bych rád poděkoval jednotce SDH Borovany za ochlazení, ukázkou techniky a předvedení vzplanutí oleje. Myslím, že děti už vědí, proč nehasit hořící olej na pánvi vodou. Dále náleží velký dík všem účastníkům tábora. Bez této skvělé party by tábor nebyl táborem, všichni si dokázali udělat ze sebe srandu a vykouzlit tak úsměv nejen na dětských tvářích. Za podporu našeho běhu patří také poděkování firmám: Finesa, Vodafone.cz a lidem, kteří jakýmkoli způsobem přispěli k přípravě programu a chodu tábora.

Fotogalerii a videa z tábora naleznete na webových stránkách: www.ltdnakolice.cz.

*Gandalf Pavel Pešek,
hlavní vedoucí II. běhu*



■ Ze ZUŠ Borovany

Září v ZUŠ

V novém školním roce se v ZUŠ opět chceme zaměřit na to, co dobře funguje, utváří se kontinuálně mnoho let a máme roky prověřené – tedy smysluplné umělecké hudební vzdělávání, které je naší hlavní devízou.

Zaměřujeme se především na žáky a jejich potřeby. Nabízíme jim individuální přístup a vzdělávání odpovídající jejich možnostem, schopnostem a zájmům. Snažíme se podporovat a rozvíjet jejich individuální potenciál, samozřejmě je pro nás důležitá pozitivní atmosféra ve škole a radost z učení, i když je to pro žáky někdy náročnější.

Aby žáci při rozvíjení talentu zažívali radost a úspěch, máme letos připraveno několik novinek. Tou nejdůležitější jsou **nové prostory pro výuku v nově zrekonstruované budově bývalé „národní“ školy** přímo v srdci borovanského náměstí, které jsou pro nás obrovským přínosem. Velmi nás těší, že město Borovany – náš zřizovatel, v čele s panem starostou – se o nás tak vytrvale zajímá a vzorně stará – děkujeme! Vážíme si této dlouhodobé podpory.

Já jsem už osobně výuku v této budově nezažil, ale věřím, že „starousedlíky“ potěší, když se horní patro bývalé školy opět vrátí k účelu, pro který byla budova původně určena. Původní prostory jsou nové a podle mého názoru skvěle zrekonstruované a připravené pro nový školní rok.

Jestli se chcete přesvědčit, že nepřeháním, tak zveme žáky a rodiče, kteří jsou vítanými partnery školy, a též všechny další zájemce **ve středu 14. 9.** odpoledne (cca od 13.00 do 17.00 hod), kdy bude „nová“ škola otevřena veřejnosti. **Oficiální otevření proběhne v 16.00 hodin.**

Do nové školy máme další novinku - nově repasovaná pianina, která jsme o prázdninách pečlivě osobně vybírali v Benátkách nad Jizerou, aby byly nástroje co nejvyšší kvality.

A to ještě není všechno. Do třetice zmíním třetí novinku. Máme **nové logo školy**, je to logo pro 21. století. Podle mého názoru je velmi zajímavé, jednoduché s možnostmi mnohavrstevného praktického využití a já věřím, že si najde své příznivce.

Vedle otevření nové školy a běžné výuky nás v září čeká zajištění hudebního doprovodu při otevření výstavy obrazů Vlasty Sušarové a Aleše Slavíka v pátek 9. září. Už se těšíme na nová setkávání při muzicírování



jak při běžných hodinách, tak při různých vystoupeních.

Organizační a praktické informace spojené se začátkem nového školního roku najdete na našich webových stránkách, facebooku a na nástěnce v průjezdu školy.

Karel Ochozka



■ Z Komunitní školy Borovany

Salsa

Hodina pohybu v latinskoamerickém rytmu.

Kroky se učíme průběžně. Nově příchozí doučím základ po dohodě.

Kdy a kde: **od 22. 9. každý čtvrtek v 18-19 hodin v podkroví Komunitního centra Borovany**

Kontakt: Marie Dlabiková, e-mail: marie.dlabikova@gmail.com

Intuitivní tanec

Tančíme podle svých přirozených pohybů těla. To si samo řekne, jestli a jak moc se chce hýbat.

Můžete si užít pohybu ve volnosti, vnímat hudbu a plynout s ní, nebo se na chvíli zastavit.

Není potřeba dopředu nic znát. Žádný pohyb není špatný. Žádné přesné kroky a figury.

Pomáhá uvolnit tělo, vyčistit mysl, být sami sebou.

Je pro každého, kdo se rozhodne přijít. Tančíme v menší skupině.

S sebou pohodlné oblečení, ve kterém se budete moct hýbat, případně si i sednout na zem. Tančíme bosí nebo v ponožkách.

Kdy a kde: **po dohodě účastnic některou středu v říjnu v podkroví Komunitního centra Borovany**

Kontakt: Marie Dlabiková, e-mail: marie.dlabikova@gmail.com

MC Borovánek

Borovanský poklad byl nalezen, aneb léto v Mateřském centru Borovánek

V Borovánku to letos o prázdninách žilo. Proběhlo tu několik narozeninových oslav pro děti a v polovině července také **pří-městský tábor pro děti od tří do šesti let**. Jedním slovem, bylo to super.

Sešla se skvělá parta dětí a počasí nám přálo. Celý týden se nesl ve znamení hledání borovanského pokladu, kdy jsme museli překonat mnoho úkolů, nástrah a rozluštit nejednu šifru a hádanku, abychom poklad našli. Program byl pestrý a bohatý, a to i díky městu Borovany, které tábor zaštilo nejen po technické stránce.

Měli jsme možnost bezplatně navštívit úžasnou výstavu expozice železnice „Z Borovan vlakem tam a zpátky“, nebo borovanské přírodní koupaliště, kde jsme strávili dopoledne plné vodních radovánek a her. Nechyběl ani výlet vlakem, vyrábění táborových triček nebo hra na kuchaře, kdy jsme si zadělali těsto na vafle a udělali si tak úžasnou svačinu. Celý tábor jsme zakončili odpoledním opékáním buřtů s dětmi a rodiči na zahradě centra. Věřím, že si to děti užily stejně jako já a moje kolegyně Hanča Fenclová.

V článku před prázdninami jsem nastínila, že se v Borovánku chystají nějaké změny. A tak bych se s vámi ráda podělila asi o tu nejdůležitější. Od měsíce srpna již nevedu Borovánek já, ale Tereška Bíchová, maminka úžasně holčičky, která se již moc na všechny děti těší.

Tímto bych chtěla všem poděkovat. Městu Borovany za skvělou příležitost a podporu, maminkám a jejich dětem za mnoho krásných chvil při písničkách, tanečcích či tvoření a ostatním příznivcům za pomoc se vším, co jsem si vymyslela!

A kdybych přeci jen někomu chyběla, tak nezmizím úplně. Od 13. září 2022 opět povedu LOGOhrátky pro děti od 4,5 do 6 let vždy



v úterý od 16 do 17 hod. Již teď můžete své děti přihlásit na telefonním čísle 776 811 681.

A to je z mé strany asi všechno. Věřím, že se Mateřské centrum Borovánek bude rozvíjet ke spokojenosti dětí i rodičů, a že do něj najde cestu ještě více příznivců. Program je opravdu velmi pestrý a je z čeho vybírat.

Za Mateřské centrum Borovánek Bc. Jana Dvořáková



Mateřské centrum Borovánek opět spustí program pro nejmenší děti a jejich rodiče

Ačkoli se v Borovánku potkávají především děti školou nepovinné, i my jsme si dopřáli prázdniny a setkávat se začneme zase v září.

Pro nadcházející pololetí máme v nabídce aktivity pro děti různého věku a nově začínáme už od nuly. Tedy na programu je **Setkávání s miminko do 1 roku**, kam bychom chtěli pozvat vás, čerstvé maminky, které máte chuť si s miminkem pohrát v rytmu básniček a dotekových říkanek, anebo se taky „prostě dostat mezi lidi“. Věříme, že ať jste maminka jakéhokoliv ražení, bude to pro Vás příjemně strávený čas, a třeba i příležitost sdílet nejen mateřská témata s ostatními.

Pro děti, které nám z miminek už vyrostly, nabízíme setkávání ve stejný den, jen o hodinu dříve: **Hudebně-pohybové hrátky** pro děti do 3 let, kde kromě říkanek i zpíváme, tančíme a hrajeme na rytmické nástroje.

Při lekcích **Hravého tvoření** děti rozvíjí motorické dovednosti a tvůrčího ducha, a navíc si pokaždé domů odnesou jedinečný umělecký výtvar. Tvořit budeme v pondělí odpoledne, čas začátku lekcí upřesníme v září.

Na všechny výše zmíněné lekce není nutné se přihlašovat.

Nabízíme také kurzy, kde lekce navazují, a je tedy nutné se přihlásit a lekce navštěvovat pravidelně:

Úterní **Logohrátky** jsou určené pro děti od 4,5 do 6 let a čekají na ně aktivity a hry vedoucí k rozvoji řeči a s ní spojených dovedností.

Středeční **Tanečně-pohybový kroužek** je určen pro děti od 4 do 6 let a děti se zde zábavnou formou naučí různé tanečky, protáhnou se, zacvičí si a pobaví se s kamarády.

Veškeré výše zmíněné aktivity začínají v týdnu od 19. září, pouze lekce Logohrátek začnou o týden dříve.

Těšíme se, že se brzy u nás budou setkávat i miminka, která se ještě nosí v bříšku. Chystáme pro Vás **Předporodní setkávání s doulou Janou Markovou**, lektorkou kontaktního rodičovství. Začínat budeme v říjnu a den a čas setkávání upřesníme během září.

Také každé středeční a čtvrteční dopoledne v našem centru bude živo. V Komunitní škole nad Borovánkem se budou maminky účastnit **kurzu osobního rozvoje** od neziskové organizace Attavena. A zatímco budou budovat virtuální firmu a připravovat se na nástup do zaměstnání, u nás v Borovánku budou jejich děti v péči chůviček a budou se tak připravovat na nástup do mateřských škol.

I letos bude v centru probíhat **výuka angličtiny pro děti školního věku**. V nabídce je dokonce několik kurzů a nově také série sobotních workshopů pro maminky, kde se bude tvořit a hovořit anglicky. Přihlašovat se můžete u lektorky Mgr. Smíškové.

Prostory centra je ovšem možné využít i mimo nabízený program. Je možné po domluvě volně navštívit hernu, vypůjčit si prostory pro pořádání dětské oslavy, ale také zde pořádat soukromé kurzy, lekce nebo setkání pro děti i dospělé. Novinkou ve vybavení centra je lednice, která jistě najde využití právě při oslavách nebo větších setkáních.

Vedení Borovánku přebírá po Janě Dvořákové a chtěla bych jí zde poděkovat za dosavadní péči o centrum. Těším se na setkávání a další rozvoj Borovánku s lektorkami, a především s Vámi, malými i velkými návštěvníky centra.

Ing. Tereza Bichová



KURZY

Je třeba přihlásit se na celý kurz.

LOGOHRÁTKY

úterý 16:00–17:00

logopedická prevence pro děti ve věku 4,5–6 let
Bc. Jana Dvořáková, 776 811 681, 800 Kč/10 lekcí

TANEČNĚ-POHYBOVÝ KROUŽEK

středa 15:00–15:45

tanec formou zábavy pro děti ve věku 4–6 let
Mgr. Aneta Dvořáková, 650 Kč/10 lekcí
přihlášky – e-mail [Borovánek*](mailto:borovanek@borovany-cb.cz)

PŘEDPORODNÍ SETKÁVÁNÍ S DULOU

den a čas upřesníme v průběhu září
PhDr. Jana Marková, přihlášky – e-mail [Borovánek*](mailto:borovanek@borovany-cb.cz)

 Trocnovská 684, 373 12, Borovany

*email: mcborovaneke@borovany-cb.cz
Ing. Tereza Bichová, 723 869 538
přihlášky, rezervace, přidání do skupiny whatsapp

 **Mateřské centrum Borovánek**



PROGRAM MC BOROVÁNEK

1. POLOLETÍ 2022/23

OTEVŘENÉ LEKCE

Není nutné přihlášení.

Otevřené lekce začínají v týdnu od 19. září.

HUDEBNĚ-POHYBOVÉ HRÁTKY PRO NEJMENŠÍ

pondělí 9:00–9:45, začínáme 19. září

říkanky, tanečky a hra na rytmické nástroje (1,5–3 roky)
Ing. Tereza Bichová, cena 50 Kč

SETKÁVÁNÍ S MIMINKY DO 1 ROKU

pondělí 10:00–10:45, začínáme 19. září

říkanky, dotekové hry, sdílení témat ranného mateřství
cena 50 Kč

HRAVÉ TVOŘENÍ PRO DĚTI OD 2 LET

pondělí odpoledne – čas upřesníme, začínáme 19. září

Klára Bílková, cena 60 Kč

 Trocnovská 684, 373 12, Borovany

*email: mcborovaneke@borovany-cb.cz
Ing. Tereza Bichová, 723 869 538
přihlášky, rezervace, přidání do skupiny whatsapp

 **Mateřské centrum Borovánek**



Anglická příprava
(2. třída)

MC Borovánek

čtvrtek, 13.15-14.15

22.9.-15.12.2022
12 setkání

Cena kurzu: 1800,-
Lektorka: Mgr. Mirka Smíšková
Kontakt: www.smiskova.cz



Born to Sparkle

Angličtina pro princezny rebelky
(3.-5. třída)

MC Borovánek

čtvrtek, 14.30-15.30

22.9.-15.12.2022
12 setkání

Cena kurzu: 2400,-
Lektorka: Mgr. Mirka Smíšková
Kontakt: www.smiskova.cz



WORKSHOPY

English for Gentle Souls

Angličtina pro jemné a něžné duše

MC Borovánek

Termíny workshopů – podzim 2022

Sobota: 24.9.2022 – od 14.00 do 17.00
Sobota: 22.10.2022 – od 14.00 do 17.00
Sobota: 26.11.2022 – od 14.00 do 17.00
Sobota: 10.12.2022 – od 14.00 do 17.00

Cena 1 workshopu: 1.050,- / cena všech workshopů: 3.600,-

Lektorka: Mgr. Mirka Smíšková
Kontakt: www.smiskova.cz

Mindfulness
Art
Meditation
Inspiration
Music
Playfulness
Fashion
Joy



Leap! Flourish! Thrive!

English for Rebel Girls

Angličtina pro odvážné rebelky
(6.-8. třída)

MC Borovánek

čtvrtek, 15.45-16.45

22.9.-15.12.2022
12 setkání

Cena kurzu: 2.400,-
Lektorka: Mgr. Mirka Smíšková
Kontakt: www.smiskova.cz

Inspiration
Joy
Playfulness

Strong alone,
unstoppable
together



Draw your world

Namaluj si svůj svět
Malujeme a tvoříme v angličtině

MC Borovánek
středa, 13.30–14.30
21.9.–14.12.2022
12 setkání

Cena kurzu: 1200,-
Lektorka: Mgr. Mírka Smíšková
Kontakt: www.smiskova.cz

TANEČNĚ-POHYBOVÝ KROUŽEK

pro děti předškolního věku



STŘEDA 15:00–15:45

MC BOROVÁNEK

DĚTI SE ZDE ZÁBAVNOU FORMOU NAUČÍ
RŮZNÉ TANEČKY, PROTÁHNOUT SE, ZACVIČÍ
A POBAVÍ SE S KAMARÁDY

650 Kč/10 LEKCÍ

lektorka: Mgr. Aneta Dvořáková

PŘIHLÁŠKY NA:
email: mcborovaneke@borovany-cb.cz
Ing. Tereza Bíchová, 723 869 538

Trocnovská 684, 373 12, Borovany

 Mateřské centrum Borovánek

Astronomický koutek

ZÁŘÍ 2022

Viditelnost planet v září:

Merkur: nepozorovatelný.

Venuše: v první polovině měsíce ráno nízko nad východním obzorem. Na začátku měsíce vychází v 5 h 1 min.

Mars: po většinu noci kromě večera. 7. 9. je Mars v konjunkci s Aldebaranem (nejjasnější hvězda v Býku). Na počátku měsíce vychází v 22 h 33 min. a na konci měsíce ve 21 h 42 min.

Jupiter: po celou noc. 26. 9. je v opozici se Sluncem a má jasnost -2,9 mag. 8. 9. vychází ve 20 h 6 min. a 28. 9. vychází v 18 h 43 min.

Saturn: po většinu noci kromě rána. 8. 9. zapadá ve 4 h 7 min. a 28. 9. zapadá ve 2 h 43 min.

Západy a východy Slunce v září:

15. 9. 6 h 36 min. – 19 h 14 min.;
25. 9. 6 h 51 min. – 18 h 52 min.

Slunce vstupuje do znamení Vah dne 23. 9. ve 3 h 4 min. Začátek astronomického podzimu. Podzimní rovnodennost.

Měsíc vychází 16. 9. ve 21 h 46 min.; 30. 9. zapadá ve 20 h 39 min.

Pohled na oblohu 15. 9. 2022 kolem 21. hodiny večer

Nad jižním obzorem můžeme sledovat v souhvězdí Kozoroha planetu Saturn. Vysoko nad obzorem je Orel s nejjasnější

hvězdou Altair, Vega je nejjasnější hvězdou v souhvězdí Lvy.

K západu se kloní Severní koruna a Pastýř s jasnou hvězdou Arcturus. Herkules je nad Severní korunou.

Nad východem je Kasiopeja, Andromeda a Pegas. Pod Andromedou je Trojúhelník. Měsíc ještě nevyšel, a tak nás svým svitem neruší v pozorování hvězd.

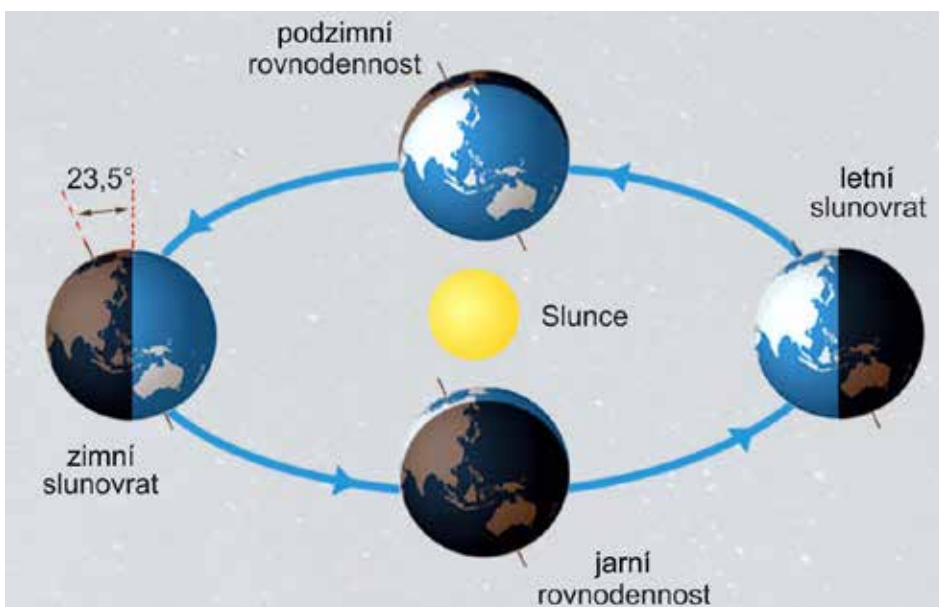
Severnímu obzoru vévodí Velká medvědice a Malý medvěd. Vysoko nad obzorem vidíme

Cefe a souhvězdí Draka, který se obtáčí kolem Malého medvěda.

Použitá literatura: Hvězdářská ročenka 2022 v elektronické podobě, počítačové planetárium a Hvězdářský kalendář 2022.

Všechny časy jsou ve SELČ.

Kratoška



 Divadlo
A. Dvořáka Příbram



BOROVANSKÁ
KULTURNÍ
MOZAICA



8. září od 19.00
Stodola v Podzámčí, Klášter Borovany

Limonádový Joe

Autor **Jiří Brdečka, Jan Rychlík, Vlastimil Hála** | Režie **Milan Schejbal**

Vstupné 300 Kč v předprodeji, 400 Kč na místě

Předprodej Infocentrum Borovany, www.cbsystem.cz www.borovansko.cz

Inscenace vznikla za finanční podpory Středočeského kraje a MK ČR

www.divadlopribram.eu



MĚSTO PŘÍBRAM

Z osad

Vždy se to nakonec sejde na hřišti

Dne 18. června se ve Vrcově uskutečnil Dětský den pořádaný místní skupinou ČČK.

Připravena byla pro děti stezka kolem Vrcova s devíti stanovišti a úkoly, které prověřovaly jejich dovednosti a paměť, např. poznávaly tvary, počítaly a poznávaly zvířata, zdolávaly barevnou šachovnici, slalom nebo chodily na chůdách. U každého stanoviště dostaly děti razítko do své hrací karty. Za všechna vyplněná políčka pak následovala zasloužená odměna. Na závěr se na dětském hřišti hromadně opékaly buřty.

První červencový víkend patřil již 21. ročníku vrcovského **nohejbalového turnaje dvojic**. Do této ryze amatérské soutěže se 2. 7. přihlásilo 10 týmů, které hrály ve dvou základních skupinách po pěti.

Postupovými koly se ke hře o třetí místo, stejně jako vloni, probojovala dvojice Sova-Domiter, kteří opět nakonec zůstali na bramborové příčce, protože nestačili na své soupeře tentokrát ve složení Jenkner-Jenkner ml.

Do boje o první místo se proti předchozím letům probojovaly nové tváře.



Dvojice Kido-Tůma nastoupila proti rodinnému týmu Navrátil-Navrátil ml. Z dlouhého a napínavého souboje nakonec vítězně vzešla dvojice Kido-Tůma.

Krásné počasí a velký počet fanoušků pomohly vytvořit příjemnou atmosféru po celý den. Ani letos nechyběl lahodný doping v podobě vyhlášených bramboráků

a koláčů od místních členek ČČK, kterým tímto děkujeme, stejně tak jako všem, kteří přispěli k úspěšnému průběhu obou akcí, ať svou účastí nebo pomocí s přípravou a zajištěním. Za podporu akcí děkujeme městu Borovany.

ČČK a NKV, z.s.

Vítání léta v Radosticích

V sobotu 25. 6. 2022 se uskutečnilo **Vítání léta v Radosticích**. Počasí se vydařilo, bylo teplo a sluníčko, takže všechny připravené akce se mohly rozběhnout naplno.

V 15 hodin byly odstartovány soutěže pro děti, kde si na jednotlivých stanovištích děti podle jednoduchých návodů mohly vyzkoušet různé dovednosti a soutěže. Od hodů míčkem na různé cíle, přes skládání puzzle rybiček na čás až po přetahovanou. Celkem bylo připraveno přes 15 stanovišť a za každé splnění úkolu si mohl soutěžící vzít číslo splněné disciplíny. Děti si pak mohly čísla vylepit na papírovou pásku, kterou vyměnily za dobrotu v podobě melounu. Pro nejmenší byl připraven skákací hrad, který byl celé odpoledne v plném obležení.

Souběžně se soutěžemi se rozběhla i „šipkovaná“ – byla připravena stezka okolo radostické hospůdky, kde děti chodily po dvojicích či větších skupinkách a na pěti stanovištích plnily různé úkoly. Výsledkem bylo nalezení několika částí obrázku, který, když se podařilo poskládat, bylo možné vyměnit opět za sladkou odměnu, tentokrát v podobě kornoutové zmrzliny.

Od brzkého odpoledne se rozběhl i **nohejbalový turnaj**, kde se utkalo několik družstev, včetně radostických zástupců. O diváky nebyla nouze, jednotlivé

sety se odehrávaly za mohutného fandění fanoušků.

V odpoledních hodinách k nám zavítal milý host, v podobě slečny Vendulky Kotlíkové, která přijela předvést své umění v „Králičím hopu“. Přivezla s sebou celou řadu svých králíčích kamarádů, od králíčích začátečníků až po mistry ve svém oboru. Děkujeme ještě jednou za příjemné představení zajímavého koníčka a přejeme Vendulce mnoho úspěchů v tomto netradičním sportu.

Ve chvíli, kdy se odpoledne přehouplo do své druhé poloviny, přišel čas na opékání buřtů. Všichni, kdo měli chuť a čas se zastavit, mohli si opět buřt v společného ohně, popovídat a posedět s přáteli, vše zapít dobrým pivem z naší hospůdky.

Na večer byla připravena rocková skupina Hesperos, která k nám dorazila z blízkého města Trhové Svině a zahrála nejen rockový český i zahraniční hit.

Všem, kteří se účastnili na přípravě Vítání léta, děkujeme. Zároveň děkujeme i městu Borovany za zapůjčení stanů, pивních setů a dalšího vybavení.

Protože článek vzniká v čase, kdy už se prázdniny přehouply do své druhé poloviny a samotné vydání bude již v novém školním roce, přejeme všem malým i velkým, aby zahájení nového školního roku proběhlo radostně a pohodově.

SDH Radostice a Přátelé Radostic



Mše svatá k počtě svaté Anny Samotřetí ve Vrcově

Dne 23. července v sobotu jsme tradičně oslavili svátek svaté Anny Samotřetí mší svatou ve Vrcově. Tentokrát se kvůli stavebním pracím před kapličkou konala v bývalém krámků.

Děkujeme všem zúčastněným za modlitby, panu faráři Františku Halašovi, že k nám opět zavítal a také vynikajícímu varhaníkovi panu Ochozkovi za hudební doprovod, díky němuž naše slavnost nabyla vznešenějšího rázu.

Dále děkujeme naší hostinské Alině Golotyuk, že kvůli nám otevřela hospodu o tři hodiny dříve, a my jsme si tak mohli užít příjemné pouťové posezení na vrcovské terase.

Dá-li Pán Bůh, těšíme se za rok zas.

Za Ččk Vrcov Veronika Veberová



Ze sportu

Lodní modeláři soutěží i pořádají soutěže

První a druhá soutěž seriálu Mistrovství ČR třídy NS v letošní sezóně proběhly v kempu Stříbrný rybník u Hradce Králového ve dnech 13. – 15. 5. 2022. Počasí nám tentokrát přálo a také výsledky byly pěkné: **Bohuslav Ferjančíč** obsadil v kategorii F4-A senioři **3. místo**, **Michal Ferjančíč** **4. místo** a **Pavel Jedlička** **6. místo**.

Klub Maják Borovany se jako každý rok ujal organizace jednoho závodu seriálu Mistrovství ČR třídy „M“ - rychlostní čluny poháněné elektromotorem a to na rybníce Pražan v Borovanech ve dnech 4. – 5. 6. 2022. Závody probíhaly v příjemné pohodě všech závodníků. I borovanští příznivci tohoto sportu, kteří se přišli podívat na naše soupeření, byli spokojeni. Za borovanský klub soutěžil ve třídě Mini ECO Standard senioři **Bohuslav Ferjančíč** a obsadil **2. místo**, **Michal Ferjančíč** **5. místo** a **Pavel Sviták** **6. místo**.

Ve dnech 10. – 12. 6. 2022 po dvouleté pauze pořádal klub lodních modelářů Maják Borovany Mistrovství České republiky mládeže a dvě soutěže seriálu Mistrovství České republiky sekce NS (plovoucí makety a polomakety lodí) a to na Opatovickém rybníce v Třeboni. Pořádání tak velkých dvou závodů současně není jednoduché, a tak se museli zapojit do této akce všichni členové klubu. I když členové našeho klubu byli značně zaneprázdněni pořádáním závodů, přesto se museli ještě soustředit na své soutěžní jízdy. V soutěži Mistrovství České republiky mládeže sekce NS se v kategorii EX 500 umístil **Mikuláš Ferjančíč** (4 roky) na 28. místě. V seriálové soutěži Mistrovství České republiky sekce NS v kategorii F4-A senior získal **Michal Ferjančíč** **1. místo**, **Jan Jedlička** **2. místo**, **Pavel Jedlička** **4. místo** a **Bohuslav Ferjančíč** **6. místo**. V kategorii F-DS (parníky) obsadil **Jiří Voráček** **1. místo**.

Dále ještě členy našeho klubu čeká veřejná soutěž klubu Plzeň – Letkov ve dnech 6. – 7. 8. 2022 a závěr soutěžní sezóny v Jinočicích u Jičína, kde se koná poslední seriálová soutěž Mistrovství ČR a budou zde vyhlášováni i mistři České republiky roku 2022.

Příznivci našeho klubu Maják Borovany i všichni návštěvníci se mohou také těšit na výstavu modelů lodí, kterou uspořádáme v říjnu v prostorách bývalého kláštera v Borovanech.

B. F.



Michal Ferjančíč – 1. místo MČR v Třeboni



Členové klubu Maják Borovany při pořádání soutěží

Borovanští Gladiátoři rozšiřují své řady

S příchodem nového školního roku se v oddíle bojových umění a sportů Gladiators gym Borovany pořádá **nábor nových členů**.

Oddíl se zaměřuje na výuku korejského bojového umění Taekwon-Do, kde přijímáme děti již od 5 let. Dále máme pro ty nejmenší tréninky sportovní přípravy od 3 let a pro dospělé tréninky Kickboxu.

Tréninky Taekwon-Do probíhají každé úterý a čtvrtek od 16:00 hod. Sportovní příprava má tréninky každé úterý a čtvrtek od 17:00 hod. a Kickbox pro dospělé je každé pondělí, středu a pátek od 19:00 hod.

Tréninky probíhají v naší plně vybavené tělocvičně nad prodejnou Jednoty v Borovanech.

Neváhej a přijď si vyzkoušet trénink v jednom z nejúspěšnějších oddílů v České republice.

Můžeš se těšit na pěknou atmosféru, přátelský kolektiv, zkušené trenéry a spoustu zábavy a nových zážitků.

Pro více informací Vám vše sdělíme na tel. čísle 773 222 927.

MZ



8. - 11. 9. 2022

Cyklistický klub RBB invest a město Jindřichův Hradec pořádají etapový závod UCI **Okolo jižních Čech**

www.okolozijnychcech.cz
e-mail: info@okolozijnychcech.cz

Na startu a v cíli každé etapy je připravený bohatý doprovodný program

I. Etapa 8.9. Start 17:00 Časovka jednotlivců na okruhu dlouhém 7,5 km u města Kaplice	
II. Etapa 9.9. Start 13:00 Z Třeboně do Nové Bystřice v délce 144 km Sprinterská premie: Hatín, Český Rudolec	Cíl 16:30 - 17:00
III. Etapa 10.9. Start 12:30 Ze Studené do Protivína v délce 158 km Sprinterská premie: Popelín, Loděřov, Hluboká nad Vltavou Vrchatská premie: Kamenice nad Lipou	Cíl 16:00 - 16:30
IV. Etapa 11.9. Start 11:00 Z Českých Velenic do Jindřichova Hradce v délce 152 km Sprinterská premie: Nové Hrady, Kaplice, Stráž nad Nežárkou Vrchatská premie: Horní Stropnice, Svatý Jan nad Malí, Borovany	Cíl 15:00 - 16:00

Mezinárodní cyklistický etapový závod

Vážení občané,

Vášim městem budou projíždět účastníci devátého ročníku mezinárodního cyklistického závodu **OKOLO JIŽNÍCH ČECH**, který se koná 8. – 11. 9. 2022.

Mezinárodní etapový závod Okolo jižních Čech je pro závodníky kontinentálních týmů a národních výběrů součástí Světového poháru v silniční cyklistice. Je nejdelším etapovým závodem v silniční cyklistice v České republice. Rozprostírá se po celých jižních Čechách, centrem je Jindřichův Hradec.

Závod se účastní nejlepší české týmy v silné konkurenci zahraničních týmů. Etapový závod v minulosti vyhrál vítěz etapy na Giru d' Italia Josef Černý nebo jeden z velkých cyklistických talentů Belgičan Arnaud De Lie, který jezdí za WorldTour team Lotto Soudal.

Přijďte je k trati podpořit.

Borovany a jejich osadami Třebeč, Dvorec a Vrcov by měli závodníci projíždět v neděli 11. 9. mezi 13 a 14 hod.

K hladkému průběhu závodu a bezpečnosti můžete přispět i Vy. Vaší podporou, ale především dodržováním pokynů pořadatelů v době plánovaného průjezdu závodu a uvolněním komunikací a zajištěním všeho, co by mohlo průběh etapy narušit (zejména auta ve vozovce a domácí zvířata).

Aneta Zaňáková za pořadatele závodu
OKOLO JIŽNÍCH ČECH



Zoo Dvorec

Aktivní léto v zoo

Letní prázdniny odstartovaly již na konci června akcí pro rodiny **Zoohrátky nejenom se zvířátky**. Naše edukační pracovnice připravily program s malováním a skládáním zvířátek, soutěžním kvízem, střelbou z luku a také nechyběla pohádka O Sněhurce z dílny Divadla KK. To vše vykouzlilo úsměvy na tvářích dětí.

Došlo také na slavnostní **otevření nového pavilonu Wanawake** pro malé africké šelmičky. U pavilonu je příjemné místo k sezení a relaxaci obklopeno exotickými rostlinami.

Hned první červencovou sobotu jsme za přítomnosti dvou českých hereček **pokřtili** květnová **mláďata zeber** Chapmanových. Kmotrou hřebečka, který ponese jméno Mwanga, se stala Ivana Jirešová. Toto jméno znamená v překladu „Světlý“. Pro klisničku Gizu vybrala jméno Daniela Choděrová. Giza lze přeložit jako „Tmavá“.

Ne vždy se ošetřovatelé v zoo radují. Přichází také smutné chvíle. Jedna taková, ale již očekávaná, nastala 4. července, kdy se rapidně zhoršil zdravotní stav **tygra ussurijského** a muselo dojít k jeho euthanasii. Dolar byl jedním z nejstarších tygrů držených v lidské péči, 24. 7. 2022 by se dožil 21 let. Bohužel se stářím přicházejí nemoci a ani zvířatům se nevyhýbají.

Smutek vzápětí překryly **oslavy narozenin hrocha Buborka**, které proběhly 9. července. Buborék má mnoho svých stálých příznivců i nových kamarádů. Ošetřovatelé využívají příležitost setkání většího počtu návštěvníků a představují život hrochů v přírodě i v lidské péči. Upozorňují na problematiku ochrany zvířat ve stále se zmenšujícím přirozeném habitatu a prostředí ohrožující zvířata. Narozeniny si užil Buborék i malí návštěvníci, kteří dostali možnost složit vlastní zvířátko a dle své fantazie jej vymalovat.

První turnus příměstského pořádaný pro děti ve věku od 6 let do 13 let proběhl **od 18. do 22. července**. **Příměstské tábory** jsou pro naši zoo již **tradicí**. V období letních prázdnin dochází k setkávání dětí z okolních měst a obcí na táboře v zoo. Některé se opakovaně vrací nebo na tábor přichází jejich mladší sourozenci, ale také přicházejí nová dítka. Program trochu komplikovaly tropické teploty. Přesto si děti týden v zoo užily a odnesly si spoustu nových zážitků.

V africkém výběhu jsme se dočkali nového přírůstku u pakoňů. Ve čtvrtek 21. 7. se v ranních hodinách narodilo mládě, které bylo pro příchozí návštěvníky překvapením. Tento den patřil k těm, které máme všichni rádi.

Největší a nejvýznamnější akcí byl **Africký den**, který se uskutečnil v neděli 7. srpna. Areál zoologické zahrady ožil **rytmy Afriky**. Slavilo se **15 let** od otevření zoo



křtiny zeber



hrabátka drsná

pro návštěvníky. „*Jak to tenkrát začalo*“ - vystavené historické fotografie připomínaly patnáctiletý vývoj zoologické zahrady do současné podoby. Program celého dne byl bohatý na ukázky afrického umění tance, hudby, zpěvu v podání skupiny **Uganda Dancers Band**. Mezi jednotlivými vystoupeními proběhla beseda o životě dětí v Zimbabwe. Poutavou přednášku „*Jak žijí děti v Tengenenge*“ přivezla a představila afrikanistka PhDr. Marie Imbrová. Spolu s besedou dostaly děti kvízové otázky, na které s radostí odpovídaly. **Dílnička pro děti** s vyráběním afrických masek měla obrovský úspěch. Fantazii se meze nekladly a úsměv na dětských tvářích byl největší odměnou. Během dne proběhlo **vyhlášení výsledků** facebookové fotosoutěže a předání cen, které našly své majitele. Program dne byl zakončen večerní **besedou a promítáním fotek o cestě za gorilami** od „gorilího táty“ Marka Ždánského a fotografa přírody Vladimíra Čecha.

Obdivovatelé a fanoušci oboživatelů se dočkali prvního zástupce v naší zoo, **hrabaty drsné**. **Hrabátka drsná** (*Pyxicephalus adspersus*) se běžně vyskytuje ve střední

a jižní Africe. I přes svou velikost je zařazena do čeledi skokanovití. Dospělí jedinci mají velkou hlavu, širokou tlamu a silné nohy. Jméno nezískala náhodou. Samec při obraně pulců vyhrabává tzv. kanály a tím vytváří cestu k vodním plochám. Neobává se postavit i velkým zvířatům, kterým u vodních nádrží zaútočí na hlavu, aby ochránil pulce před rozšlapáním. V době dlouhého sucha se zahrabe hluboko do země, kde dokáže několik měsíců čekat na příznivější dobu. Hrabátky můžete vidět v pavilonu HIPPO.

Letošní letní prázdniny byly velmi intenzivní a akční. Máme velkou radost, cestu si k nám našlo mnoho nových návštěvníků, vraceli se staří návštěvníci, došlo k instalaci nových edukačních prvků a panelů, otevřeli jsme nové expozice, vznikly nové odpočinkové zóny a krytá sezení.

Pokud jste se k nám nedostali o prázdninách, využijte čas podzimu a babího léta, které přinese další novinky a jiný pohled na rostliny i zvířata.

Těšíme se na vás každý den od 9:00 do 17:00.

JA za ZOO Dvorec



**BENTEX-Plast, s.r.o.***provozovna:*
U Stropnice 248
373 12, Borovany

**Firma BENTEX-Plast s.r.o. hledá do provozovny v Borovanech
nové spolupracovníky**

pro příjem a zpracování objednávek a výstupní kontrolu výrobků

- Středoškolské vzdělání technického směru výhodou
- Znalost německého jazyka
- Uživatelská znalost PC
- Ochota rozvíjet své schopnosti

V případě zájmu volejte tel. číslo +420 387 204 772 v pracovní dny od 7:00 do 15:00 hodin nebo pište na e-mail prodej@bentex-plast.cz.

Těšíme se na spolupráci.



GROZ-BECKERT

**Práce, koníčky,
nebo rodina?**

Mít vše pěkně v rovnováze
nemusí být prázdná fráze.

Nabízíme snovou práci pro tyto pozice:

seřizovač	od 33 000 Kč* do 35 400 Kč
obráběč kovů	od 33 000 Kč* do 37 900 Kč

U Sirkárny 739/3,
České Budějovice;
bezplatná linka: **800 500 222**;
www.snovaprace.cz

*uvedená mzda je 1/12 ročního příjmu | výše mzdy dle zkušeností

Shiatsu Do tel.: 728 403 744

Petra Dvořáková, DiS.

Nabízím japonskou terapii Shiatsu společně s Dornovou metodou.

- » šíje, krční, hrudní, bedrokřížová páteř - blokády
- » ošetření horních i dolních končetin dle meridiánů
- » ampuku - ošetření hara
- » kosmetické a relaxační Shiatsu Do
- » reflexní Shiatsu chodidel, kotníků a prstů
- » Dornova metoda

Mladošovice 16, Třeboň

www.shiatsuterapie.cz, PD.Mladosovice@seznam.cz

UDĚLAT NĚKoho ŠTASTNÝM JE SNADNÉ... VĚNUJTE DÁREK OD...

PULLITR.CZ

www.pullitr.cz

Prodám garáž v Borovanech u vlak. nádraží v osobním vlastnictví 25 m², elektřina, cena 450 000 Kč, tel. 604 265 679

Hledáme řidiče na rozvoz destilátů lihovaru Anton Kaapl firemní dodávkou pro celé ČR. Jedná se o pracovní poměr na dohodu (DPP) na 1–2 dny v týdnu. Nástup možný ihned.

Požadujeme: řidičský průkaz sk. B, zodpovědnost a vstřícné vystupování.

V případě zájmu nás kontaktujte na e-mailu: jkapl@foneka.cz nebo na telefonu: 602 461 300.

MASÁŽE VÁŽKA

Jaroslava Smutná

*masáže – reflexní, bodové, rekondiční, drenáže

*Infrasauna

*ruční Lymfodrenáže

*uvolňovací a protahovací techniky,

*alternativní měkké techniky, psychosomatika

Vodárenská 160, Borovany

tel.: 734 333 140



PAPÍRNICTVÍ HRAČKY BOROVANY

- * Hračky
- * Společenské hry
- * Dětské knihy
- * Kreativní tvoření
- * Umělecké potřeby
- * Vše pro školáky
- * Kancelářské potřeby

Otevřeno:

PO - PÁ 8.30 - 17.00

SO 8.30 - 11.00



Margita Stejskalová
realitní makléřka

RK STEJSKAL.CZ

Zprostředkují prodej Vaší nemovitosti, kompletní právní servis, profi foto, inzerce, home staging, převody energií, znalecké posudky, PENB, financování atd...



+420 777 087 565

ELEKTRIKÁŘ

- ⊕ kompletní elektrikářské práce
- ⊕ rozvody v domech, bytech
- ⊕ antény, domácí telefony
- ⊕ opravy, poruchy
- ⊕ zajištění revize

Michal Školka

Tel.: 775 271 337

skolkaelektro@seznam.cz



ZEMNÍ a VÝKOPOVÉ PRÁCE

- minibagr do 3,5 tuny
- dovoz a odvoz materiálu
- 12t nákladní vůz, 7t kontejner



Pavel Koranda

Jílovce 215

Tel.: 608 271 659

kory.pavel1@seznam.cz

P. Svíták
STAVEBNINY

IČ: 606 43 714

STAVEBNINY, AUTODOPRAVA, NÁSTROJAŘSTVÍ

PRODEJNÍ SKLAD:

373 12 BOROVANY, UL. PETRA Z LINDY

STAVEBNÍ MATERIÁL A NÁŘADÍ, SUCHÉ MALTOVÉ SMĚSI Cemix®

www.stavebninysvitak.cz

TEL./FAX: 387 981 589 ■ MOBIL: 602 174 920 ■ E-MAIL: P.SVITAK@VOLNY.CZ

MANDA LEDENICE

prodej všech druhů písků, drtí, kačirků

UHELNÉ SKLADY LEDENICE NABÍZEJÍ:

- Kvalitní uhlí dovezené přímo z uhelných pánví BÍLINA zaplachtovanými kamiony
- Hnědé uhlí – Brikety
- Rozvoz uhlí zdarma při množství 15 q
- Skládání dopravním pásem

UHELNÉ SKLADY LEDENICE - TEPLO VAŠEHO DOMOVA

PRACOVNÍ DOBA:
pondělí - pátek 7-11 11,30-16 hod.
sobota 7 – 10.30 hod.

tel.: 387 995 427, 607 100 980

Nově otevřené WELLNESS v Borovanech na hotelu Alf

Finská sauna, bio sauna, whirlpool, Kneipův chodník, parní sauna, V.I.P. vířivka, solárium, vyhřívaná lavice.

Vchod na konci terasy do suterénu hotelu, kde je recepce wellness.

Recepce a rezervace wellness: +420 728 505 100

Více informací na www.hotelalf.cz
nebo facebookových stránkách hotelu.

Otevírací doba: 11–21.00 hod. každý den
Po–Ne – společné



WWW.NABYTEKACKO.CZ

NÁBYTEK

POSTELE buk tl. 4cm
moření zdarma

KUCHYNĚ ŽIDLE

KŘESLA nová expozice

VÝPRODEJ vystavených sedacích souprav + konferenční stolek zdarma

MATRACOVÉ STUDIO

VÝPRODEJ!

• skladových matrací modelů 2021

NOVINKY ROKU 2022

- nová expozice matrací, anatomických polštářů
- matracové chrániče 2v1, polštáře a přikrývky
- široká škála materiálů = výběr pro každého
- jsme odborně zaškoleni, pomůžeme s výběrem

Adresa: Třeboň, Pražská 1009, u čerpací stanice MOL, Po-Pá 9-17h, So 9-12h, tel.: 777 152 256, 608 980 362
email: nabytekacko@email.cz, web: www.nabytekacko.cz

POHŘEBNÍ SLUŽBA

MEMORY

KAMENICTVÍ
Memory
... i kámen má svou duši ...

Největší jihočeská pohřební služba a kamenictví

kompletní služby v pohřebnictví 24 hod. denně
provozujeme vlastní obřadní síň v Českých Budějovicích
smuteční síně v Borovanech i v Trhových Svíněch

jiné pohřební služby jen přeprodávají naše služby navýšené o svou marži

vlastní vazárna smuteční vazby dle vašich požadavků
vždy zcela čerstvé květiny objednané na konkrétní pohřeb
saténové smuteční stuhy s tiskem na PC zaručují nejvyšší kvalitu a vzhled

výkopy hrobu s odvozem zemin (čistý hrob i okolí)
pomníky urnové, jednohroby, dvojhroby kvalita/cena

kanceláře - Trhové Sviny, Třeboň, 2x Č. Budějovice

Je pro Vás důležitá některá položka zdarma,
nebo záleží na celkové ceně a maximální péči?

800 66 66 88

www.psmemory.cz
www.kamenictvi-memory.cz

PNEUSERVIS AUTOSERVIS

+420 721 88 00 88

- nově dekarbonizace motorů
- servisní a garanční prohlídky
- zajištění STK + emisí
- servis autoklimatizací R134a, R1234yf
- seřízení geometrie kol

PNEUSERVIS
AUTOSERVIS PETRÁŠ
s.r.o.

**ZDARMA
NÁHRADNÍ
VOZIDLO
PO DOBU OPRAVY**

Trocnovská 607, Ledenice (směr Borovany) / www.autopetras.cz

Ing. Kateřina Dvořáková ZEMĚMĚŘIČ

- vytyčení staveb
 - geometrické plány
 - oddělení pozemků
 - výškové a polohopisné podklady
 - vytyčení hranic pozemků
- Budějovická 140
373 12 Borovany
tel.: 608 819 989, 387 981 536

SATELITY - ANTÉNY

- instalace a prodej
- servis a poradenství
- propojení a nastavení elektroniky

D. Pavlík,
www.pavliksat.cz
email: pavliksat@volny.cz
tel.: 723 423 456, 381 300 347
Třeboňská 529, Borovany

BOROVANSKÁ LÉKÁRNA

Otevírací doba:

Po-Pá 8.00-12:00, 13:00-16:00

Nabízíme rozšířený sortiment léků, široká nabídka potravinových doplňků, dětské výživy, homeopatie, kosmetiky. K dispozici klientské slevové karty.

Tel. 387 200 268



V. Weisfeit
U Haltýře
(naproti školce)
Borovany
37312

Kompletní servis pneumatik osobních vozidel

Možnost zprostředkování STK a EMISÍ
Průmyslové pískování disků kol,
částí motorů, karosérií atd...

Tel.: +420 725 71 00 91

OPTIKA HOSNEDL s.r.o.

Žižkovo nám. 107, 373 12 Borovany

MĚŘENÍ ZRAKU

Jaroslava Hosnedlová

oční optik - optometrista

Petr Hosnedl, DiS.

oční optik

PROVOZNÍ DOBA

Po	8.00 - 12.00
ÚT	14.00 - 18.00
ST	14.00 - 18.00
ČT	zavřeno
Pá	8.00 - 14.00

777 098 551

MUDr. HELENA SYBODOVÁ

oční ordinace VidiMedix s.r.o.

605 569 080



Martin Š t ě ch

Ing. Miroslav K a d l e č e k

GEODETICKÁ KANCELÁŘ LEDENICE

www.gkl-ledenice.cz

geometrické plány a ostatní geodetické práce

e-mail: stech.martin@atlas.cz

mobil: 775 665 035

info@gkl-ledenice.cz

mobil: 602 662 693

Na Zahradách 630, Ledenice

Učitelka chemie a biologie nabízí

DOUČOVÁNÍ

CHEMIE,

MATEMATIKA,

FYZIKA,

PŘÍPRAVA NA PŘÍJÍM. ZK.

Mgr. Marie Marková

608 250 932

<https://doucovani-borovany.webnode.cz>

BeAtyp

Atypické betonové výrobky
Pronájem kontejnerů
Nákladní doprava
Prodej štěrků, písků, recyklátu
Demolice objektů
Odvoz a likvidace suti
Zemní práce

vše na www.beatyp.cz

kontakt: beatyp@seznam.cz

tel: 723 221 004

sídlo: Borovany u Č. Budějovic
373 12

AUTOSERVIS PAVEL POZNÍČEK

Třebízského, Trhové Sviny (areál bývalých státních statků)

- autoservis a diagnostika
- pneuservis
- opravy startérů a alternátorů
- zprostředkování STK
- opravy motorových hlav
- servis klimatizací

Tel. 721 414 253, e-mail: ppoznicek@seznam.cz

